

MANUEL DES EXERCICES

— ET —

EVOLUTIONS D'INFANTERIE

REVISÉS

PAR ORDRE DE SA MAJESTÉ

1877

(*Avec les derniers changements*)

TRADUIT DE L'ANGLAIS

— PAR —

J. DAVID FREVE, Capitaine du 89e Bataillon

Instructeur et Professeur à l'Ecole Normale Laval

QUEBEC

1885

UD163

A 4

1885

109571

AU

Lt.-Col. T. J. Duchesnay

AIDE-ADJUDANT-GÉNÉRAL

District Militaire No. 7

RESPECTUEUSEMENT DÉDIÉ

AVEC PERMISSION

PAR LE

TRADUCTEUR

AU LECTEUR

Depuis longtemps le besoin d'une traduction française des exercices et des évolutions d'infanterie se faisait sentir. Les volontaires d'origine française, ayant à surmonter les difficultés de l'art militaire combinées avec celles d'une langue étrangère, appelaient de tous leurs vœux la publication d'un manuel français qui les mît sur le même pied que leurs confrères d'origine anglaise.

Je me suis décidé à répondre aux pressantes sollicitations de bon nombre d'amis, en publiant la présente traduction française des "Exercices et des Évolutions d'Infanterie," tels qu'ils ont été revisés par l'ordre de Sa Majesté, en 1877, traduction que j'avais d'abord faite pour ma propre utilité et pour mon avancement personnel, et qui, je crois, sera d'un grand avantage pour tous nos volontaires canadiens, d'ordinaire peu familiers avec la langue de Milton.

Je suis intimement convaincu que l'on comprend la haute importance, pour tout officier canadien, d'avoir dans sa langue, un ouvrage avec lequel il pourra donner l'instruction militaire aux volontaires canadiens. J'ai lieu d'espérer aussi que les maisons d'éducation qui, en organisant des compagnies, ont répondu à l'appel de l'Honorable Ministre de la

Milice et de la Défense, ne jugeront pas mon livre indigne de leur aider dans l'œuvre qu'elles ont entreprise avec ardeur et qu'elles continuent avec succès.

J'ai eu l'honneur de soumettre mon ouvrage aux plus hautes autorités militaires dont je regarde la bienveillante approbation comme la meilleure récompense de mes travaux.

Heureux mille fois, si en publiant cet ouvrage, je puis recevoir l'encouragement de tous ceux qui ont à cœur l'avancement de l'art militaire dans notre pays.

J. DAVID FRÈVE.

Québec, mai 1885.

DÉFINITIONS GÉNÉRALES

Alignement : Une ligne droite imaginaire passant entre deux points, ou le prolongement de cette ligne sur laquelle se forment ou marchent les troupes.

Appui, point d' : Point de formation.

Base, compagnie ou bataillon de : Compagnie ou bataillon sur lequel une formation s'opère.

Base, points de : Points donnés par des jalonneurs comme base pour former la ligne sur le prolongement de cette base.

Bataillon : Quatre compagnies ou plus, sous le commandement d'un officier d'état-major, divisées en deux demi-bataillons.

Colonne : Une suite de compagnies (ou parties de compagnies), formées d'en avant en arrière parallèles l'une à l'autre.

Compagnie : Un certain nombre de files, sous le commandement d'un capitaine, divisé en demi-compagnies et sections.

Compagnies doubles : Deux compagnies du même bataillon, placées l'une à côté de l'autre.

Déployer : Convertir en ligne des compagnies en colonne.

Distance : Profondeur entre les hommes ou les corps du front à l'arrière.

Dress : Ordre donné aux hommes de corriger leur alignement.

Drill : Théorie et pratique des exercices militaires.

Echelon : Une ligne rompue en plusieurs parties, marchant en avant ou en retraite successivement.

Echelon oblique, lorsque les divisions d'une ligne

conversent, moins que le quart de cercle, de manière à être obliques au front précédent et parallèles entre elles. *L'échelon serré :* Est formé par les deux compagnies du centre qui marchent en avant et les autres des demi-bataillons qui suivent successivement à 6 pas de distance.

Evolution : Mouvement par lequel les troupes changent leur position d'attaque ou de défense.

File : Deux hommes disposés l'un derrière l'autre.

Flanc intérieur : Celui qui est le plus près du point d'appui.

Flanc extérieur : Celui qui est opposé au flanc intérieur.

Front : Voyez la partie III, règle générale XI.

Front (changer de) : Nouvel alignement pris sur une base formant un angle avec l'alignement précédent (le touchant ou l'intersectant.)

Intervalle : Espace latéral entre les hommes ou les corps.

Ligne : Un bataillon est en ligne lorsque ses compagnies sont déployées sur le même alignement jusqu'à leur pleine extension, c'est-à-dire, en deux rangs. Les colonnes sont en ligne lorsque leurs fronts sont sur le même alignement.

Manœuvre : Application en campagne des principes et des mouvements appris à l'exercice.

Pivot : L'homme de flanc ou le point sur lequel s'opère la conversion.

Position (changer de) : Pour les fins de l'exercice, le changement de position désigne généralement un changement de front sur le dernier alignement, et sur une base donnée par des points distants.

Rang : Une ligne d'hommes côte à côte.

Section : La quatrième partie d'une compagnie.

Tirailleurs : Combattants d'une ligne en ordre dispersé.

Escouade ou peloton : Une division de la compagnie formée pour les fins d'économie interne ; ou un petit nombre d'hommes employés à l'exercice ou au travail.

Surnuméraires : Officiers et sous-officiers formant le troisième rang.

PARTIE I

—

ECOLE DU SOLDAT OU DE LA RECRUE

RÈGLES GÉNÉRALES

I. *Instruction des Recrues.*—L'instructeur doit mettre de la clarté et de la concision dans ses leçons ; il doit, vu l'incapacité des recrues, être patient envers celles de bonne volonté. Il leur enseignera d'abord par le toucher leurs positions et les fera se corriger ensuite par la parole. Les recrues devront comprendre une chose avant de passer à une autre. Afin de mitiger l'ennui des exercices, celui de la carabine sera entremêlé avec la marche sans armes.

II. *Durée des Exercices.*—Des exercices courts et fréquents seront préférables à de longues leçons. Le soldat vif et intelligent devra passer progressivement d'une escouade à une autre, sans être retenu par ceux qui sont lents et maladroits.

III. *Instruction Mutuelle.*—Pour créer l'émulation parmi les jeunes soldats et les préparer à devenir sous-officiers, on introduira un système d'instruction mutuelle ; chaque recrue exercera l'escouade à tour de rôle, et rectifiera toute erreur commise par ses camarades. Les capitaines garderont une liste à

l'ordonnance de ceux qui montreront du talent pour l'enseignement.

IV. *Mots de Commandement.*—Chaque commandement sera donné à haute voix et distinctement pour être entendu de tous ceux qu'on exercera. Tout commandement, consistant en un monosyllabe, sera précédé d'un avertissement articulé lentement et distinctement, le mot d'exécution d'une voix brève et aiguë, faisant une pause de temps ordinaire entre l'avertissement et le mot d'exécution, comme, *Company—Halt : Half—Right—Turn.* Si l'avertissement est le signal d'un mouvement préparatoire, il sera donné de la même manière. Le mot d'exécution sera donné, aux hommes en mouvement, dès qu'ils commenceront le pas qui doit les amener à l'endroit où s'exécutera le mouvement. Il sera efficace d'exercer ensemble les officiers ou sous-officiers, à donner d'abord successivement, puis simultanément les commandements ; l'instructeur donnera le temps et le ton.

Exercice d'Escouade avec Intervalles

1. On appelle " Escouade avec Intervalles, " quelques hommes placés (côte à côte) à longueur de bras.

2. Si l'escouade est composée de deux lignes, les hommes de la seconde ligne couvriront les intervalles entre ceux de la première ligne, et prendront en marchant leurs propres points comme dans la S. 10.

3. Les recrues seront d'abord placées sans alignement ; lorsqu'elles sauront s'aligner selon la S. 3, elles se placeront en rang comme ci-dessus, s'aligneront et corrigeront leurs distances. Si elles sont en

rang simple, on ouvrira l'escouade avec intervalles, selon la S. 24.

4. Les recrues devront remarquer leurs places relatives dans l'escouade ; elles pourront, entre les exercices, rompre les rangs sans s'éloigner ; mais elles reformeront les rangs au mot "*Assemble*" comme elles étaient d'abord. S'il est possible, on instruira les recrues isolément, jusqu'à la S. 22.

S. 1.—*Position du Soldat.*

Le soldat se placera le corps et les épaules carrément en front, les talons en ligne et serrés ; les genoux tendus, la pointe des pieds tournée en dehors, formant un angle de 45 degrés ; les bras pendant naturellement le long du corps ; les mains ouvertes, les pouces en front et pressés à l'index, les doigts touchant légèrement la cuisse ; les hanches un peu retirées, la poitrine projetante, mais sans gêne ; le corps droit et incliné en avant, en sorte que le poids du corps porte sur le devant des pieds, la tête haute, le menton légèrement retiré, et les yeux fixés en avant.

Le soldat entrera en rang (*Fall in*) dans cette position.

S. 2.—*Du Repos en Place.*

1. *Stand at Ease by Numbers — One.*—Levez les avant-bras, la main gauche à la ceinture, en avant, au centre du corps, la paume en l'air ; la main droite à la hauteur du sein droit, la paume tournée au front gauche, les pouces séparés des doigts et les coudes pressés aux côtés.

Two.—Frappez la paume de la main droite sur

celle de la main gauche, laissez tomber les bras à leur longueur, les mains unies ensemble, passant la main droite sur le dos de la main gauche au moment où elles tombent ; puis, tirez le pied droit de 6 pouces en arrière, et ployez légèrement le genou gauche. Le pouce droit sera tenu entre le pouce et la paume de la main gauche, les doigts dirigés en bas, le corps incliné en avant, le poids portant sur la jambe droite, et toute l'attitude sans gêne.

Squad—Attention.—Reprenez la position du soldat.

2. *Stand at Ease, judging the Time. Stand at—Ease.* —Opérez vivement et sans pause les deux mouvements du « repos en place » No. 1.

Squad—Attention.—Comme ci-dessus.

Si le mot *stand at ease* est suivi de *stand easy*, les hommes pourront se mouvoir, sans laisser leur place ; mais on les avertira de ne pas bouger le pied gauche, s'ils doivent garder exactement leur alignement. Ainsi, au mot *squad*, ils reviendront au « repos en place » (*stand at ease*).

S. 3.—*Alignement d'une Escouade avec Intervalles.*

Eyes—Right.—Tournez la tête et les yeux à droite.

Dress.—Chaque soldat, excepté l'homme de droite étendra le bras droit, la paume en haut, les ongles touchant l'épaule de l'homme à sa droite, et il s'alignera, se mouvant à pas courts et rapides, sans pencher le corps, jusqu'au moment où il pourra distinguer le menton de son second voisin ; ayant soin de garder l'attitude militaire.

Eyes—Front.—Tournez la tête et les yeux en front ; abaissez les bras et reprenez la position du soldat.

L'alignement à la gauche se fera de la même manière.

S. 4.—*Des Tours ou Voltes.*

Dans l'exécution des voltes, le talon gauche ne devra jamais quitter le sol, le soldat tournera dessus comme sur un pivot, reculant le pied droit pour tourner à droite, et l'avançant pour tourner à gauche, sans saccade, le mouvement provenant de la hanche ; le corps incliné et ferme, les genoux tendus. A une escouade avec intervalles, ces mouvements se feront toujours par nombres, excepté le mot *Front,* alors le soldat réglant lui-même le temps, fera une pause ordinaire entre chaque mouvement.

Right—Turn.—Au mot *Turn,* placez vivement la cavité du pied droit au talon gauche, les épaules carrément au front. *Two.* Levez la pointe des pieds, tournez un quart de cercle à droite sur les talons unis ensemble.

Left—Turn.—Au mot *Turn,* placez le talon droit à la cavité du pied gauche. *Two.* Levez la pointe des pieds, tournez un quart de cercle à gauche sur les talons.

Right (ou *Left*) *about—Turn.*—Au mot *Turn,* placez le gros de l'orteil droit au talon gauche (ou le talon droit au gros de l'orteil gauche), les épaules carrées. *Two.* Levez la pointe des pieds et faites volte-face à droite (ou à gauche) sur les talons. *Three.* Placez vivement le pied droit en ligne avec le pied gauche.

Half—Right (ou *Left*)—*Turn.*—Au mot *Turn,* reculez (ou avancez) le pied droit d'un pouce. *Two.* Levez la pointe des pieds, faites un demi-à-droite (ou à-gauche) sur les talons.

Three-quarters — Right (ou *Left*) *about — Turn. Two. Three.*—Tournez ¾ de cercle dans la direction voulue, comme la volte-face.

Squad—Front.—Tous tourneront correctement au front primitif. Le soldat, ayant fait volte-face, viendra toujours en front par la droite, et par le plus court chemin.

S. 5.—*Mouvements d'Extension.*

Le soldat pratiquera ces mouvements afin d'ouvrir sa poitrine et d'assouplir ses membres. Les hommes, formés en escouade avec intervalles, feront un demi-à-droite avant de commencer les exercices. Le premier s'exécutera lentement afin d'exercer les muscles.

First Practice—One.—Portez le bout des doigts en avant, à la longueur des bras, près du corps, les jointures en bas ; alors levez-les circulairement au-dessus de la tête, les bouts des doigts se touchant et dirigés en bas sur le bonnet de police, les pouces en arrière, les coudes rejetés et les épaules abaissées.

Two.—Jetez les mains en l'air en étendant vivement les bras, les paumes en dedans ; puis, les poussant obliquement en arrière, baissez-les graduellement à " garde à vous," élevant autant que possible le cou et la poitrine.

Three.—Levez les bras en dehors sans plier les coudes, les épaules pressées en arrière, jusqu'à ce que les mains se rencontrent au-dessus de la tête, les paumes en avant, les doigts en haut, les pouces croisés, le pouce gauche en front.

Four.—Penchez-vous jusqu'à ce que les mains touchent les pieds, les bras et les jambes tendus ; après une légère pause, relevez-vous graduellement en revenant à " garde à vous ".

Second Practice—One.—Réunissez les paumes des mains, sans bruit, en avant à la longueur des bras, en ligne avec la bouche, les pouces pressés à l'index.

Two.—Jetez vivement les mains obliquement en arrière, en élevant le corps sur le devant des pieds.

One. Two.—Reprenez la première et la deuxième position.

Aux mots *Continue the Motion*, l'escouade prendra le temps de l'homme de droite. Au mot *Steady*, les hommes resteront à la deuxième position.

Three.—Reprenez vivement la position de garde à vous.

L'escouade fera demi-à-droite pour le troisième exercice qu'on peut pratiquer avec des massues.

Third Practice — One.—Réunissez les poings en avant, à la longueur des bras, en ligne avec la bouche, les pouces en haut.

Two.—Séparez vivement les poings en arrière en ligne avec les épaules, le dos des mains en bas.

Three.—Tournoyez rapidement les bras de front en arrière.

Steady.—Reprenez la seconde position.

Four.—Abaissez vivement les bras à la position de garde à vous.

S. 6.—*Le Salut.*

Tournez l'escouade à droite pour le salut de la main droite, et à gauche pour le salut de la main gauche.

Right-hand Salute, by Numbers — One.—Portez vivement la main droite par un mouvement circulaire à la tête, la paume en front, l'index, un pouce au-dessus de l'œil droit, le pouce pressé à l'index, le coude en ligne avec l'épaule ; puis tournez légèrement la tête à gauche.

Two.—Abaissez le bras au côté et tournez la tête en front.

Right-hand Salute judging the Time. Right-hand—Salute.—Exécutez les deux mouvements du salut.

A l'approche d'un officier, le soldat debout (s'il est assis, il se lèvera), tournera vers lui, prendra une attitude militaire, et saluera lorsque l'officier sera à quatre pas de lui, baissant la main après une pause de six pas. Quand un soldat s'adressera à un officier il le saluera en s'arrêtant à deux pas de lui. Si le soldat marche, il saluera l'officier en passant, commençant son salut à quatre pas de lui ; s'il le passe sur chemin, il termnièra son salut quatre pas au delà de l'officier. On exercera les soldats à marcher deux ou trois ensemble sur le terrain de parade, et à saluer des points placés de chaque côté d'eux ayant soin de saluer de la main opposée au point salué ; le plus près du point donnera le temps.

S. 7.—*Longueur du Pas.*

La longueur du pas ordinaire et accéléré est de 30 pouces, excepté le pas allongé, de 33 pouces, et le pas raccourci, de 21 pouces. Le pas redoublé est de 33 pouces, le pas de côté de 12 pouces, le pas de côté pour couvrir ou démasquer quelqu'un est de 24 pouces.

S. 8.—*Cadence du Pas.*

La cadence ordinaire est de 75 pas par minute ; celle accélérée, 120 pas ou 100 verges, par minute, ou 3 milles 720 vgs. à l'heure, la cadence redoublée, 165 pas ou 151 vgs. 3 pcs. par minute.

S. 9.—*Le Tambour, le Pendule, la Mesure.*

On se servira du tambour et de la mesure pour

enseigner la marche aux recrues. D'abord, le tambour battra la cadence que les hommes écouteront attentivement; lorsqu'il cessera de battre, l'instructeur mettra l'escouade en mouvement; alors on battra la cadence de temps en temps pendant la marche. A cette fin, on se servira du pendule, ou du fil à plomb, composé d'une sphère métallique, suspendue à un fil dont la longueur du point de suspension au centre de la boule, est pour la cadence ordinaire de 24, 26 pcs., accélérée, 10,15 pcs., redoublée, 5,18 pcs. L'exactitude des oscillations sera éprouvée avec une montre. On devra souvent s'assurer de la longueur exacte du pas avec la mesure.

S. 10.—*Position en Marche.*

Le soldat en marche conservera l'attitude militaire, S. I. Il doit être en parfait équilibre sur ses membres; les bras et les mains tenus fixes aux côtés sans participer au mouvement de la jambe, lequel doit venir naturellement de la hanche. Les genoux tendus, excepté quand la jambe se porte d'arrière en avant; alors le genou se ploiera légèrement afin que le pied n'effleure pas le sol. Le pied se portera en front, dans un angle de 45°, et, sans le retirer, se posera doucement à terre, sans causer de secousse au corps.

Les hommes exercés ensemble dans une escouade avec intervalles, agiront indépendemment et précisément comme s'ils étaient instruits isolément, marchant en ligne droite, et corrigeant soit la cadence ou la longueur du pas, sans égard aux autres hommes de l'escouade. Avant de mettre l'escouade en mouvement, l'instructeur verra à ce que les hommes soient en position et en ligne parfaite entre eux.

Chaque soldat prendra une ligne droite en front en regardant d'abord entre ses pieds, puis fixant les yeux sur un objet situé en avant, à une distance d'environ 100 verges; alors il regardera un autre point plus proche dans la même ligne, tel qu'une pierre, une touffe de gazon, à une distance d'environ 50 verges.

S. 11.—*Pas de Balance.*

Le pas de balance a pour objet d'apprendre au soldat à mouvoir librement les jambes, en conservant les épaules bien carrément, et le corps d'aplomb; on s'efforcera d'atteindre ce but qui est véritablement la base d'une bonne marche. L'instructeur veillera à ce que le soldat se tienne le corps et les épaules en parfaite position pendant ces mouvements.

1. *Balance Step commencing with the Left Foot—Front.*—Levez le pied gauche en ployant légèrement le genou, et portez-le doucement en front, sans secousse, le genou se redressant graduellement à mesure que le pied s'avance; le pied tourné dans un angle de 45°, la plante du pied dégagée de terre et parallèle, le talon en avant et en ligne avec l'orteil droit.

Rear.—Portez doucement le pied gauche en arrière sans secousse, jusqu'à ce que l'orteil soit en ligne avec le talon droit et dégagé du sol, le genou gauche un peu ployé.

La fixité obtenue, les mots *Front* et *Rear* seront répétés plusieurs fois, et les mouvements exécutés comme ci-dessus.

Halt.—Ce mot devrait toujours être donné lorsque le pied en mouvement sera en arrière, ce pied sera ramené à terre en ligne avec l'autre.

On pratiquera avec le pied droit de la même manière ; car se tenir sur une jambe et balancer l'autre de front en arrière sans contrainte, est un excellent exercice.

2. *Balance Step, advancing on the word "Forward" Front.*—Portez le pied gauche en avant comme au No. 1.

Forward. — Ce mot sera donné aussitôt que les hommes seront fixes. Placez le pied gauche à terre à 30 pcs. d'un talon à l'autre, dans un angle de 45° ; levez aussitôt le pied droit, tenu étendu en arrière, l'orteil en ligne avec le talon gauche, le genou légèrement ployé. Il faut veiller à ce que les pieds restent toujours dans un angle convenable ; que le corps suive les jambes et reste droit, mais incliné en avant ; que l'intérieur du talon soit placé sur la ligne imaginaire passant sur les points sur lesquels marche le soldat ; que la tête soit haute ne tournant ni à droite ni à gauche.

Front.—Portez le pied droit en front, et ainsi de suite alternativement.

Halt.—Ce mot ne sera donné que lorsque le pied en mouvement sera en front, ce pied achèvera son pas, et le pied de derrière sera porté en ligne avec lui.

S. 12.—*Pas Ordinaire et Accéléré.*

Les trois principaux objets de ces exercices sont la cadence, la longueur du pas et la direction.

Slow (ou *Quick*) — *March.*— Le tambour ayant battu la cadence, au mot *March*, portez le pied gauche à 30 pouces en avant, voir la S. 10 ; puis, portez le pied droit de la même manière, et ainsi de suite alternativement.

Le soldat apprendra parfaitement le pas ordinaire,

comme étant là base essentielle pour arriver à l'exactitude dans les pas d'une plus grande célérité. Tous les mouvements du pas ordinaire seront aussi pratiqués au pas accéléré.

S. 13. - *La Halte.*

Squad—Halt.—Le pied en mouvement achèvera son pas, et le pied de derrière sera amené en ligne avec lui. Règle générale, après le mot *Halt* les hommes resteront parfaitement immobiles, en quelque position qu'ils soient, à moins qu'ils ne reçoivent le mot *Dress.*

S. 14.—*Allongement du Pas.*

Quand une légère augmentation de célérité est nécessaire, on donnera les mots *Step-Out* ; le soldat allongera le pas de 33 pcs. en inclinant un peu en avant, sans altérer la cadence. Aux mots *Slow* (ou *Quick*)—*Step,* le soldat reprendra le pas de 30 pcs.

S. 15.—*Raccourcissement du Pas.*

Pour retarder la marche, on donnera les mots *Step-Short,* le pied avancé finira son pas, et le soldat fera ensuite le pas de 21 pcs. ; au mot *Forward,* il reprendra le pas de 30 pouces.

S. 16.—*Marquer le Pas.*

Mark—Time.—Le pied qui s'avance complètera son pas, après quoi la cadence se continuera, sans avancer, en levant alternativement chaque pied environ trois pouces de terre, le corps droit. Au mot *Forward,*

on reprendra le pas de 30 pcs. De pied ferme, le commandement sera *Slow (Quick ou Double) Mark —Time.*

S. 17.—*Du pas en arrière.*

Step Back Slow—March.—Le soldat fera des pas de 30 pcs. directement en arrière, les épaules en front et le corps droit. Au mot *Halt*, le pied en front sera amené en ligne avec l'autre. Il suffira seulement de faire quelques pas en arrière.

S. 18.—*Changer de Pied.*

Change—Feet.—Pour changer de pied en marche, le pied qui s'avance complètera son pas, et le gros du pied de derrière sera vivement amené au talon du pied avancé, qui, à l'instant même, fait un autre pas en avant, sans altérer la cadence ; de fait, le même pied fera deux pas successifs. Cela est nécessaire quand une partie de bataillon ou un soldat marche d'un pied différent des autres.

S. 19.—*Pas accéléré.* (Voir la S. 12.)

S. 20.—*Pas Redoublé.*

Double—March. — Le tambour ayant battu la cadence, au mot *march*, les hommes partiront tous du pied gauche, d'un pas de 33 pcs. ; élevant les poings à la ceinture, rejetant les coudes en arrière, la partie plate des bras pressée au côté, la tête haute, les épaules en front ; les genoux un peu ployés, le corps incliné en avant.

Squad—Halt.—Voir la S. 13, laissant tomber les mains, et étendant les doigts. Le soldat marquera

le pas en cadence redoublée, comme en temps ordinaire.

S. 21.—*Pas de Côté.*

1. *Right Close, by Numbers—One.*—Portez le pied droit de 12 pcs. à droite, les épaules et la face carrément en front, les genoux tendus.

Two.—Approchez vivement le pied gauche au pied droit, les talons ensemble.

One.—Portez le pied droit de 12 pcs., comme ci-dessus, et ainsi de suite.

Squad—Halt.—Rapprochez le pied gauche du pied droit, comme au mot *Two.*

2. *Right Close, judging the Time, Right Close, Quick—March.*—Portez le pied droit 12 pcs. directement à droite, rapprochez-y à l'instant le pied gauche, complétant alors le pas et ainsi de suite, alternativement, en cadence accélérée, les épaules tenues carrément, les genoux tendus, à moins d'être sur un terrain raboteux ou inégal, se dirigeant directement vers le flanc, n'inclinant ni en avant, ni en arrière.

Squad—Halt.—Les hommes complèteront le pas commencé et resteront de pied ferme. On exécutera ce pas à gauche par les moyens inverses.

Three paces Right (ou *Left*) *Close, Quick—March.*—Les soldats feront le nombre de pas spécifié vers l'un ou l'autre flanc, et feront halte sans mot de commandement.

S. 22.—*Tourner en Marchant.*

Le soldat pratiquera les divers tours ou voltes pendant la marche ; il tournera toujours à droite sur le pied gauche, et à gauche sur le pied droit. Si le mot *Turn* n'est pas donné lorsque le pied convenable

touchera le sol, le soldat fera un autre pas, puis tournera.

1. *Right—Turn.*—Le mot *Turn* sera donné lorsque le pied gauche se posera sur le sol, chaque soldat tournera, et continuera sa marche dans la direction nommée, sans déranger le pas.

Front—Turn.—Le mot *Turn* sera donné lorsque le pied droit se posera sur le sol, chaque soldat tournera en front, et marchera sans déranger le pas.

2. *Left—Turn.*—Tournez à gauche de la même manière, lorsque le pied droit se posera sur le sol.

Front—Turn.—Tournez en front dès que le pied gauche se posera à terre.

3. *Half Right* (ou *Left*) *Turn.*—Les soldats feront demi-à-droite (ou à-gauche), puis marcheront obliquement, sans déranger le pas, prenant à l'instant de nouveaux points de direction.

4. *Right* (ou *Left*) *about, Turn.*—Le soldat fera volte-face, pendant la marche, en trois pas, sur son propre terrain, sans perdre la cadence. Le demi-tour fait, il s'avancera aussitôt, le quatrième pas étant un grand pas comme auparavant.

Ecole du Peloton ou d'Escouade en rang simple

S. 23.—*Flanc Dirigeant et Inverse.*

Le flanc vers lequel les hommes ont ordre de marcher, s'appelle "Flanc Dirigeant" et le flanc opposé, "Flanc Inverse".

S. 24.—*Formation de l'Escouade en rang simple.*

Quelques soldats seront formés en rang simple, sans intervalle, se touchant l'un l'autre, chaque homme occupant un espace de 24 pouces.

L'homme de droite ou de gauche étant d'abord placé, le reste se rangera en ligne l'un après l'autre, appuyant légèrement vers lui. "Le tact des coudes," dans cette formation, sera le régulateur principal de la marche. Chaque homme ainsi rangé touchera son voisin de droite ou de gauche avec le coude, légèrement tourné en dehors. Le corps tenu comme à la S. 1.

Une escouade en rang simple se formera par intervalles comme il suit: *Odd Numbers, One Pace Forward. Even Numbers. One Pace Step Back. Slow—March.* Les nombres pairs feront un pas en avant, les nombres impairs un pas en arrière.

S. 25.—*Alignement après la Halte.*

En s'alignant, chaque soldat jettera les yeux vers le flanc d'alignement, par un léger tour de tête, voir la S. 3., le mouvement en arrière ou en avant ne s'opèrera que des pieds, à pas courts accélérés; tout penchement du corps sera évité, les épaules tenues bien carrément, et la position du soldat maintenue tout le temps.

1. *Two Men on the right and one on the left, a pace and a half to the Front. Slow—March.*—Alignement d'homme par homme; comme préparation à cette leçon, deux hommes de la droite et un de la gauche, feront un pas et demi en front; après quoi l'homme de droite fera 4 pas de côté à sa droite; et ces trois hommes lèveront leurs avant-bras droits, en angle droit avec le corps.

Man by Man, by the Right—Dress up.—Les trois hommes étant en ligne, l'escouade recevra l'ordre de s'aligner homme par homme. Le troisième homme de la droite fera un pas en front avec le pied gauche

et se portera en alignement comme ci-dessus ; aussitôt qu'il sera de pied ferme, l'homme suivant en fera autant et ainsi de suite jusqu'à la gauche. Les faces seules des hommes seront la ligne d'alignement, chaque homme devra distinguer le menton de son second voisin. La ligne étant correcte, l'instructeur donnera les mots suivants :

Eyes—Front.—Les hommes tourneront la tête et les yeux en front, les trois jalons abaisseront leurs mains, et l'homme de droite appuiera sur l'escouade.

L'escouade sera alignée par la gauche, et aussi par les deux flancs en arrière de la même manière.

2. *Squad, by the Right* (ou *Left*)—*Dress-up* (ou *Dress—Back*).—*Alignement entier.* Des jalons, comme au No. 1, étant donnés, les hommes prendront tous le pas ensemble, s'aligneront successivement en avant ou en arrière, tous à la fois.

3. *Alignement sans jalon.* — Si les hommes, étant sur leur alignement, n'ont plus qu'à le corriger, on donnera les mots *Right* (ou *Left*) *Dress*, ou après le mot *Halt*, seulement le mot *Dress*, sur quoi ils s'aligneront successivement à commencer par l'homme sur le flanc d'où s'est fait l'alignement.

L'instructeur désignera toujours, s'il n'y a personne pour cette fin, quelque objet comme point d'alignement. Il est préférable d'accoutumer les hommes à s'aligner sur une ligne non parallèle ou perpendiculaire, mais oblique à une ligne contiguë bien déterminée, telle que le côté du carré de parade.

S. 26.—*Des Tours ou Voltes.*

Le soldat pratiquera les mouvements de la S. 4, en jugeant le temps lui-même. Les hommes ne devront jamais rester tournés en arrière inutilement.

S. 27.—*Marche en Front et en Retraite.*

Le soldat pratiquera, en rang simple, les différentes marches et variétés du pas qu'il a appris isolément ou en escouade ; d'après les mêmes règles générales.

Avant de donner à l'escouade l'ordre de marcher, on indiquera le flanc dirigeant par les mots, *By the Right* (ou *Left*). Pendant la marche, l'alignement ne se tiendra que par le tact des coudes, sans tourner ni la tête, ni les yeux vers l'un ou l'autre flanc ; les épaules bien carrément, et le corps aplomb.

On enseignera d'abord la marche directe en front, à droite comme à gauche, puis tous les différents pas en cadence ordinaire et accélérée, et à marquer le pas dans les deux cadences ; enfin, on enseignera la cadence redoublée.

On exercera le soldat à passer, sans arrêter, du pas ordinaire à l'accéléré, et de l'accéléré à l'ordinaire ; aussi de l'accéléré au redoublé, et du redoublé à l'accéléré. L'avertissement sera *Break into Slow* (*Quick* ou *Double*)—*Time*, et le mot d'exécution, *Slow*, *Quick* ou *Double*. En passant du redoublé à l'accéléré, au mot *Quick*, on laissera tomber les bras, les doigts étendus.

L'instructeur s'arrêtera parfois en arrière de l'homme dirigeant, et fixera les yeux sur quelque objet éloigné, pour s'assurer si l'escouade marche droit en front.

Si le soldat se trouve un peu en arrière ou en avant des autres hommes de l'escouade, il reprendra graduellement sa place dans le rang, sans saut ni précipitation, ce qui lui ferait perdre sa solidité, et dérangerait la marche du reste de l'escouade.

S. 28.—*Changer de Front en Rang simple de Pied ferme.*

1. *Right—Wheel. Slow—March.*—*Par Conversion.* L'homme de droite, appelé pivot, marquera le pas en tournant graduellement avec l'escouade ; tous se mettront en mouvement, tournant les yeux au flanc conversant, excepté l'homme de gauche, qui regardera en dedans, et fera le pas de 30 pouces ; les autres règleront la longueur du pas relativement à leur distance du flanc pivotant, et s'y appuieront, comme dans la S. 27, tenant les épaules carrément en ligne ; évitant le flottement et la confusion ; alors chaque homme cèdera à toute pression venant du flanc pivotant, et résistant à toute pression du flanc extérieur.

Squad—Halt.—Ce mot peut être donné à un dégré quelconque de la conversion, les hommes arrêteront et regarderont en front.

Dress.—Les hommes s'aligneront par la droite, selon la S. 25. No. 3.

Eyes—Front.—Les hommes tourneront la tête et les yeux en front.

On conversera à gauche de la même manière, et aussi au pas accéléré et redoublé.

Rien ne sera plus propre à donner promptement aux recrues l'habitude de la longueur du pas proportionné à la distance du pivot, que de faire, sans arrêter, plusieurs révolutions du cercle en conversant. Pour converser en arrière de l'alignement occupé, les hommes devront faire volte-face, et converser comme ci-dessus, recevant les mots *Halt Front Dress*, suivi de *Eyes—Front*, lorsqu'ils seront en position.

2. *Right—Form.*—*Par Formation.* L'homme de-

droite tournera à droite ; les autres feront demi-à-droite

Quick—March.—Tous, excepté l'homme de droite, se mettront en mouvement ; chaque homme, regardant à droite, ira, d'un pas de 30 pouces, se placer par le plus court chemin, au nouveau front, et s'alignera par la droite.

Eyes—Front.—Les hommes regarderont en front.

L'escouade sera formée à gauche, au pas redoublé, de la même manière.

S. 29.—*Changer de Direction en Rang simple, en Marche.*

Right—Wheel.—Les hommes converseront à droite, voir S. 28, No. 1, le pivot tournera graduellement avec l'escouade.

Forward.—Tous tourneront les yeux en front, et avanceront au pas de 30 pos.

L'instructeur donnera le mot *Forward* lorsque les hommes commenceront le pas qui amènera le front de l'escouade dans la direction voulue à un degré quelconque. On changera de direction à gauche de la même manière.

S. 30.—*Marche oblique.*

D'abord cette marche sera enseignée de pied ferme, après quoi les soldats, marchant en ligne, avanceront obliquement vers l'un ou l'autre flanc, en faisant un demi dans la direction voulue.

1. *Half Right—Turn. De pied ferme.* Faites un demi-à-droite.

Slow—March.—Au mot *March*, tous avanceront régulièrement dans la direction oblique, cessant le

tact des coudes. L'homme de droite dirigera et veillera particulièrement à la direction et au pas. Chaque homme regardera vers la droite, et conservera sa position relative, en tenant son épaule droite en arrière de l'épaule gauche de son voisin de droite.

Squad, Halt—Front.—L'escouade arrêtera et tournera au front primitif. Si la marche oblique a été bien exécutée, l'alignement en front, après la halte, sera parallèle à la position primitive.

2. *Half—Right—Turn.*—Au mot *Turn*, l'escouade marchant en front, et devant se mouvoir obliquement à la droite, les hommes feront un demi-à-droite, et marcheront obliquement dans cette direction comme ci-dessus.

Front—Turn.—Au mot *Turn*, les hommes tourneront au front primitif et avanceront sans ralentir le pas.

On pratiquera la marche oblique sur la gauche, de pied ferme et en marche, au pas accéléré et redoublé de la même manière.

S. 31.—*Marcher par File.*

On enseignera d'abord aux soldats à marcher par file, de la halte, puis lorsqu'ils marcheront en ligne, à tourner vers l'un ou l'autre flanc en file.

1. *Right* (ou *Left*)—*Turn.*—Les soldats placés en file, se masqueront exactement l'un l'autre. La tête de l'homme qui est devant chaque soldat, couvrant correctement, cachera la tête de tous les autres en avant de lui. C'est surtout pendant cette marche qu'il faut le plus strictement observer toutes les règles.

Slow—March.—Tous partiront ensemble du pied gauche d'un pas de 30 pcs., et continueront à

marcher sans augmenter ni diminuer la distance entre eux. Il ne sera permis ni de regarder en bas, ni de s'incliner en arrière. L'homme dirigeant recevra l'ordre de marcher directement sur quelques objects éloignés, le reste des hommes couvrant correctement pendant la marche.

Squad, Halt—Front.—Les soldats feront halte et tourneront au front primitif, et si la marche a été bien exécutée, leur alignement sera correct.

2. *Right—Turn.*—Au mot *Turn*, en marche, le soldat tournera à droite et marchera par file.

Front—Turn.—Au mot *Turn*, le soldat tournera en front et marchera fermement en ligne.

On enseignera de la même manière aux soldats à tourner à gauche de la ligne et à marcher par file, et à retourner au front en marchant en file. On observera strictement les règles contenues dans la S. 22, No. 2, concernant le pied sur lequel le soldat doit tourner. La marche par file se pratiquera au pas accéléré, mais jamais au pas redoublé.

S. 32.—*Conversion par File.*

Right (ou *Left*) *Wheel*, ou *Right* (ou *Left*) *about—Wheel.*—L'escouade, marchant en file, changera sa direction par conversion. Le chef de file conversera un quart ou un demi-cercle de la circonférence, à droite ou à gauche, ayant un rayon de 4 pds. Les autres hommes marcheront sur ses pas successivement, sans augmenter ni diminuer leurs distances, ni altérer la cadence, mais raccourcissant un peu le pas du pied intérieur, en conversant.

S. 33.—*Formation de l'Escouade en Marche par File.*

1. *At the Halt, Front Form — Squad.*—Lorsque

l'escouade, marchant en file, droite en tête, reçoit l'ordre de se former en front à la halte, l'homme dirigeant fera aussitôt halte, les autres feront un demi-à-gauche, et se formeront sur lui comme dans la S. 28, No. 2.

Eyes—Front.—Les hommes regarderont en front.

2. *Front—Form—Squad.*—Lorsque l'escouade, marchant en file, droite en tête, a ordre de se former en front, l'homme dirigeant marquera le pas ; les autres feront un demi-à-gauche, et se formeront sur lui, marqueront le pas et s'aligneront en arrivant à leurs places. L'escouade formée, on donnera aussitôt le mot *Forward.*

3. *On the March, Front Form—Squad.*—Lorsque l'escouade, marchant en file, droite en tête, doit se former en front pendant la marche, l'homme dirigeant continuera la marche ; les autres feront un demi-à-gauche, se rendront à leurs places au pas redoublé, et reprendront successivement le pas accéléré en arrivant en ligne avec l'homme dirigeant.

4. *Rear Form—Squad. Forward* ou *On the March, Rear Form—Squad.*—On procèdera comme aux Nos. 2 et 3 ; excepté que les hommes feront un demi-à-droite, et se formeront sur la droite de l'homme dirigeant.

5. *Right Form—Squad.*—Marchant en file, droite en tête, et ayant l'ordre de se former à droite, l'homme dirigeant conversera à droite, fera deux pas en avant et halte ; les autres se formeront successivement sur sa gauche, et s'aligneront en arrivant à leurs places. L'escouade étant formée, recevra les mots *Eyes—Front.*

6. *Right about Form—Squad.*—A ces mots, l'escouade marchant en file, droite en tête ; l'homme dirigeant conversera un demi-cercle à droite, fera

deux pas en avant et halte ; les autres continueront à marcher en file, conversant à droite sur la place où le chef de file aura conversé, et se formeront successivement sur sa gauche, s'alignant par le flanc de formation. L'escouade étant formée, recevra les mots *Eyes—Front.*

Dans la marche par file, gauche en tête, l'escouade se formera en front, en retraite, à gauche, ou par un demi-cercle à gauche, d'après les mêmes principes de la marche droite en tête.

Une escouade marchant en file, reprendra son front primitif aux mots *Halt Front* ou *Front Turn.*

S. 34.—*Pas de Côté.*

Les hommes pratiqueront le pas de côté en réglant le temps, voir S. 21, No. 2 ; ayant soin de tenir les épaules carrément, et que les pas soient en ligne directe au flanc.

S. 35.—*Maniement des Armes.*

Les recrues apprendront le *Maniement des Armes*, à la suite des exercices préliminaires ; on consacrera une partie de ces exercices à l'exécution de la marche, voir S. 6.

S. 36.—*Marche avec les Armes.*

Les escouades avec les armes pratiqueront les différentes marches et variétés du pas, décrites ci-dessus ; au pas redoublé l'arme sera à la main (*Trail*), le bras opposé à la carabine ne sera pas levé comme dans la S. 20. Pendant cet exercice, on veillera à la position de la recrue.

Les hommes entreront invariablement en rang sur la parade l'arme au pied (*Order*). On trouvera au *Maniement des armes* les instructions relatives à la position de la carabine pendant la marche.

ECOLE DE PELOTON OU D'ESCOUADE SUR DEUX RANGS

S. 37.—*Formation de l'Escouade sur deux Rangs.*

L'escouade sera formée sur deux rangs, par rang de taille, voir partie II, règle gén. II. Les hommes prendront successivement leurs places, à commencer par le flanc de formation ; chaque homme du second rang se placera à un pas de 30 pouces, de son homme du premier rang, mesurant d'un talon à l'autre, et se maintiendra exactement derrière lui, les deux hommes ainsi placés forment " une file ". Si l'escouade se compose d'un nombre impair d'hommes, le troisième homme de gauche du rang de front sera appelé " File Creuse ". La file de gauche de la demi-escouade de droite, sera la file centrale de l'escouade.

On exercera d'abord l'escouade sans armes.

S. 38.—*Alignement.*

Le rang de front s'alignera comme dans la S. 25. Les hommes du second rang, regardant au front, maintiendront et corrigeront leurs distances à mesure que leurs chefs de file se seront alignés.

S. 39.—*Marche en Front et en Retraite.*

Une escouade sur deux rangs pratiquera les marches et les variétés de pas comme en rang simple.

1. Le *tact des coudes* se fera comme dans le S. 24.
2. La *direction* et la *distance* seront scrupuleusement gardées par le second rang pendant la marche en ligne.
3. Lorsque l'escouade fait volte-face, l'homme de la *file creuse*, ayant fait un demi-tour, ira occuper l'espace vide du second rang. Il reprendra sa place primitive en tournant en front.

S. 40.—*Ouvrir les Rangs.*

Open—Order.—Les hommes de flanc du second rang reculeront de deux pas, en cadence ordinaire et tourneront à droite.

March.—Les hommes de flanc tourneront en front et dégageront horizontalement l'avant-bras, et le second rang reculera de deux pas.

Rear—Rank—Dress.—Le second rang s'alignera par la droite ; les hommes de flanc resteront immobiles.

Eyes—Front.—Les hommes du second rang regarderont en front, et les hommes de flanc abaisseront leurs bras.

Close—Order—March.—Au mot *March*, le second rang fera deux pas en avant en cadence ordinaire.

L'escouade, avec les armes, devra toujours porter l'arme à l'épaule (*shoulder*) avant d'ouvrir les rangs.

S. 41.—*Maniement des Armes.*

Ces exercices seront maintenant pratiqués.

S. 42.—*Changer de Front par Conversion ou par Formation.*

Le rang de front de l'escouade conversera ou se

formera, de pied ferme, ou sur la marche, comme dans les Ss. 28 et 29. Les hommes du second rang, en conversant, suivront leurs chefs de file en direction, et à distances régulières ; en formation, ils conserveront leur position oblique.

S. 43.—*Marche oblique.*

On pratiquera la marche oblique sur deux rangs comme dans la S. 30. De plus, on insistera à ce que les hommes du second rang conservent leurs positions relatives avec leurs chefs de file, afin de se trouver en arrière correctement lorsqu'ils feront halte et front.

S. 44.—*Marche, Conversion et Formation par File.*

1. La *marche par file* s'exécutera comme dans la S. 31 ; les hommes du second rang s'aligneront correctement sur leurs chefs de file respectifs.

2. La *conversion par file* s'exécutera comme dans la S. 32 ; le rang intérieur raccourcira un peu le pas pendant la conversion, surtout du pied intérieur.

Si l'escouade a ordre d'arrêter ou de marquer le pas, lorsque quelques files seulement auront conversé dans la nouvelle direction, les autres se porteront derrière elles, s'il est nécessaire, par la marche oblique, aux mots *Rear files Cover ;* si les files d'en arrière n'ont pas eu ordre de couvrir, elles reprendront leurs places au mot *Dress* après *Halt-Front.*

3. *Files se formant en Front ou en Retraite.*—Les hommes du rang de front d'une escouade se formeront comme dans la S. 33 ; l'homme dirigeant du second rang reprendra sa place aussitôt que possible ; les autres du second rang conserveront leurs posi-

tions relatives avec leurs chefs de file. Dans la formation en retraite le second rang agira comme rang de front, et *vice versâ.*

4. *Files se formant à Droite ou à Gauche, ou par un demi-cercle à Droite ou à Gauche.*—Le second rang se formera comme dans la S. 33 ; les chefs de file tourneront autour de leurs hommes respectifs du second rang, et se formeront successivement en avant d'eux.

L'escouade en files reprendra son front primitif aux mots *Halt—Front* ou *Front—Turn.*

S. 45.—*Formation des Quatre.*

L'escouade, étant composée de 8 ou 9 files, sera numérotée de droite à gauche ; les nombres impairs sont appelés files droites, et les nombres pairs, files gauches. Afin que les quatre de gauche soient toujours au complet, lorsqu'il y a un nombre impair à la gauche de l'escouade, la file gauche moins un, quoique nombre pair, sera une file droite, et la file gauche de l'escouade, quoique nombre impair, agira comme file gauche ; alors la troisième file de gauche, étant une file droite sans file gauche, sera appelée "File Impaire," qu'elle soit complète ou creuse.

Les quatre hommes composant une file droite et une file gauche se considèreront comme camarades en campagne, et agiront ensemble, non seulement dans cette formation, mais aussi en d'autres occasions ; ils devront donc se reconnaître les uns les autres après avoir été numérotés.

1. *Fours.—De pied ferme.* Le second rang reculera d'un pas de 18 pcs.

Desp.—Les files gauches feront un pas de 24 pcs.

en arrière avec le pied gauche, et un pas de 24 pos. à droite avec le pied droit.

Squad—Front.—Les files gauches feront un pas de 24 pouces à gauche avec le pied gauche, et un pas de 24 pouces en avant avec le pied droit, pour se former en ligne avec les files droites ; le second rang se serrera à distance régulière sur le rang de front, en faisant un pas de 18 pouces en front avec le pied gauche.

Fours.—Comme déjà décrit.

About.—L'escouade fera volte-face à droite, les files gauches feront un pas de 24 pouces en avant avec le pied droit, et un pas de 24 pouces à gauche, avec le pied gauche.

Squad—Front.—L'escouade tournera en front et se formera en deux rangs comme ci-dessus.

Fours—Tel que déjà décrit.

Right.—L'escouade tournera à droite, les files gauches feront un pas de 24 pouces à droite avec le pied droit et un pas de 24 pouces en avant avec le pied gauche.

Squad — Front. — L'escouade tournera en front comme ci-dessus.

Fours.—Tel que déjà décrit.

Left.—L'escouade tournera à gauche, les files gauches feront un pas de 24 pouces à gauche avec le pied gauche, et un pas de 24 pouces en arrière avec le pied droit.

Squad—Front.—L'escouade tournera en front comme ci-dessus.

2. *Sur la Marche.*—L'escouade en marche se formera par quatre, aux mots *Fours-Deep*, *Fours-Right*, *Fours-Left ;* Les files gauches agiront précisément comme de pied ferme (No. 1), et les files droites marqueront le pas deux fois pour leur permettre de

se former. Au mot *Fours*, le second rang fera deux pas raccourcis ; et au mot *Deep* (*Right* ou *Left*), (l'escouade ayant tourné dans la direction nommée,) les files droites marqueront le pas deux fois, pour permettre aux files gauches de se former par quatre.

Dans la marche vers un flanc par quatre, aux mots *Half Right* (ou *Left*)—*Turn*, chaque homme fera un demi au flanc désigné, comme dans la marche oblique. Dans la marche oblique ou directe, vers un flanc par quatre, aux mots *Front* (ou *Rear*)—*Turn*, les hommes tourneront dans la direction nommée, et se formeront sur deux rangs sans autre commandement ; les files droites marquant le pas deux fois, pendant que les files gauches reprendront leurs places, et le rang de derrière regagnera sa distance.

A une escouade, en marche directe ou en retraite, ou vers un flanc par quatre, on donnera les mots *Form Two-Deep*, sur quoi les files gauches reculeront ou avanceront à leurs places en file, et le second rang se serrera sur le rang de front, les files droites marquant le pas deux fois En marche par file vers un flanc, au mot *Fours*, le second rang s'écartera obliquement du rang de front par un grand pas ; au mot *Deep*, les files gauches gagneront leurs places par quatre, les files droites marquant le pas deux fois.

Une escouade en marche oblique vers un flanc, peut recevoir ordre de former les quatre vers ce flanc. Au mot *Right* (ou *Left*), les hommes tourneront en file, et se formeront par quatre de profondeur sans commandement Pour former les quatre en marquant le pas, le second rang reculera d'un pas de 18 pcs., au mot *Fours*.

S. 46 —*Conversion et Formation d'Escouade par Quatre.*

1. *Conversion.*-Une escouade marchant vers un flanc par quatre, conversera un quart ou un demi-cercle à droite ou à gauche comme par files ; chaque groupe conversera successivement autour du même point. Si le mot *Forward* est donné pendant la conversion, le groupe dirigeant avancera alors dans la direction présente ; les autres suivront. Si l'escouade a ordre d'arrêter ou de marquer le pas, lorsque quelques groupes seulement auront conversé, les autres se mouvront comme dans la S. 44, aux mots *Rear Fours, Cover.*

2. *Formation.*—Lorsque l'escouade, marchant vers un flanc par quatre, reçoit l'ordre de se former en front ou en retraite, à droite ou à gauche, ou par un demi-cercle à droite ou à gauche, elle se formera aussitôt sur deux rangs, et procèdera comme dans les Ss. 44 et 33.

S. 47.—*Resserrer par Quatre sur un Flanc ou sur le Centre, et reformer sur deux Rangs.*

On the Right (*Left* ou *Centre*), *Close. Quick-March.* —Le groupe de quatre du flanc nommé, ou du centre restera immobile, le reste se serrera sur lui par le pas de côté.

From the Right (*Left* ou *Centre*), *Re-form Two Deep. Quick—March.*—Le groupe désigné restera de pied ferme, les autres s'en détacheront au pas de côté, et les files gauches se placeront successivement en ligne à mesure que les intervalles s'ouvriront pour elles ; le second rang reprendra sa distance régulière en même temps.

Sur la marche, aux mots *On the Right* (*Left* ou *Centre*), *Close*, les files du flanc nommé, ou celles du centre, avanceront fermement en front, au petit pas, le reste se serrera sur elles par la marche oblique ; le serrement fini, au mot *Forward*, l'escouade avancera au pas de 30 pouces.

From the Right (*Left* ou *Centre*), *Re-form Two Deep.* —La file désignée avancera fermement au petit pas, les autres obliqueront extérieurement, et les files gauches rempliront successivement les intervalles, à mesure qu'ils s'ouvriront, le second rang reprenant aussitôt sa distance régulière ; la formation achevée, au mot *Forward*, l'escouade se mettra au pas de 30 pouces.

S. 48.—*Rompre les Files.*

Le front de l'escouade sera réduit en rompant les files de l'un ou l'autre flanc. Soit d'abord trois files comme suit :

Three Files on the Left, Right—Turn. Left—Wheel. —Les files nommées tourneront à droite et converseront à gauche, en suivant le flanc gauche du reste de l'escouade. On peut réduire de nouveau le front de l'escouade ; soit deux files.

Two Files on the Left, Right—Turn. Left—Wheel. —Deux autres files tourneront à droite, et converseront à gauche en suivant le flanc gauche du reste de l'escouade ; les trois files déjà en arrière marqueront le pas, puis obliqueront à droite, et suivront de près les deux dernières files rejetées. Un certain nombre de files rejetées (soit trois) peuvent être ramenées en front.

Three Files to the Front.—Les trois files nommées feront un demi et courront à leurs places en ligne ; les

files restant en arrière obliqueront à gauche, à pas allongés, afin de se porter derrière les deux files de flanc.

Two Files to the Front. — Les deux dernières files feront un demi-à-gauche et se porteront en ligne, au pas redoublé.

Toutes les files seront amenées en front à la fois par les mots *Files to the Front.* Les files rompues doivent bien emboîter le pas pour ne pas gêner celles qui les suivent.

Ordre Dispersé

On enseignera maintenant aux hommes à se mouvoir en ordre dispersé. On leur expliquera clairement que les déploiements ont pour objet de permettre au soldat de profiter avantageusement des abris, et par là, de causer une plus grande perte à l'ennemi avec moins de danger pour lui-même. On leur enseignera à se servir eux-mêmes, pour se protéger, des plus légères inégalités de terrain, et des plus petites pièces d'abri ; la manière d'en utiliser, et comment aussi, en avançant ou en retraitant, courir ou se traîner d'un abri à un autre, sans s'exposer inutilement.

L'escouade sera divisée en demi-escouade de droite et de gauche. Les recrues, s'exerçant avec les armes, marcheront l'arme à la main, (*Trail*). Lorsque les recrues auront fait des progrès suffisants, une escouade sera opposée à une autre, pour que les hommes puissent voir et remarquer immédiatement par eux-mêmes les erreurs commises. Dans les déploiements de pied ferme, si les hommes n'ont pas eu ordre de s'agenouiller ou de se coucher, ils se mettront au repos en place (*Stand*

at Ease) ; au mot d'exécution, ils viendront à garde à vous, et exécuteront le mouvement.

S. 49.—*Déploiements.*

Dans les déploiements, règle générale, le chef de file gardera la direction, l'homme du second rang règlera l'intervalle. Dans ces formations dispersées, chaque file (ou homme en rang entier) occupera un espace de 30 pouces. Dans les déploiements pour l'attaque, il sera alloué 4 pas à chaque file, c'est-à-dire, un intervalle de trois pas ajouté au pas occupé par la file, et le déploiement se fera toujours par le flanc. Pour le déploiement en tirailleurs, l'intervalle sera augmenté d'après les circonstances ; on déploiera d'un flanc, du centre, ou d'une file désignée quelconque. Le nombre de pas sera dans tous les cas spécifié dans l'avertissement de l'instructeur.

(*Pour l'attaque.*) FROM THE RIGHT (ou LEFT), FOUR PACES EXTEND ou (*En tirailleurs*). FROM THE RIGHT (LEFT, CENTRE, ou NO.—FILE)—PACES — EXTEND.—1. *De pied ferme.*—La file du flanc nommé, ou du centre, ou la file désignée, restera immobile, s'agenouillera ou se couchera, selon l'ordre ; les autres tourneront en dehors, et se déploieront au pas accéléré, couvrant correctement sans se désunir ; chaque file ayant complété le 4ème pas (ou atteint l'intervalle spécifié) fera halte et front, et se mettra au repos en place, (*Stand at ease*), ou s'agenouillera, ou se couchera, selon l'ordre donné à la file d'extension.

2. *Sur la marche.*—La file du flanc nommé ou du centre, ou la file désignée continuera la marche directe au pas accéléré ; les autres feront un demi dans la direction voulue et tourneront en front dès

qu'elles auront atteint leurs intervalles régulières, tous s'aligneront avec la filé dirigeante.

Si l'escouade marche au pas accéléré, les files en se déployant, prendront le pas redoublé en faisant un demi en dehors ; si l'escouade est au pas redoublé, les files hâteront le pas, reprenant le pas primitif dans chaque cas, dès qu'elles tourneront en front.

3. TO—PACES FROM THE—EXTEND.—*Augmenter les Intervalles.* Les hommes préalablement dispersés augmenteront leurs intervalles entre les files, en se déployant de la file nommée comme aux Nos. 1 ou 2.

Aucune correction d'intervalles ou d'alignement ne sera permise de pied ferme, mais seulement pendant les mouvements. L'instructeur indiquera simplement les fautes que la recrue aura commises, sans lui permettre de mouvoir.

S. 50.—*Resserrer les Intervalles.*

ON THE RIGHT (LEFT, CENTRE OU NO.—FILE)—CLOSE.—1. *De pied ferme.* La file nommée se lèvera et se mettra au repos en place (*Stand at Ease*) ; les autres se lèveront, tourneront vers elle, et se serreront au pas accéléré, faisant halte, front, se mettant au repos en place (*Stand at Ease*) en arrivant à leurs places. La file sur laquelle l'escouade s'appuie, peut être tournée dans une direction quelconque ; alors les autres se formeront dans la même direction.

2. *En marche.*—La file désignée continuera la marche, les autres feront un demi vers elle, et se serreront au pas redoublé, tournant en front, et reprenant le pas accéléré en arrivant à leurs places. En retraitant, l'escouade se serrera comme ci-dessus, en continuant la retraite, le second rang dirigera.

S. 51.—*Avancer et Retraiter.*

SQUAD—ADVANCE (ou RETIRE).—Les hommes avanceront (ou feront volte-face et retraiteront), au pas accéléré et conserveront les intervalles du centre.

Au mot HALT, les hommes dispersés et en mouvement, feront halte (ou halte et front), et resteront debout, s'agenouilleront, ou se coucheront, selon l'ordre, profitant de tous les abris.

S. 52.—*Mouvoir vers un Flanc.*

RIGHT (ou LEFT) – INCLINE.—L'escouade fera aussitôt un demi et avancera vers le flanc indiqué, jusqu'à ce qu'elle reçoive les mots ADVANCE ou RETIRE, alors elle avancera primitivement en front ou en retraite.

Si le mot INCLINE est répété, l'escouade avancera directement au flanc.

S. 53.—*Changer de Front ou de Direction.*

1. RIGHT (ou LEFT)—WHEEL. — *Par conversion.* L'escouade conversera graduellement d'après les principes de la S. 28, No. 1, la file extérieure règlera la conversion.

FORWARD ou HALT.—La ligne avancera par le centre, ou fera halte, selon le cas.

S'il est nécessaire de converser la ligne en arrière, la ligne fera volte-face et procèdera comme ci-dessus.

2. CHANGE FRONT TO THE RIGHT (ou LEFT), ON THE TWO RIGHT (ou LEFT) FILES. — *Formation par file.* De pied ferme, l'instructeur placera les deux files désignées dans la direction voulue.

DOUBLE.—Les autres files iront, par le plus court chemin, se placer dans le nouvel alignement. En

marche, tous avanceront fermement ; au mot *Double*, on placera rapidement les deux files nommées dans la direction voulue, et les autres se formeront comme ci-dessus.

S'il est nécessaire de jeter la ligne, ou une partie de la ligne en arrière, l'avertissement sera : CHANGE FRONT TO THE LEFT (ou RIGHT), ON THE TWO RIGHT (ou LEFT) FILES, ou CHANGE FRONT TO THE RIGHT (ou LEFT), ON THE TWO CENTRE FILES (ou No.—and No.—FILES) ; et l'on procèdera comme ci-dessus.

S. 54.—*Congédier l'Escouade.*

1. *Right—Turn.—Sans armes.* Les hommes tourneront à droite.

Dismiss.—Le rang de front fera un pas de côté à gauche, le second rang un pas de côté à droite ; après une pause, l'escouade se rompra tranquillement.

2. *Right—Turn. Dismiss.—Avec armes.* Les hommes supporteront l'arme (*Port-arms*) en faisant un pas de côté comme ci-dessus.

S'il n'y a qu'un seul rang, il agira comme rang de front. Etant congédiés, les hommes laisseront la parade en ordre et tranquillement, portant la carabine à l'épaule (*Shoulder*).

PARTIE II

—

MANŒUVRES DE COMPAGNIE

RÈGLES GÉNÉRALES

I. *Soldats formés en Compagnie.*—Le soldat, étant affermi dans l'école de peloton, apprendra les mouvements de compagnie, afin de se préparer aux exercices de bataillon ; à cette fin, 18 ou 20 files au moins seront formées et numérotées comme compagnie.

II. *Rang de Taille d'une Compagnie.*—Pour former une compagnie par rang de taille, des flancs au centre, on adoptera la méthode suivante : d'abord, les hommes se placeront en rang simple, selon leur taille, les plus grands à la droite, les plus petits à la gauche. Alors faites faire 3 pas en avant à l'homme de droite, le suivant se placera 3 pas en front à la gauche du rang, comme homme de gauche ; le troisième, un pas en arrière de l'homme de droite, le quatrième en arrière de l'homme de gauche ; puis les deux suivants au côté intérieur du chef des files formées, puis les deux suivants au second rang, et ainsi de suite. Enfin faites resserrer et aligner les demi-compagnies ensemble, le second rang placé correctement ; la file creuse, s'il y en a une, sera la troisième de gauche.

III. *Place du Soldat.*—Les hommes, ainsi rangés, devront se mettre en rang suivant leurs tailles respectives.

IV. *Numérotage d'une Compagnie.*—La compagnie sera formée sur deux rangs, en ordre serré, numérotée

de droite à gauche, et divisée en deux demi-compagnies et en quatre sections. Si le nombre de files est impair, la demi-compagnie droite sera la plus forte ; si les sections sont d'inégale force, la section extérieure sera la plus forte. La file gauche de la demi-compagnie droite sera le centre de la compagnie.

V. *Rang Surnuméraire.*—Ce troisième rang se formera des officiers subalternes et des sergents, comme ci-dessous. Leurs devoirs consistent à contrôler la dépense des munitions, à corriger les erreurs commises pendant la manœuvre, et à noter les maladroits. Ces points exigent beaucoup de soin.

VI. *Officiers d'une Compagnie.*—Le commandant d'une compagnie sera appelé "capitaine," le premier subalterne, "guide droit," le second subalterne, "guide gauche." Deux sergents, nommés "jalonneur droit" et "jalonneur gauche," marqueront les points requis à leur flanc respectif de la compagnie (excepté le jalonneur dirigeant, voir partie III, S. 25). En l'absence d'un officier, le suivant en grade le remplacera, qu'il soit officier ou sergent ; les caporaux remplaceront les sergents au besoin. Les sous-officiers ne sortiront pas en front de la ligne à rangs ouverts.

VII. *Proportion des Pas aux Files.*–Chaque homme occupe un espace d'environ 24 pouces ; ainsi, pour trouver le nombre de pas de 30 pouces requis pour un nombre de files donné, il faut multiplier le nombre de files par 8 et diviser le produit par 10, puis le chiffre retranché, multiplié par 3, donnera les pouces en surplus ; soit, 10 files pour 8 pas, 20 files pour 16 pas, etc., etc. Dans les déploiements pour l'attaque, chaque file occupera l'espace d'un pas.

VIII. *Application de l'Ecole du Peloton.*—Toutes les règles posées à l'école du peloton s'appliquent également aux mouvements d'une compagnie ; il suffira donc ici d'expliquer les positions et les devoirs des officiers et sergents pendant ces manœuvres, et d'ajouter les différents mouvements de demi-compagnies et sections qui peuvent servir à la marche en colonne de route.

IX. *Compagnie supposée être en Bataillon.*—Lorsqu'une compagnie parade seule, elle se formera d'abord comme une compagnie en ligne ; afin d'apprendre aux officiers et sous-officiers leurs différentes positions dans les manœuvres, elle sera exercée en ligne et en colonne comme étant dans le bataillon. Avant chaque mouvement, l'instructeur expliquera la formation supposée du bataillon, sur quoi les officiers et sergents prendront aussitôt leurs places respectives.

X. *Les Compagnies seront fréquemment exercées par leurs propres Officiers.*—Le capitaine agira comme instructeur, et un des subalternes le remplacera.

XI. *Terrain accidenté.*—On exercera la compagnie sur un terrain accidenté et inégal comme sur un terrain uni et nivelé. On changera aussi les rangs pendant l'exercice, afin que chaque homme soit également bien exercé.

XII. *Remédier aux Dérangements.*—On accoutumera les hommes à remédier promptement, d'eux-mêmes, au dérangement du numérotage de la compagnie. Par exemple, le capitaine fera sortir quelques files (ou hommes) des rangs, et continuera l'exercice sans numéroter de nouveau. Ainsi exercé, le soldat évitera toute confusion, quelques accidents qui arrivent dans le service. On exercera spécialement les compagnies, afin d'assurer, dans toutes les

circonstances, la prompte formation des quatre, dont dépendent la plupart des mouvements. Les hommes séparés, et incapables de rejoindre leur propre compagnie, se conformeront aux ordres de l'officier le plus proche.

XIII. *Ralliement sur les Jalonneurs.*—On exercera les soldats à se rallier et à former vivement la compagnie ; les hommes, étant dispersés, au son du clairon ou au mot *Assemble*, courront se former en compagnie sur le jalonneur ou homme de gauche (ou guide) placé préalablement à cette fin ; ils mettront l'arme au pied (*Order*) et resteront à garde à vous. (Voir partie 1, *Exercice d'Escouade No.* 4).

XIV. *Points et Distances.*—Afin d'affermir les officiers et sergents dans l'importance de leurs devoirs, on les exercera souvent et séparément, à marcher sur des points et à juger des distances. D'abord, l'instructeur se placera derrière l'officier ou sergent, pour voir s'il marche directement en front, et sur le point donné ; puis, l'instructeur prouvera pratiquement les distances prises par un nombre d'officiers ou sergents, sur le même alignement, l'un au delà de l'autre, le nombre de files sera préalablement indiqué.

XV. *Jalonneurs.*—1. Un jalonneur, donnant un point sur lequel sa compagnie doit s'aligner, dans une formation en ligne, se tiendra avec arme redressée (*Recover*), tourné au point d'appui, à longueur de bras en front de l'alignement ; lorsque les hommes s'approcheront, il étendra le bras intérieur, en angle droit avec le corps, le poing fermé, sur lequel le soldat s'alignera. Le jalonneur abaissera son bras dès que l'homme vis-à-vis son poing s'y sera aligné. Tous les alignements s'exécuteront ainsi, en arrière des jalonneurs.

2. Un jalonneur, donnant un point pour former sa compagnie en colonne, s'y portera l'arme redressée, mettant l'arme à l'épaule (*Shoulder*) lorsqu'il sera bien aligné, ou au mot *Steady* en s'alignant simultanément avec d'autres jalonneurs, comme pour former les compagnies sur la parade. Lorsque le guide prendra sa place, le jalonneur se portera en arrière.

XVI. *Le Capitaine* —Quoique le poste ordinaire du capitaine soit au centre de la compagnie, cependant il doit, lorsque sa compagnie est en mouvement, sans toutefois obstruer l'alignement de la colonne. Les capitaines doivent préalablement, en donnant leurs commandements, appeler le numéro de leurs compagnies, savoir : No. 1—*Halt* ; voir la partie I, règle gén. IV.

Les règles posées dans la partie I, S. 2, s'appliquent également à la compagnie et au bataillon ; au mot No.—, ou BATTALION, les hommes, en repos (*Stand Easy*), reprendront aussitôt le repos en place (*Stand at Ease*).

Les mots donnés par l'instructeur seront en lettres majuscules, ceux donnés par le capitaine, ou les guides, en lettres *italiques*.

COMPAGNIE EN LIGNE ET EN COLONNE

S. 1.—*Formation d'une Compagnie.*

La compagnie se formera sur deux rangs, voir la règle gén. II. Le capitaine se placera à 3 pas en arrière du centre ; les guides et les sergents formeront le rang surnuméraire, à deux pas derrière le second rang ; le guide droit et le guide gauche derrière leurs files de flanc ; les jalonneurs derrière la seconde file de leurs guides ; les autres serre-file

se placeront alternativement, en partageant l'espace, derrière la demi-compagnie droite et la gauche. Le tambour derrière la deuxième section, le sapeur derrière la troisième. Les officiers en devoir sous les armes porteront le sabre nu, sans commandement; excepté, en ordre dispersé, le sabre sera rengainé; mais au besoin, il sera tiré du fourreau pour le signalement ou pendant une charge à la baïonnette. (Partie III, S. 43.)

1. As a Company in Line.—Le guide droit se placera à la droite du rang de front, son jalonneur derrière lui.

2. As a Company in Column, by the Left (ou Right). — Le guide du flanc nommé se placera en ligne avec le rang de front pour le diriger; son jalonneur se placera derrière la file du flanc.

S. 2.—*Ouvrir les Rangs et Saluer le Général.*

On mettra la baïonnette au canon et l'arme à l'épaule avant d'ouvrir les rangs.

1. *Open—Order.*—Les officiers redresseront leurs sabres, et se placeront à un pas du rang de front; le capitaine, passant à droite de la compagnie, se placera en avant de la seconde file de droite; le guide droit en avant du centre, le guide gauche en avant de la seconde file de gauche. S'il n'y a qu'un guide de présent, il occupera la place assignée du guide gauche, en passant au front Les serre-file reculeront de deux pas; les hommes de flanc du second rang feront deux pas en arrière et tourneront à droite; le jalonneur droit fera un pas de 24 pouces à gauche, occupant la place vacante de l'homme du second rang.

March.—Les officiers feront deux pas en avant

et s'aligneront par la droite ; le jalonneur droit fera un pas de côté à droite, et un pas en avant avec le pied gauche, à la place vacante de son guide ; le second rang fera deux pas en arrière, les hommes de flanc tourneront en front et dégageront leur bras. Le sergent de droite alignera le second rang, et donnera les mots *Eyes—Front*, sur quoi les hommes de flanc abaisseront leurs bras ; les serre-file s'aligneront par la droite.

STEADY.—Les officiers s'alignant par la droite, regarderont en front et porteront leurs sabres au port.

2. GENERAL SALUTE. PRESENT—ARMS.—Les hommes présenteront les armes ; les officiers redresseront leurs sabres au second mouvement du fusil, et au troisième, ils baisseront le sabre au salut, la pointe à 12 pouces du sol, dans la direction du pied droit, le bras tendu, la main en arrière de la cuisse, le pouce à plat sur la poignée du sabre. Les officiers à cheval mettront la pointe du sabre en ligne avec le genou.

3. SHOULDER—ARMS.—Les hommes porteront l'arme à l'épaule ; les officiers redresseront leurs sabres au premier mouvement du fusil, et le mettront au port au second mouvement.

4. CLOSE—ORDER.—Les officiers redresseront leurs sabres et tourneront à droite.

MARCH.—Le second rang et les serre-file feront deux pas en avant, le guide gauche retournera derrière la file gauche ; le jalonneur droit fera deux pas en arrière et un à gauche pour laisser passer le capitaine, qui reprendra sa place en arrière, en passant par la droite ; le guide et le jalonneur de droite reprendront leurs places en ligne ; les officiers mettront le sabre au port en prenant leurs postes. S'il

n'y a qu'un guide de présent, il passera à la droite de la compagnie par en arrière.

On fera mettre les armes au pied et la baïonnette au fourreau. Lorsqu'une compagnie, sans officier, ouvre les rangs, le sous-officier, agissant comme guide droit, restera immobile, son jalonneur reculera avec le second rang; le sergent-guide (le plus ancien) et le jalonneur gauche agiront avec le rang surnuméraire.

S. 3.—*Marche en Front et en Retraite.*

1. The Line (ou Column) will—Advance. — Le guide choisira des points de direction.

Quick (ou Double)—March.—Voir partie I, S. 39.

2. The Line (ou Column) will—Retire.—Les hommes feront volte-face. Si la compagnie est en ligne, le guide dirigeant se placera derrière le centre pour surveiller le mouvement; mais, en colonne, il s'avancera en ligne avec le second rang, et choisira des points de direction.

Une compagnie conversera, ou se formera, de la colonne en ligne, et conversera de la ligne en colonne, comme dans la partie I, S. 42. Les officiers et jalonneurs agiront comme il suit :

S. 4.—*Conversion ou Formation de Pied ferme, de la Colonne en Ligne.*

As a Company in Column, by the Left. Left Wheel (ou Left Form) into—Line.—Le guide gauche se portera en arrière, et le guide droit s'avancera en ligne ; le jalonneur droit courra donner le point, voir la règle gén. XV, No. 1, où s'appuiera le flanc extérieur de la compagnie après le mouvement, tourné

vers l'arrière de la colonne ; le jalonneur gauche marquera la gauche de la compagnie de la même manière. L'instructeur alignera les jalonneurs et donnera le mot STEADY.

QUICK—MARCH.—Le guide gauche avancera à la gauche de la compagnie prêt à l'aligner au mot *Dress*, ou à mesure que les files arriveront.

Company—Halt, Dress.—Pour une conversion, le capitaine donnera le mot *Halt*, lorsque le flanc conversant sera à deux pas du jalonneur, suivi aussitôt du mot *Dress*. Après l'alignement, le guide gauche donnera le mot *Eyes—Front* et se portera en arrière.

STEADY.—Répété de l'instructeur, les jalonneurs prendront leurs places.

Une compagnie en colonne, par la droite, conversera, ou se formera, en ligne de la même manière (excepté qu'à l'avertissement, le guide gauche ne bougera pas), aux mots RIGHT WHEEL (ou FORM) INTO —LINE, etc. ; au mot MARCH, l'homme du second rang de la file pivotante ira occuper la place du guide droit. Dans ces mouvements la compagnie est considérée comme compagnie dirigeante d'une colonne. Si plusieurs compagnies pratiquent ensemble, les deux jalonneurs de la compagnie dirigeante donneront les points comme ci-dessus ; le flanc intérieur seul des autres compagnies sera marqué. (Partie III, S. 26.)

S. 5.—*Conversion de pied ferme de la Ligne en Colonne.*

1. AS A COMPANY IN LINE. BREAK INTO COLUMN, TO THE—RIGHT.—Le guide ne bougera pas ; les autres feront un demi-tour à droite.

RIGHT WHEEL, QUICK—MARCH.—Le guide gauche se

placera à gauche de la compagnie, tourné au front de la colonne. La conversion achevée, le capitaine commandera :

Company, Halt—Front—Dress.—Le guide droit et les jalonneurs prendront leurs postes en colonne. S'étant alignés eux-mêmes, les hommes regarderont en front.

2. BREAK INTO COLUMN TO THE—LEFT.—La compagnie, étant en ligne, fera volte-face, excepté le guide droit : LEFT WHEEL, QUICK – MARCH, le guide droit se placera à la droite de la compagnie, tourné au front de la colonne ; le reste comme ci-dessus, les hommes s'aligneront par la droite.

3. COMPANY,RIGHT (ou LEFT)—WHEEL,QUICK—MARCH. —Une compagnie en ligne, de pied ferme, conversera en avant en colonne ; lorsqu'elle aura conversé carrément, elle recevra les mots FORWARD BY THE LEFT (ou RIGHT,) ou HALT, DRESS. Dans une conversion à droite, le guide et le jalonneur droits se porteront en arrière, le guide gauche s'avancera en commençant la conversion ; dans une conversion à gauche, le jalonneur droit se portera en arrière.

S. 6.—*Changer de Front comme Compagnie de base d'une Ligne de Formation.*

CHANGE FRONT QUARTER, HALF, ou THREE-QUARTERS, RIGHT (ou LEFT), ou TO THE RIGHT (ou LEFT), ON THE RIGHT (ou LEFT), COMPANY, ou CHANGE FRONT QUARTER, HALF, ou THREE-QUARTERS, LEFT (ou RIGHT), ou TO THE LEFT (ou RIGHT), ON THE RIGHT (ou LEFT) COMPANY.—Les jalonneurs courront donner les points de base, selon la règle gén. XV, No. 1. Si le front est changé à droite de la compagnie de droite, ou à gauche de la compagnie de gauche, les jalonneurs

de base feront face au flanc pivotant ; si le front est changé à gauche de la compagnie de droite, ou à droite de la compagnie de gauche, ou sur une compagnie centrale, ils tourneront où le flanc conversant de la compagnie s'appuiera. L'instructeur les alignera dans la direction requise, et donnera le mot STEADY, sur quoi le capitaine donnera les mots d'exécution :

Company, Right (ou *Left*)—*Wheel. Quick—March.* —Lorsque le flanc conversant de la compagnie sera rendu à deux pas du jalonneur, *Halt—Dress;* le guide du flanc pivotant alignera la compagnie et donnera les mots *Eyes—Front ;* se placera à droite, s'il est guide droit, ou en arrière s'il est guide gauche.

STEADY.—Répété par l'instructeur, les jalonneurs reprendront leurs places.

S. 7.—*Conversion, ou Formation, pendant la Marche.*

1. *De la Colonne en Ligne.* — Pendant la marche, une compagnie en colonne conversera ou se formera en ligne, aux mots RIGHT (ou LEFT)—WHEEL, ou FORM, INTO—LINE. Avant de converser ou de se former sur le flanc inverse, la colonne recevra ordre de marcher par ce flanc. La conversion achevée, on donnera le mot FORWARD ou HALT.

2. *De la Ligne en Colonne.*—Une compagnie en ligne conversera, pendant la marche, en colonne, comme dans la S. 5, No. 3, aux mots COMPANY, RIGHT (ou LEFT)—WHEEL. FORWARD, BY THE LEFT, ou RIGHT, (ou HALT, DRESS) ; la gauche dirigera si on converse à droite, et la droite dirigera si on converse à gauche.

S. 8.—*Colonne changeant de Direction.*

CHANGE DIRECTION TO THE RIGHT (ou LEFT).—Le capitaine fera converser sa compagnie dans la direction nommée. A l'angle requis, l'instructeur donnera le mot FORWARD. Lorsque quelques compagnies exercent ensemble, chaque capitaine fera converser sa compagnie successivement à la même place que la compagnie dirigeante, et donnera le mot *Forward*, dès que sa compagnie sera perpendiculaire à la nouvelle direction. Si la conversion se fait sur le flanc inverse, le guide (ou les guides) de ce flanc s'y portera pour le diriger pendant la conversion.

S. 9.—*Défiler au Pas.*

La compagnie sera formée en colonne par la gauche, baïonnettes au canon. Quatre hommes (ou fanions, si c'est plus commode), tournés dans la même direction que la compagnie, marqueront les coins d'un rectangle, dont les longs côtés auront 80 pas, et les courts 30, ou plus si la compagnie est forte. La gauche de la compagnie s'appuiera au centre d'un des grands côtés du rectangle ; le côté opposé s'appellera ligne du salut, et un cinquième point appelé le point du salut, sera placé 4 pas en dehors du centre de la ligne du salut, tourné au flanc de la compagnie.

SLOPE-ARMS. MARCH PAST. QUICK—MARCH. — La compagnie se mettra en marche comme à l'ordinaire ; le capitaine fera converser sa compagnie à gauche, aux quatre coins du rectangle ; d'abord autour du 1er point, *Left—Wheel, Forward ;* puis à distance de conversion du 2ème, le guide gauche se mettra en ligne, le capitaine se portera vers la droite

de la compagnie. *Left— Wheel. Forward, by the Right*, sur quoi les hommes porteront l'arme à l'épaule (*Shoulder*), les officiers courront, à 3 pas en front de la compagnie, se placer, le capitaine passant par la droite, comme dans " ouvrir les rangs", prenant le pas accéléré en arrivant à leurs places ; le jalonneur droit ira occuper la place vacante du guide, pour diriger la compagnie. Rendus à 10 pas du point du salut, les officiers, prenant le temps de la droite, salueront comme il suit :—Dès que le pied gauche touchera le sol, au premier pas, le sabre sera levé, en étendant le bras à la droite, et amené par un mouvement circulaire au " redressez" (*Recover*) ; puis, continuant le mouvement, à l'épaule droite, d'où il sera abaissé au salut comme dans la S. 2. Ces quatre mouvements seront exécutés, par un mouvement continu et gracieux, en 6 pas accélérés ou en 4 pas ordinaires ; la tête légèrement tournée au point salué en passant. Rendus à 6 pas au delà du point salué, les officiers, en posant le pied gauche sur le sol, redresseront leurs sabres, après une pause d'un pas, et, au pas suivant, ils porteront leurs sabres ; puis, à 20 pas, ils reprendront leurs places au pas redoublé, le capitaine passant par la droite ; le jalonneur droit reprendra sa place.

Left— Wheel. Forward, by the Left.—Au 3ème point, le guide gauche avancera, et le guide droit se portera en arrière ; au mot *Forward*, les hommes porteront l'arme sur l'épaule (*Slope*), ou à la main (*Trail*) pour les carabiniers ; puis au 4ème point, *Left— Wheel. Forward.* COMPANY—HALT.

Au mot *Forward* après une conversion, le guide de la compagnie observera quelque objet en ligne, entre lui et le point suivant, pour guider sa marche. On peut exercer le défilé au pas ordinaire de la même manière.

S. 10.—*Marche oblique.*

Voir partie I, Ss. 30 et 43. En colonne le guide du flanc dirigeant s'y portera, s'il n'y est pas, pour diriger la compagnie.

S. 11.—*Marche et Conversion par File.*

Voir, partie I, Ss. 31, 32 et 34. Voir, pour la position des officiers, la section suivante. Les serre-file s'appuieront aux files devant eux, lorsque la compagnie tournera au flanc.

S. 12.—*Formation des Quatre.*

Pour former les quatre, voir partie I, S. 45. Dans la marche par file comme par quatre, le guide du flanc dirigeant conduira la compagnie, placé à côté du pivot de la file ou des quatre dirigeants, son jalonneur en avant de cet homme. L'autre guide sera sur le flanc inverse de la file ou des quatre en arrière, son jalonneur à la seconde file ou des quatre de ce flanc.

S. 13.—*Formations de Compagnie.*

Les formations de compagnie s'exécuteront comme dans la partie I, Ss. 44 et 46, on substituera le mot COMPANY à celui de *Squad* dans le commandement. Aux mots AT THE HALT, FRONT FORM — COMPANY, et pour former la compagnie à droite ou à gauche, ou par un demi-cercle à droite ou à gauche, les jalonneurs marqueront les flancs de la compagnie, tournés au flanc de formation, et seront alignés par l'instructeur. Le guide de ce flanc alignera les hommes arrivant

file par file ; la compagnie formée, il donnera les mots *Eyes—Front* et se placera en ligne ; les jalonneurs prendront leurs places au mot Steady de l'instructeur. Les serre-file se formeront avec la compagnie.

S. 14.—*Resserrer par Quatre sur un Flanc ou sur le Centre, et Reformer sur deux Rangs.*

Une compagnie formée par quatre de profondeur se serrera sur les flancs ou le centre, et se reformera sur deux rangs, de pied ferme comme sur la marche ; voir la partie I, S. 47, le guide dirigeant et les serre-file se mouvront avec la compagnie.

S. 15.—*Pas de Côté.*

Le pas de côté se pratiquera comme à la partie I, S. 34.

S. 16.—*Contremarche et Changement des Rangs.*

1. Counter—March.—*De pied Ferme.* Le guide dirigeant fera volte-face et un pas en avant ; le guide du flanc inverse se placera à un pas de ce flanc, tourné en dedans.

Ranks, Right and Left—Turn.—Le rang de front tournera à droite, le second rang à gauche.

Quick—March.—La compagnie se mettra en mouvement, chaque rang conversera de près à sa droite, jusqu'à ce que l'homme dirigeant du rang de front arrive au guide.

Company—Halt—Front, Dress.—Au mot *Front* les guides changeront de flanc et se placeront comme [illegible]nt la contremarche. Chaque homme s'avancera [illegible] guide du flanc de sa conversion, et allongera

le pas du pied extérieur en conversant pour ne pas gêner le reste de la compagnie. Le capitaine et les serre-file tourneront au flanc inverse, contremarcheront autour de ce flanc et marqueront successivement le pas en arrivant à leurs places, faisant halte et front avec la compagnie.

2. COUNTER-MARCH, RANKS, RIGHT AND LEFT—TURN. —*Pendant la marche.* Les guides agiront comme au No. 1, mais ils marqueront le pas.

COMPANY—FRONT—TURN, BY THE LEFT (ou RIGHT) ou HALT, FRONT—DRESS.–La compagnie avancera, ou fera halte et front, les guides changeront de flanc et prendront leurs places en colonne.

3. CHANGE—RANKS.—Les hommes feront volte-face, le guide dirigeant changera de flanc et s'alignera au nouveau front. Le capitaine et les serre-file tourneront en dehors et courront en arrière, passant au flanc extérieur de leurs demi-compagnies respectives. Le nouveau rang de front sera numéroté, excepté pour le défilé au pas.

S. 17.—*Rompre les Files.*

On diminuera et on augmentera le front en rompant les files, comme dans la partie 1, S. 48. En rompant les files du flanc dirigeant, le guide de ce flanc s'appuiera au reste du rang de front, dès que les files se jetteront en arrière ; son jalonneur avancera et couvrira tant qu'il y aura une file en arrière. A l'avertissement de l'instructeur BREAK OFF—FILES FROM THE—: le capitaine donnera les mots d'exécution. Si une demi-compagnie est successivement rompue par file, elle formera les quatre (par mot de commandement).

S. 18.—*Diminuer et augmenter le Front, en rompant les Files, ou les Quatre, et reformer la Compagnie.*

Une compagnie en colonne avancera ou retraitera de l'un des flancs par file ou par quatre, aux mots RIGHT (ou LEFT)—TURN, ou FOURS—RIGHT (ou LEFT), LEFT (ou RIGHT)—WHEEL, QUICK—MARCH. Ces mouvements s'exécuteront aussi en colonne pendant la marche. Ou ADVANCE (ou RETIRE) IN FOURS (ou FILES) FROM THE RIGHT (ou LEFT), comme des compagnies en bataillon marchant successivement en quart de colonne, le capitaine donnera les mots d'exécution. On augmentera le front d'une compagnie comme dans la partie I, Ss. 44 et 46; le guide dirigeant prendra sa place au mot FORWARD.

S. 19.—*Former une Compagnie en Carré.*

FORM COMPANY SQUARE.—Le capitaine commandera:

Fours—Deep. On the Centre, Close. Quick—March.—Les hommes formeront les quatre, presseront au centre, puis mettront la baïonnette (ou sabre) au canon; alors les quatre des flancs tourneront en dehors. Les officiers et sergents se formeront en arrière.

PREPARE FOR CAVALRY. — Le capitaine répètera *Prepare for Cavalry*, sur quoi les hommes agiront comme au *Maniement des Armes*, S. 8. Les officiers et sergents se placeront, s'il est nécessaire, au centre du carré, et les deux rangs d'en arrière feront volte-face, le rang extérieur s'agenouillera.

ORDER—ARMS.—Le capitaine répètera *Order—Arms.* Les hommes tourneront en front et porteront l'arme au pied (*Order*); les officiers et sergents sortiront, s'ils sont dans le carré.

Re-Form—Company. — Sur quoi le capitaine commandera : *Unfix-Bayonets* (ou *Swords*). *From the Centre, Re-form—Two—deep. Quick—March.* — Les hommes exécuteront le mouvement.

S. 20. — *Formation des Demi-Compagnies et Sections.*

As a Central Company in Battalion. Form-Square (ou Four—Deep, Form-Square). Quick—March.— Alors le capitaine donnera les mots : *Half-company-Outwards* (ou *Sections—Outwards*), sur quoi les demi-companies, ou sections, converseront d'un quart de cercle en dehors, et arrêteront, comme une compagnie centrale d'une formation en carré d'un bataillon, (partie III, S. 38), les sections intérieures se presseront sur les sections extérieures en achevant la conversion.

Unfix Bayonets (ou Swords). Re form—Column.— Tous feront volte-face—les sections intérieures avanceront à distance de section des sections extérieures. Quick—March: Les deux demi-compagnies ou sections, converseront en compagnie, et, étant en ligne, recevront les mots *Halt, Front—Dress.*

Les formations de demi-compagnies et sections sont surtout requises dans la ligne de marche, où les colonnes marchent toujours sur un front aussi large que le permet le terrain, et quelquefois dans la formation des supports en ordre dispersé.

On augmentera le front des quatre en sections ou en demi-compagnies, d'après les principes posés dans la partie I, S. 46, No. 2. Pour augmenter le front des sections en demi-compagnies, les sections d'en arrière se porteront en ligne avec les sections dirigeantes, par la marche oblique (comme des files rompues), aux mots *Rear Sections to the Front* ; la

compagnie se formera des demi-compagnies ou sections de la même manière.

On diminuera le front d'une compagnie en avançant en colonne de demi-compagnies ou sections suivant les principes de la partie III, S. 2 (excepté que les demi-compagnies ou sections mouvront en colonne par file au lieu de quatre). On le diminuera aussi en tournant à droite (ou à gauche), puis conversant à gauche (ou à droite). Ces mouvements s'exécuteront toujours pendant la marche. Une compagnie marchera vers un flanc par demi compagnies ou sections suivant les principes posés dans la S. 5, No. 3, ou la S. 7.

Place des officiers, etc., en Colonne de Demi-compagnies et Sections.—Le capitaine occupera sa place ordinaire. En colonne de demi-compagnies, chaque guide se placera au flanc dirigeant de sa demi-compagnie, son jalonneur à deux pas derrière la file de flanc ; en colonne de sections, chaque guide sera au flanc dirigeant de la section extérieure de sa demi-compagnie, et son jalonneur au même flanc de la section intérieure ; les autres serre-file garderont leurs places.

Ordre Dispersé

La compagnie pratiquera l'ordre dispersé comme dans la partie I, Ss. 49-53, et fera feu dans ces formations. Les armes seront portées, comme au *Maniement des Armes.*

Principes Généraux. — On expliquera soigneusement aux hommes que l'ordre dispersé s'applique également à la formation pour l'attaque et à l'escarmouche, mais avec la seule différence générale que le but de l'attaque est d'amener graduellement le

bataillon, avec le moins de perte possible, sur un point suffisamment proche de la position de l'ennemi, d'où l'on peut faire pleuvoir un feu très vif et bien nourri, et porter un assaut final, *en corps compact*, avec le bataillon. Tandis que l'escarmouche a pour objet de couvrir un corps de troupes, non formé pour l'attaque, ou de chercher à découvrir l'ennemi, en battant l'estrade dans une plaine ou forêt.

Par conséquent, dans l'attaque, les hommes n'auront pas la permission de s'embusquer pendant la marche, parce qu'ils perdraient ainsi leurs intervalles et ne pourraient marcher directement à leur front ; de plus, quoique exposés au feu de l'artillerie, ils ne s'embusqueront derrière les abris qu'au mot de commandement. Vu qu'il n'est pas nécessaire, dans l'escarmouche, que les parties du bataillon en viennent à une telle cohésion, il doit dans ses formations et ses manœuvres, avoir une plus grande latitude.

Sonneries du Clairon.—On enseignera à la parade les sonneries en usage dans les déploiements (voir à la fin du livre). Un G sonné au clairon signifie la droite de la ligne ; deux G le centre ; trois G la gauche. Les G précédant quelque sonnerie désignent la partie de la ligne à laquelle ils s'appliquent. Par exemple : deux G devant *Extend*, signifient déployer du centre ; un G suivi de *Close*, serrer sur la droite ; trois G suivis de *Wheel*, converser à gauche. La sonnerie *Halt* annule toutes les sonneries antérieures, excepté le feu. La sonnerie *Incline* et *Wheel* sera précédée d'un G distinctif ; *Incline* répété signifiera un tour direct au flanc désigné. Le feu combiné avec tout autre appel, sera toujours sonné le dernier, car si les hommes commençaient à tirer, ils n'entendraient pas le second appel.

Comme l'alerte suppose un danger inattendu, lorsqu'elle est sonnée, les hommes en mouvement feront aussitôt halte, et attendront les ordres ultérieurs. Les hommes attendront que la sonnerie soit finie avant de bouger ; la sonnerie ne s'applique qu'à la ligne dispersée ; le support mouvra au mot de son commandant.

Sifflet.—Le but principal du sifflet est d'attirer l'attention des tirailleurs aux ordres qui seront donnés, ou aux signaux préconçus des chefs des compagnies ou sections. Ainsi, *Attention*, sera une simple note longue et aiguë, répétée au besoin par intervalles, si les hommes ne l'ont pas entendue. *Advance*, *Halt*, *Retire*, comme pour le clairon. *Assemble* (Ralliement), une note double prolongée, ou préludée au moyen du piston.

Signaux.—On enseignera les signaux suivants: 1. *Advance*, agiter la main ou le sabre. 2. *Reinforce*, élever la coiffure au-dessus de la tête, et l'agiter s'il est nécessaire. 3. *Half-Right* (ou 4. *Left*), étendre la main ou le sabre horizontalement dans la direction requise. 5. La coiffure élevée sur la carabine ou le sabre perpendiculairement indiquera aucun ennemi en vue. 6. La carabine ou le sabre élevé horizontalement signifiera qu'on a vu l'ennemi, en restant ferme dans cette position, que des vedettes ou des sentinelles d'avant-poste ont été vues. 7. Abaisser et élever la carabine ou le sabre, une ou plusieurs fois dans la même position horizontale, supposera la force de l'ennemi.

S. 21.—*Déploiement.*

THE COMPANY WILL EXTEND FOR ATTACK, FROM THE RIGHT (ou LEFT), ou THE COMPANY WILL SKIRMISH

EXTENDING— PACES, FROM THE RIGHT (LEFT, CENTRE, ou No.–FIRE).—Les officiers rengaineront leurs sabres, et le capitaine commandera : *Advance,– from the Right* (ou *Left*) 4 *paces Extend,* ou en tirailleurs *from the Right* (*Left, Centre* ou *No.—File*) —*paces Extend.* Voyez la partie I, S. 27 ; les officiers se placeront comme il suit : Le capitaine se placera à 6 pas derrière le centre ; les guides, 3 pas derrière le centre des sections extérieures ; les jalonneurs, derrière les sections intérieures. Les guides et les sergents se chargeront de leurs sections sous le contrôle général du capitaine. Pendant le déploiement, ils verront à ce que les files prennent leurs propres intervalles et conservent l'alignement général, et à ce que la file extérieure marche dans la vraie direction. Le déploiement achevé, le capitaine et les chefs des sections se placeront derrière les tirailleurs de manière à pouvoir bien surveiller les hommes qu'ils commandent ; ils veilleront surtout à ce que les hommes fassent feu seulement lorsque l'ordre de tirer aura été donné à la section, ajustent leurs visières et visent un objet précis.

Feu en Ordre dispersé.

Le mot ou l appel FIRE, est simplement une permission soumise à la discrétion du commandant de la ligne de bataille. Comme il est très important que le feu soit entièrement contrôlé par les commandants des compagnies et des sections, le capitaine désignera la section, ou le nombre d'hommes de chaque section, qui devra tirer, lorsqu'il verra que l'ennemi est à portée de ses feux ; les chefs des sections choisiront les hommes pour commencer à tirer. Les tirailleurs prendront toujours la meilleure position possible, afin de rendre leurs feux très

efficaces. La ligne peut recevoir ordre de se coucher, ou de simples soldats pourront le faire pour se mettre à l'abri ; pour tirer dans cette position, les deux coudes reposeront sur le sol afin de supporter le corps et la carabine.

I. *Feu de pied ferme.*—Au mot FIRE, ou au dernier son du clairon, les hommes du second rang avanceront à la gauche de leurs hommes du rang de front, et tireront d'après les ordres reçus. On n'abaissera le clapet que lorsque les mots de cesser le feu, d'avancer ou de retraiter seront donnés. Aux mots CEASE FIRE, pendant la halte, si les hommes sont couchés ou embusqués, ils ne bougeront pas, autrement ils formeront les files.

II. *Feu en avançant.*—Les hommes agiront comme ci-dessus (No. 1), les soldats ouvriront le feu d'après les ordres des chefs des sections, et continueront d'avancer en ligne générale, profitant des abris qui s'offrent sur leur chemin, et arrêteront invariablement pour tirer.

III. *Feu en retraitant.*—La compagnie au mot FIRE, si elle marche en files, se formera en rang simple, les hommes du second rang inclineront à droite et attendront leurs hommes du rang de front ; les hommes, ou files choisies pour tirer, feront halte, front et feu, les autres battront en retraite. Lorsque les premiers auront tiré, ils feront volte-face et rejoindront la ligne générale ; en même temps les tireurs suivants feront halte, front et feu aussitôt que le front sera clair ; ainsi continuera la retraite en ligne générale, profitant de tous les abris pour faire halte.

Il sera très avantageux de commencer par faire tirer alternativement les hommes, ou les files d'une section désignée. Lorsque les files auront pris avan-

tage de quelque abri, elles devront couvrir de leur feu la marche des autres files (les hommes courront au front, de 20 à 30 pas pour s'abriter dans leur ligne, et tireront) ; mais les chefs des sections, pendant l'attaque, défendront aux hommes de laisser la ligne directe de la marche pour s'embusquer, et verront à ce que les files, après avoir tiré, rejoignent dûment la ligne générale. Chaque marche en avant (*advance*), ou course précipitée (*rush*) doit être d'environ 30 verges et pratiquée alternativement à la parade par demi-compagnies ou sections. Les parties d'en arrière s'aligneront toujours en rase campagne sur la partie dirigeante de la compagnie. Cependant sur un terrain accidenté, les hommes ne s'arrêteront jamais derrière un abri sans s'y embusquer.

Lorsque la compagnie comprendra les principes de ce support mutuel, et de la retraite comme dans la S. 24, les hommes auront la permission, sous la surveillance générale des chefs de leurs sections, de se choisir un abri, d'après leur propre jugement, en avançant, arrêtant ou retraitant. Les chefs des sections devraient aussi juger lorsque leurs sections peuvent, dans une course précipitée, s'abriter avantageusement. Tous se rappelleront que le mouvement individuel est subordonné et réglé par le mouvement général de la ligne dispersée ; on désignera toujours une partie de la ligne pour diriger le mouvement des autres.

FORM-FILES.—Les hommes du second rang se placeront derrière leurs hommes du rang de front ; les hommes reformeront les files, quand l'ordre de cesser le feu sera donné, à moins d'être couchés ou embusqués. Rien n'empêche que des compagnies, opposées l'une à l'autre, s'exercent sur un terrain accidenté,

afin que les hommes puissent remarquer les fautes des autres et corriger les leurs.

IV. *Feu en marchant par le Flanc.*—Au mot FIRE, les files, en marche oblique ou directe au flanc, feront une halte momentanée, face en front et feu. Lorsque la compagnie, ayant commencé le feu, reçoit ordre de faire halte, les hommes s'embusqueront, s'il est possible, et continueront le feu comme auparavant.

S. 22.—*Des Supports.*

1. Lorsqu'une compagnie se déploie en ligne de bataille ou de tirailleurs, une autre agira en support ; si elle est seule, une ou deux sections seulement se déploieront, les autres formeront le support. Le support marchera soit en colonne de demi-compagnies ou sections, par quatre ou en ligne, ou en files ouvertes (à deux pas d'intervalle), selon l'ordre ; le commandant de la compagnie sera en front du support.

2. Règle générale, la distance entre la ligne dispersée et le support sera sur une plaine, d'environ 150 verges pour l'attaque, et de 300 verges en tirailleurs. Les mouvements du support correspondront invariablement avec ceux de la ligne dipersée : à moins d'un ordre contraire, le support se tiendra derrière le centre de ses tirailleurs.

S. 23.—*Renforcer une Ligne dispersée ou la prolonger vers un Flanc.*

1. *Renforcer.*—Toute partie d'une ligne dispersée peut-être renforcée en jetant en avant le support en tout ou en partie. Le renfort se déploiera pendant

la marche ou de pied ferme, selon l'ordre, et rejoindra la ligne dispersée ; comme il est désirable de garder, s'il est possible, les hommes d'une file ensemble, les hommes du renfort diviseront l'intervalle entre les *files* (en rang simple, si c'est pendant le feu). A l'arrivée d'un renfort, le premier officier en grade prendra le commandement de la ligne. Si parfois les hommes, séparés de leur compagnie, ne peuvent plus la rejoindre, ils se placeront sous le commandement de l'officier le plus proche, et agiront d'après ses ordres ; un officier recevant des hommes égarés sous son commandement, devra les faire placer soit dans la ligne dispersée ou dans le support.

2. *Prolonger.*—Lorsqu'il faut prolonger le front vers un flanc sans affaiblir le reste de la ligne, le support se portera en ordre dispersé au flanc nommé.

S. 24.—*Retraiter une Ligne dispersée.*

1. *Retraiter.*—Pour retraiter une ligne dispersée qui n'a pas été renforcée, si la ligne fait feu, le support fera halte et front et se déploiera en rang simple ; chaque homme, s'il le peut, se couchera sous un abri. La distance de la ligne dispersée au déploiement du support dépend entièrement de la nature du terrain et des circonstances. Arrivée au support, la vieille ligne s'y arrêtera, ou la traversera pour se mettre en nouvelle position en arrière, et ainsi continuera la retraite ; il est souvent avantageux de se serrer sur un flanc en retraitant ; dans ce cas, la ligne dispersée retraitera alternativement par parties, afin de protéger la retraite de l'autre compagnie. Une compagnie seule peut constamment, à la parade, retraiter successivement par sections désignées.

2. *Retraiter après être renforcé.*—Une ligne renforcée par une ou plusieurs compagnies retraitera comme il suit : Une des compagnies combinées retraitera en position en arrière (sur un terrain nivelé) d'environ 50 verges ; elle formera les files à la discrétion du chef de la compagnie ; si l'espace le permet, tous les feux en déploiement s'exécuteront en rang simple, l'autre compagnie continuera la retraite, comme au No. 1, par ordre de son commandant.

3. *Relever les Tirailleurs.*—Le mode ci-dessus, No. 1, s'applique également pour relever les tirailleurs en retraitant ; mais on comprendra formellement qu'une ligne de bataille, soit en attaquant ou défendant une position, ou une ligne de tirailleurs pendant l'action, ne doit jamais être relevée, à moins de circonstances urgentes, comme le manque de munitions, des pertes considérables ou la fatigue, qui les obligeraient d'arrêter. Alors le support recevra l'ordre d'avancer, de se déployer et de remplacer la ligne de bataille ou des tirailleurs, laquelle devra rester de pied ferme, ou battre en retraite, et se serrer sur l'ordre du commandant, pour agir en support ou rejoindre la ligne de bataille ou des tirailleurs, selon le besoin.

S. 25.—*Resserrer.*

Close (ou l'appel au clairon No. 11). — La ligne retraitera en files et se serrera au centre (à moins d'ordre contraire) ; si l'ordre est donné de se former derrière les supports, elle s'y formera à 6 pas en arrière, marchant en formation de quatre.

S. 26.—*Formation pour résister à la Cavalerie.*

1. On devra convaincre les soldats de l'infanterie, qu'un seul homme, sur un terrain accidenté, a tout l'avantage de son côté, et que le plus petit carré ou groupe, en bonne position, n'a rien à craindre de la cavalerie, pourvu que les hommes restent calmes et de sang froid, et ne tirent à propos que sur l'ordre de leur commandant. A la vue d'un petit corps de cavalerie, les hommes d'une ligne dispersée, quoique faisant feu, formeront les files ; sur un terrain spécialement favorable à la cavalerie, la formation doit être plus serrée qu'en rang simple. Si la cavalerie attaque la ligne, on donnera les mots FORM —GROUPS, alors les files droites et les files gauches (ou les deux files voisines, si la ligne a été renforcée,) se presseront ensemble, et agiront selon les ordres requis.

2. Lorsque la cavalerie est nombreuse, on pourra former des carrés de ralliement ; mais les officiers se rappelleront qu'en formant de grands carrés, qu'ils perdent, au moment le plus critique, leur pouvoir offensif, et qu'ils sont bien plus exposés au feu de l'artillerie.

3. Le support se serrera, s'il est en files ouvertes, et se portera aussitôt en bonne position afin d'assister la ligne de bataille ; et, s'il est nécessaire, il fera feu pour arrêter la force offensive. Si la cavalerie se presse sur le support, les flancs se jetteront graduellement en arrière, formant un oval de deux de profondeur autour du commandant, ou on formera la compagnie en carré sur quatre de profondeur. L'avertissement sera PREPARE FOR CAVALRY.

Carrés de Ralliement.

FORM RALLYING SQUARE.—La compagnie ayant été dispersée, un officier se placera comme point de ralliement, tenant son sabre élevé, tourné vers l'ennemi supposé ; les hommes courront se former autour de l'officier, sans précipitation, mettront l'arme au pied (*Order*), la baïonnette (ou sabre) au canon, et tourneront en dehors. Si le carré de ralliement est nombreux, l'officier fera avancer les faces de quelques pas en avant ; les angles formeront alors des intervalles qui seront remplis par les hommes du centre ; ainsi le carré sera formé sur deux ou quatre de profondeur. La compagnie peut être formée en plusieurs carrés de ralliement sur différents points, aux mots FORM RALLYING SQUARES. Les carrés profiteront de tous les instants de répit pour se rapprocher.

THE SQUARE WILL ADVANCE (RETIRE, ou MOVE TO THE RIGHT, ou LEFT).—L'officier du ralliement répètera *The Square will Advance* (*Retire* ou *Move to the Right* ou *Left*), et donnera les mots d'exécution *Inwards—Turn*, le carré tournera dans la direction nommée. *Quick—March*, le carré se mettra en mouvement, marchant par la gauche de la face dirigeante, s'il avance ou se meut à droite ; par la droite, s'il retraite ou se meut à gauche.

THE SQUARE WILL HALT. *Square—Halt.*—Sur quoi le carré arrêtera et tournera en dehors. Appel au clairon, PREPARE FOR CAVALRY. L'officier répètera les mots *Prepare for Cavalry*, les hommes agiront comme au *Maniement des Armes.*

RE-FORM COMPANY.—Le capitaine donnera *Unfix Bayonets* (ou *Swords*), les hommes exécuteront les ordres ; le jalonneur de gauche marquera le point

où le flanc gauche de la compagnie s'appuiera, tourné vers l'ennemi supposé. Le capitaine commandera *Re-form Company, Quick — March,* alors les hommes se formeront en compagnie sur le jalonneur.

S. 27. — *Inspection et Vérification d'une Compagnie.*

1. *Inspection.*—Une compagnie sera inspectée, sur la parade, comme il suit : *Fix Bayonets* (ou *Swords*). *Open Order—March.* L'officier inspecteur descendra dans les rangs pour voir si les armes et les accoutrements sont propres et en bon ordre.

Unfix—Bayonets (ou *Swords*). *Shoulder— Arms. For Inspection, Port—Arms* ; ensuite, *Close Order—March.—Examine — Arms.* Voir le *Maniement des Armes.*

2. *Vérification.*—La compagnie sera vérifiée comme il suit : *Number.* Les hommes ayant été numérotés, *No. —Left of the Right Half—Company, Nos. —, —, —, —, Left of Sections. Right Half — Company, Trail—Arms. Left Half — Company, Trail—Arms. Outer—Sections, Order—Arms. Inner Sections, Order —Arms. Fours—Deep, Front. Fours—Right, Front, Fours—Left, Front. Fours—About, Front.*

Cette méthode de vérifier la compagnie serait généralement suffisante ; cependant, pour prévenir toute défectuosité dans les mouvements, on peut changer les rangs, (S. 16), numéroter et vérifier la compagnie comme ci-dessus ; puis elle reprendra son front primitif.

S. 28.—*Congédier une Compagnie.*

Une compagnie sera congédiée (*dismissed*) comme dans la partie I, S. 54. Les serre-file agiront comme second rang. On suivra le même mode pour renvoyer une garde ou un piquet à ses quartiers.

PARTIE III

FORMATION ET ÉVOLUTIONS DU BATAILLON

Règles Générales

I. *De l'Escouade et de la Compagnie.*—Les évolutions du bataillon s'exécutent par la combinaison des mouvements décrits dans l'exercice de compagnie. Les règles posées dans la partie II pour les positions et les mouvements des officiers, sous-officiers et soldats s'appliquent, avec les quelques exceptions ci-après spécifiées, à tous les mouvements de compagnie dans le bataillon.

II. *Les Bataillons supposés être en Brigade.*—Les mouvements d'une compagnie, expliqués dans la partie II, se rapportent aux évolutions d'un bataillon ; de même les évolutions du bataillon s'exécuteront en vue des manœuvres d'une brigade. Pour cela, les officiers commandants, en exerçant leurs bataillons isolément, s'accoutumeront à changer de positions et de formations sur des points fixes de bataillon, alignés sur des alignements déterminés d'avance.

III. *Mots de Commandement.*—Voir la partie I, règle gén. IV. Lorsqu'à raison du vent ou du bruit des feux, les mots du commandant seront entendus confusément, ils seront répétés par les officiers à cheval.

IV. *Officiers à Cheval.*—1. Les officiers supérieurs et l'adjudant, avec le bataillon, devront toujours être à cheval afin de prendre les positions, aligner les jalonneurs, corriger les fautes, transmettre les

ordres, et être capables de prendre au moyen de l'œil la distance requise pour le front du bataillon en tout ou en partie. Les majors et l'adjudant, non placés en jalonneurs, prêteront toute assistance à l'officier commandant pendant la manœuvre, et reprendront leurs places ensuite. 2. Lorsqu'il n'y a qu'un major de présent, le premier capitaine doit, s'il est possible, être à cheval, sinon, l'adjudant remplacera le second major ; s'il n'y a qu'un officier à cheval, outre l'officier commandant, il alignera les jalonneurs des deux flancs ou donnera des points éloignés, selon le besoin ; le sergent-major aidera aussi à aligner les jalonneurs, autant qu'il pourra le faire à pied.

V. *Officiers placés en Jalonneurs.*—Les officiers à cheval, postés en jalonneurs, placeront leurs chevaux en angle droit avec l'alignement, y faisant face ; la tête des chevaux sera alignée à longueur de bras de l'alignement ; si le cheval est agité, ils marqueront les points à pied. Les sergents, dont les corps seront alignés sur la tête des chevaux, jalonneront les points comme dans la partie II, règ. gén. XV, No. 1. Les officiers à cheval, mettront pied à terre quand le bataillon arrivera à la portée des fusils de l'ennemi, gardant leurs chevaux dans une position avantageuse, en cas de besoin.

VI. *Alignement et Points de Formation.* — 1° Le Point d'Appui est l'extrémité de l'alignement sur laquelle la formation se fait, et sur laquelle tous les jalonneurs intermédiaires s'alignent ; l'autre extrémité s'appelle le Point Distant. 2° On placera quelquefois un jalon sur le prolongement de l'alignement, en dehors du point d'appui, pour guider les jalonneurs éloignés ; au moyen de jalonneurs successifs, on peut prolonger une formation en ligne sur la

base, jusqu'à l'infini. 3° En déployant un bataillon seul, les jalonneurs de la compagnie de formation, alignés du point d'appui, seront des guides suffisants pour les autres jalonneurs. 4° Quand des bataillons ou des compagnies arrivent successivement en ligne, le flanc extérieur du corps formé le dernier servira d'appui au suivant. 5° Un officier supérieur corrigera l'alignement et la direction de tous les jalons, à partir du point d'appui ; le corps du cheval sera dans le prolongement de la ligne. 6° Règle générale, le major le plus près du point d'appui alignera les jalonneurs ; le premier major alignera les jalonneurs, dans une formation au centre. La formation achevée, le major donnera le mot *Steady* et reprendra sa place. 7° L'adjudant marquera le flanc extérieur du bataillon, selon le besoin. Dans une formation au centre, le second major marquera la gauche, l'adjudant la droite du bataillon. Les jalonneurs à cheval prendront leurs places au mot *Steady*, après une formation.

VII. *Degrés de la Marche.*—1° Le pas ordinaire ne s'applique qu'aux exercices de parade ; 2° Le pas accéléré s'applique à tous les mouvements généraux de bataillons ou de brigades, en colonne ou en ligne ; 3° Le pas redoublé ne s'emploie aux mouvements des corps de troupes que pour une petite distance comme une charge à la baïonnette, une course précipitée pour s'emparer d'une position, et souvent dans les mouvements des compagnies pendant les formations intérieures d'un bataillon, et en tirailleurs.

VIII. *Baïonnette au Fourreau.*—Les manœuvres et les feux s'exécuteront, excepté d'un ordre contraire et en carré, la baïonnette au fourreau.

IX. *Garder la Place du Guide droit en Ligne.*—En ligne, quand le guide droit quittera le rang de front,

son jalonneur prendra sa place jusqu'à son retour ; quand le guide et le jalonneur sortiront, l'homme du second rang de la file droite ira occuper la place.

X. *Officier ou Jalonneur Traversant la Ligne.*—Quand un officier à cheval doit traverser la ligne à un point quelconque, les deux files de ce point prendront deux pas en arrière et un en dehors, et reprendront leurs places après son passage. Lorsqu'un guide doit laisser passer un officier ou un jalonneur, il fera un pas en front et un à gauche. Quand une file livre passage, l'homme du rang de front fera un pas en front et un à gauche, celui du second rang fera un pas en arrière et un à gauche, reprenant leurs places ensuite.

XI. *Le Front.*—On appelle "front" la direction dans laquelle un bataillon, dans une formation en ligne, fait face vers l'ennemi supposé. Tous les mouvements intérieurs du bataillon sont en rapport avec le front. Lorsque le bataillon rompt ou converse en colonne, et que les compagnies conversent de nouveau en ligne, elles converseront dans leur ordre primitif ; le flanc conversant des compagnies est l[e] flanc dirigeant en colonne ; si la ligne converse e[n] colonne par la droite, la gauche dirigera, et par [la] gauche, la droite dirigera. Au besoin, comme excep-tion, pour changer le front de la ligne en arrière, la colonne conversera en ligne au flanc inverse, recevant préalablement l'ordre de couvrir ou de marcher par ce flanc ; le front de la ligne formée devient, selon la règle, le Front, et les compagnies seront renumérotées comme ci-dessous.

XII. *Inversion et renumérotage des Compagnies.*—Si les compagnies perdent leur ordre en formant la ligne, chaque capitaine, après les mots *Eyes-Front*, ou les mots *Halt–Front, Dress*, en formant la colonne,

avertira sa compagnie de son nouveau numéro. Pendant la marche (Ss. 15, 23, 24), les capitaines renuméroteront leurs compagnies en avançant aussitôt dans leur nouvel ordre. En ligne, le numéro des compagnies passera de droite à gauche, en colonne, du front à l'arrière.

XIII. *Feu en Bataillon.*—Il y a deux sortes de feu : le feu par volée et indépendant. Le feu par volée sera, à la discrétion du commandant, soit par bataillon, demi-bataillons, compagnies, demi-compagnies ou sections ; le nombre de rondes à tirer au feu par volée ou indépendant sera, dans tous les cas, invariablement spécifié. Pour prévenir les volées simultanées, on fera commencer à tirer de la droite ou de la gauche des demi-bataillons ou compagnies ; le "en joue" (*Present*) du corps précédent sera le signal de "apprêtez" (*Ready*) du suivant. La première ronde achevée, chaque demi-bataillon, compagnie ou partie de la compagnie, tirera sur l'ordre de leur commandant, sans égard aux autres.

Les exigences présentes peuvent seules déterminer le mode le plus efficace du tir ; mais, sauf des circonstances extraordinaires, il ne sera pas permis de tirer au milieu de la fumée ou autres causes ; une telle prévenance permettra de voir l'ennemi et assurera certainement un résultat efficace et raisonnable. Pour cela, la sonnerie ou le mot *Fire* n'a, comme dans l'ordre dispersé, rien d'impératif ni d'obligatoire. Quoique le nombre de rondes spécifié ne soit pas dépensé, les hommes se conformeront toujours au mot *Cease Fire.*

En ligne contre la cavalerie ou en carré, les rangs, à genoux comme debout, feront feu par volée au mot de commandement, ou indépendamment, selon l'ordre ; mais ils se prépareront à recevoir la cava-

lerie par prudence à son approche. Dans tous les feux de ligne, les chefs des sections se placeront comme dans les déploiements veilleront, ou, s'il est nécessaire, commanderont leurs sections ; reprenant leurs postes après le feu. Lorsque les deux rangs du bataillon tirent à genoux, les officiers, les serre-file et les drapeaux s'agenouilleront aussi.

XIV. *Ralliement d'un Bataillon dispersé.* — Le bataillon étant dispersé ou mêlé, on placera à cette fin les jalonneurs ou guides gauches, tournés vers l'ennemi supposé, en ligne ou en colonne d'après l'ordre du commandant ; à la sonnerie THE ASSEMBLE, ou aux mots FORM ON MARKERS (ou GUIDES), chaque compagnie se formera sur son jalonneur.

Dans cette partie, les mots du commandant du bataillon sont en lettres majuscules, le mot *Steady* des officiers à cheval et ceux des capitaines ou des guides en italiques.

S. 1.- *Formation d'un Bataillon en Colonne à la Parade.*

1. *La Sonnerie.*—Les compagnies ayant été inspectées par escouades sur leurs terrains de parade, se formeront en compagnie à la sonnerie *Close.*

2. *Formation du Bataillon.* — Règle générale, le bataillon s'assemblera sur la parade en colonne par la gauche.

3. *Egaliser les Compagnies.* — Les compagnies seront égalisées pour les manœuvres en bataillon ; mais le bataillon devra aussi s'accoutumer à manœuvrer avec des compagnies de force inégale.

4. *Former la Colonne sur les Jalonneurs.*—Les compagnies ayant été numérotées et vérifiées (partie II), les jalonneurs, sous la direction de l'adjudant, mar-

queront (partie II, règle gén. XV, No. 2), les endroits où le flanc dirigeant de leurs compagnies s'appuiera en colonne sur un alignement donné quelconque, à distance suffisante entre eux, pour permettre à leurs compagnies de converser en ligne. A la sonnerie *Advance*, les compagnies marcheront sur leurs jalonneurs en colonne, les hommes mettront l'arme au pied et repos en place.

5. *Ordre des Compagnies.*—Voir partie II, S. 1, No. 2.

6. *Les drapeaux*, chacun porté par un officier, formeront un groupe indépendant ; le drapeau de la Reine à droite, et cet officier commandera le parti, celui du régiment à gauche, avec un sergent entre eux, et deux sous-officiers ou hommes d'élite ayant un sergent au centre sur le second rang. Ce parti, placé derrière la compagnie centrale, s'alignera avec le rang surnuméraire, derrière la 4e, 5e et 6e files du flanc dirigeant.

7. *Place des Officiers et des Sous-officiers du Bataillon.*—En colonne, l'officier commandant se placera ordinairement au flanc dirigeant de la compagnie dirigeante ; les majors et l'adjudant au flanc inverse : le premier major à deux pas du centre du demi-bataillon droit, le second major à deux pas du demi-bataillon gauche, l'adjudant à deux pas de la compagnie centrale. L'état-major (le chirurgien, l'assistant-chirurgien, le payeur et le quartier-maître) sera au flanc inverse à deux pas de la musique, et les sergents de l'état-major derrière eux.

Quand la colonne avance ou retraite, le major du demi-bataillon dirigeant se placera derrière le flanc dirigeant de la seconde compagnie d'en avant, pour surveiller la direction, sans nuire aux guides. Les majors changeront de demi-bataillons, si l'ordre des

compagnies est changé pendant la marche, aux mots HALT, FRONT, ou FRONT—TURN ; excepté lorsqu'un bataillon travaille par demi-bataillons.

8. *Le Sergent-major* se placera à un pas derrière le centre des drapeaux.

9. *Place de la Musique, des Tambours et des Sapeurs.* —La musique et les tambours se placeront sur plusieurs rangs, à trois pas du centre du bataillon au flanc inverse ; les sapeurs, deux pas en avant de la musique. Pendant les manœuvres, la musique restera sur le flanc, mais les tambours, les fifres, les trompettes et les sapeurs rejoindront leurs compagnies au rang surnuméraire. En colonne de route, la musique et les tambours marcheront à 12 pas, sur plusieurs rangs, en front du bataillon ; les sapeurs, 6 pas en front de la musique.

10. Les officiers à cheval porteront toujours leurs sabres nus à la parade de régiment et pendant les manœuvres.

11. TELL OFF THE—BATTALION.—Le bataillon sera ainsi numéroté pour l'exercice : le capitaine de la compagnie dirigeante prononcera *Number One,* celui de la compagnie suivante *Number Two,* et ainsi de suite jusqu'à l'arrière. Le commandant nommera ensuite les compagnies qui formeront le demi-bataillon droit, et celles du demi-bataillon gauche. Les compagnies sont appelées "droites" et "gauches," comme les files d'une compagnie, selon leurs nombres impairs ou pairs.

Lorsque des compagnies en colonne doivent ouvrir les rangs pour l'inspection aux mots OPEN—ORDER—MARCH, du commandant, chaque compagnie agira comme dans la partie II, S. 2. Chaque capitaine recevra l'officier inspecteur avec un salut et le suivra pendant l'inspection de sa compagnie,

les hommes se tenant l'arme à l'épaule (*shoulder*). L'inspection de sa compagnie achevée, le capitaine fera serrer les rangs, mettre l'arme au pied, baïonnette au fourreau et repos en place ; reprenant sa place en colonne.

FORMATION ET MOUVEMENTS D'UN BATAILLON EN LIGNE

RÈGLES GÉNÉRALES

I. *Marcher en Ligne.*—Les règles posées à l'école du soldat pour la marche s'appliquent spécialement aux hommes d'un bataillon marchant en ligne.

II. *Retraiter en Ligne.*—Un bataillon ne doit jamais tourner en arrière inutilement ; ainsi il ne faut pas faire volte-face avant que tout soit prêt pour se mettre immédiatement en marche.

III. *Points de Base et Jalonneurs.*—Dans les déploiements et les formations en ligne, sur une compagnie quelconque, on placera un jalonneur en front de chaque file de flanc de cette compagnie comme base. Un jalonneur de chaque compagnie courra aussi marquer la distance requise pour sa compagnie, couvrant dans la ligne établie par les jalonneurs de la base. Tous tourneront au point d'appui du bataillon.

Dans les déploiements ou les formations sur les deux compagnies centrales, le sergent du centre sortira et donnera un point de base centrale, tourné à droite, la file droite de la compagnie centrale faisant place ; le sergent derrière lui prendra sa place. Les jalonneurs des flancs extérieurs des deux com-

pagnies centrales marqueront leurs flancs, tournés en dedans; le sergent-major s'avancera au jalonneur de la compagnie droite-centrale, pour aider à aligner ces trois jalonneurs de base.

Les jalonneurs de base sortiront invariablement à l'avertissement du bataillon, et resteront de pied ferme jusqu'à ce que toute la ligne soit formée; alors le major, qui les aura alignés, donnera le mot *Steady*, sur quoi ils reprendront leurs places. Chaque autre jalonneur, arrivé à 20 pas de son terrain, courra marquer son point, restant fixe jusqu'à ce que la seconde compagnie au-delà de lui reçoive les mots *Eyes—Front*, et il reprendra sa place. Quand des jalonneurs sortent simultanément donner des points, ils reprendront aussi leurs places ensemble. Si, pendant une formation en ligne, la compagnie reçoit ordre de tirer, les jalonneurs, s'ils sont en front, reprendront leurs postes en arrière.

IV. *Dégager les Jalonneurs.*—Il est très important que les jalonneurs de base, et les autres, d'un bataillon se formant en ligne, soient tenus dégagés; les compagnies feront toujours halte en arrière d'eux, et seront ensuite alignées.

V. Les formations en ligne *sans jalonneurs* doivent être souvent pratiquées.

VI. *Serrer les Intervalles.*—Après une conversion ou formation en ligne, le major d'en arrière, assisté de l'adjudant corrigera les intervalles en serrant au besoin les compagnies; les capitaines arrêteront leurs propres compagnies, excepté si le nombre de pas est déterminé; quand un demi-bataillon se resserre, le major l'arrêtera. Règle générale, le centre du bataillon ne bougera pas. Le guide droit serrera avec sa compagnie, à moins qu'on ouvre pour admettre des files sur sa droite, alors il restera ferme; mais si la

compagnie suivante serre à droite, il serrera avec elle jusqu'à ce que les files soient toutes placées.

S. 2.—*Formation du Bataillon en Ligne.*

1. *Ordre des Compagnies.*—Un bataillon en ligne n'aura pas d'intervalle entre ses compagnies. Chaque compagnie se formera comme dans la partie II, S. 1, excepté celle à la gauche de la ligne, qui aura son guide à gauche du premier rang couvert par son jalonneur.

2. La garde des drapeaux se placera entre les deux compagnies centrales.

3. *Place des Officiers à Cheval.*—Pour les fins d'exercice, lorsque le bataillon est seul, le commandant peut quelquefois être en front; mais, comme son poste, lorsque le bataillon est en brigade, est toujours en arrière, on accoutumera les hommes à recevoir son commandement de cette direction. Quand le bataillon reçoit l'ordre de tirer ou d'avancer en ligne, le commandant se placera ordinairement derrière les drapeaux à 20 pas du rang surnuméraire. Le premier major derrière le centre du demi-bataillon droit, le second major derrière le centre du demi-bataillon gauche, l'adjudant derrière les drapeaux, à 6 pas du rang surnuméraire, en ligne avec le premier major.

4. *Place de la Musique, des Tambours et des Sapeurs.*—La musique est placée à 12 pas du rang surnuméraire, derrière le centre du bataillon, sur deux rangs, en files lâches ; les tambours, les fifres et les clairons assemblés sur deux rangs, derrière la musique ; les sapeurs, en rang simple, deux pas en front de la musique.

5. *Place des Officiers et Sergents d'Etat-major.*—

Les officiers d'état-major seront à 3 pas derrière les tambours ; les sergents d'état-major formés derrière eux.

6. *Le sergent major* sera derrière le centre des drapeaux, aligné avec le rang surnuméraire.

S. 3.—*Ouvrir les Rangs en Bataillon en Ligne.*

On mettra la baïonnette au canon et l'arme à l'épaule avant d'ouvrir les rangs.

1. Open—Order.—Chaque compagnie procèdera comme dans la partie II, S. 2 ; excepté que l'homme de droite seulement du second rang de chaque compagnie et celui de la gauche de la ligne reculeront pour marquer le terrain du second rang, le jalonneur à la gauche de la ligne se portera à la place vacante de son guide. Le premier major se portera à droite, le second major et l'adjudant à gauche du premier rang. Le sergent-major alignera les hommes de flanc et donnera le mot *Steady* ; il alignera les serre-file de la droite, et donnera les mots *Eyes—Front* ; puis reprendra sa place.

March.—Voyez la partie II, S. 2. Les officiers des drapeaux feront trois pas en avant et s'aligneront avec les officiers ; les sergents ou les hommes derrière eux avanceront au premier rang. L'état-major, la musique, les tambours et les sapeurs ne bougeront pas. Le premier major se portera à la droite de la ligne des officiers et les alignera ; le second major à la gauche des officiers ; l'adjudant restera à la gauche du rang de front. Le lieutenant-colonel se placera à six pas en front des drapeaux. Le premier major commandera *Steady*, les officiers porteront leurs sabres et regarderont en front.

2. Close—Order. — Voyez la partie II, S. 2. Les

officiers des drapeaux tourneront à droite, les officiers montés tourneront la tête de leurs chevaux en dehors.

MARCH.—Tous reprendront leurs places comme dans la partie II, S. 2. Le guide de la compagnie de gauche se placera à gauche, son jalonneur derrière lui.

S. 4.—*Avancer et Retraiter en Ligne.*

1. THE LINE WILL ADVANCE.—Le sergent du centre des drapeaux choisira des points de direction, sous la surintendance de l'adjudant, qui donnera le mot *Steady* comme signal de la direction déterminée.

QUICK—MARCH.—Tout le bataillon avancera, appuyant au centre ; le sergent entre les drapeaux dirigera. Le sergent-major se laissera distancer de 10 ou 15 pas de la ligne ; alors il la suivra en arrière, sous la direction de l'adjudant, qui restera pour l'aligner sur le sergent du centre, jusqu'à ce que la vraie direction soit bien maintenue.

BATTALION—HALT.—Le bataillon arrêtera, chaque homme restera parfaitement ferme.

2. THE LINE WILL RETIRE.—Les drapeaux feront volte-face, l'adjudant et le sergent-major traverseront la ligne et se placeront derrière eux ; l'adjudant surveillera la direction du sergent du centre et donnera le mot *Steady* quand la direction sera déterminée.

RIGHT ABOUT—TURN.—Le bataillon fera volte-face, les guides droits se porteront derrière le centre de leurs compagnies.

QUICK—MARCH.—Le bataillon avancera, le second rang en avant, prenant le tact des coudes au centre, dirigé par le sergent au centre du second rang ;

judant et le sergent-major procèderont comme dessus.

Battalion—Halt—Front.—Le bataillon fera halte et front ; les guides, l'adjudant et le sergent-major reprendront leurs places en ligne.

S. 5.—*Une Charge à la Baïonnette en Ligne.*

Prepare to Charge. Charge.—Le bataillon mettra la baïonnette (ou le sabre) au canon, et chargera comme au *Maniement des Armes.*

Battalion—Halt.—Le bataillon fera halte comme il est prescrit au *Maniement des Armes*, et restera parfaitement fixe. L'ordre de monter à la charge ne sera donné à la ligne qu'arrivé à 20 pas de l'ennemi supposé.

S. 6.—*Aligner un Bataillon en Ligne.*

By the Right (ou Left), Dress.—Lorsqu'il est nécessaire d'aligner le bataillon, les jalonneurs droits (ou gauches) et le jalonneur du flanc distant, courront en front, arrêtant au mot ou au signal du major sur le flanc nommé, tourneront vers lui, redresseront leurs armes et s'aligneront ; le major donnera le mot *Steady* après l'alignement. Quick—March, donné par le commandant, chaque capitaine arrêtera sa compagnie à deux pas de l'alignement et donnera les mots *Dress-up*, le guide du flanc nommé alignera la compagnie et donnera les mots *Eyes—Front.* Au mot *Steady* répété par le major après l'alignement, les jalonneurs reprendront leurs places en ligne.

S. 7.—*Passages d'Obstacles par un Bataillon en Ligne.*

Si de petits obstacles arrêtent la marche des files, elles se rompront comme dans la partie II, S. 17 ; mais sans commandement ; les obstacles passés, les files se porteront en ligne. Si les obstacles diminuent en largeur, les files se formeront successivement dès qu'il y aura place pour elles ; si l'obstacle augmente, de nouvelles files se rompront aussitôt. Les hommes en ligne continueront soigneusement à marcher droit en avant ; sans serrer les intervalles laissés par les hommes d'en arrière, ni presser sur le reste du bataillon si l'obstacle augmente en largeur.

En rompant, les files tourneront vers leur compagnie respective : ainsi, si un obstacle se présente au flanc de deux compagnies adjacentes, les files de la compagnie de droite tourneront à droite et converseront à gauche, et celles de la compagnie de gauche tourneront à gauche et converseront à droite. Règle générale, si l'obstacle est au centre de la compagnie, les files tourneront à droite et converseront à gauche. Si une compagnie ou demi compagnie est obligée de rompre, elle se mouvra par quatre ; si des files rompues forment une demi-compagnie, elles se formeront aussi par quatre.

Si une ligne fait halte en étant rompue par des obstacles, tels qu'étangs, marais, arbrisseaux, les files ainsi rompues se formeront en arrière d'eux en lignes parallèles au front, afin que la ligne paraisse entière à l'ennemi, et soit en état de faire feu.

Lorsqu'un bataillon avance sur des obstacles qui obligent toutes les compagnies à se rompre par quatre, le commandant donnera l'avertissement :

ADVANCE IN FOURS FROM THE RIGHT (ou LEFT) OF

PANIES. FOURS—RIGHT, LEFT—WHEEL (ou FOURS—LEFT, RIGHT—WHEEL), il désignera une compagnie quelconque pour diriger, savoir : No. 4—COMPANY OF DIRECTION. Les guides se placeront au flanc du groupe dirigeant le plus près de la compagnie de direction, gardant leurs distances autant que les circonstances le permettront. Lorsqu'aucune compagnie n'est désignée, la com[illegible]e dirigeante sera celle qui serait à la tête de [illegible] si l'on donnait les mots FRONT—TURN. Les ja[illegible]eurs seront responsables de l'alignement.

FRONT FORM—COMPANIES, FORWARD, ou ON THE MARCH (ou AT THE HALT) FRONT FORM—COMPANIES.—Les compagnies se reformeront en ligne si le terrain le permet, ou elles feront halte et front en colonne puis converseront en ligne. Aucun jalonnement ne sera donné pour former le front à la halte, mais, s'il est nécessaire, l'alignement se fera comme dans la S. 6.

Si toutes les compagnies d'un bataillon, retraitant en ligne, sont obligées de rompre par quatre, le commandement sera : RETIRE IN FOURS FROM THE LEFT (ou RIGHT) OF COMPANIES, FOURS—LEFT, RIGHT—WHEEL (ou FOURS—RIGHT, LEFT—WHEEL).—En retraitant par quatre, les compagnies se formeront en ligne et continueront à retraiter, aux mots REAR FORM—COMPANIES, FORWARD, ou ON THE MARCH, REAR FORM—COMPANIES ; ou elles feront halte et front en colonne, et converseront ensuite en ligne au front primitif aux mots RIGHT (ou LEFT) ABOUT FORM—COMPANIES. Dans ce dernier cas, les jalonneurs ne marqueront pas les points ; s'il faut corriger l'alignement, après la formation des compagnies, on agira comme dans la S. 6.

Quand des compagnies, avançant par quatre,

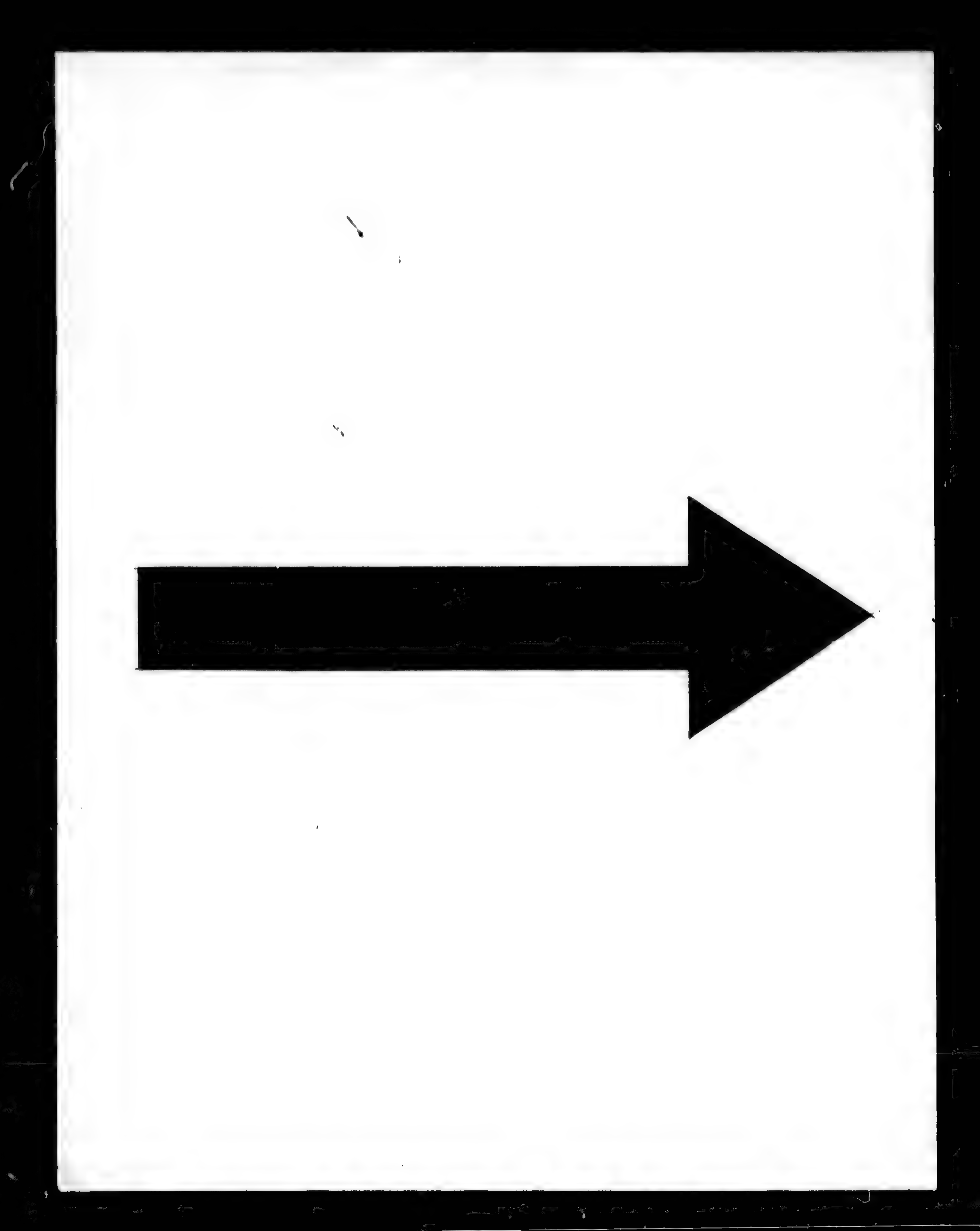
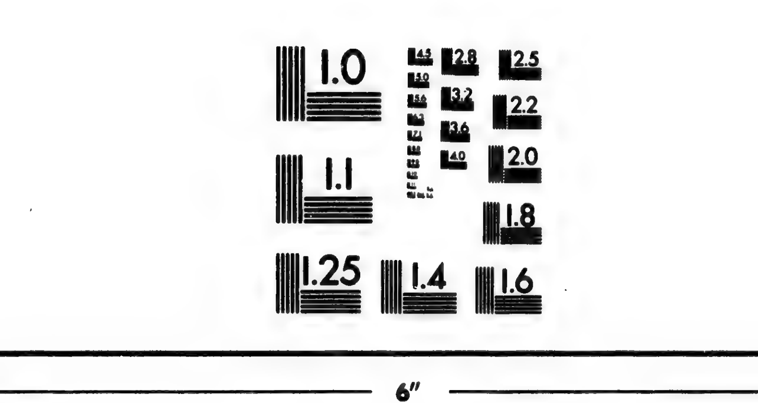
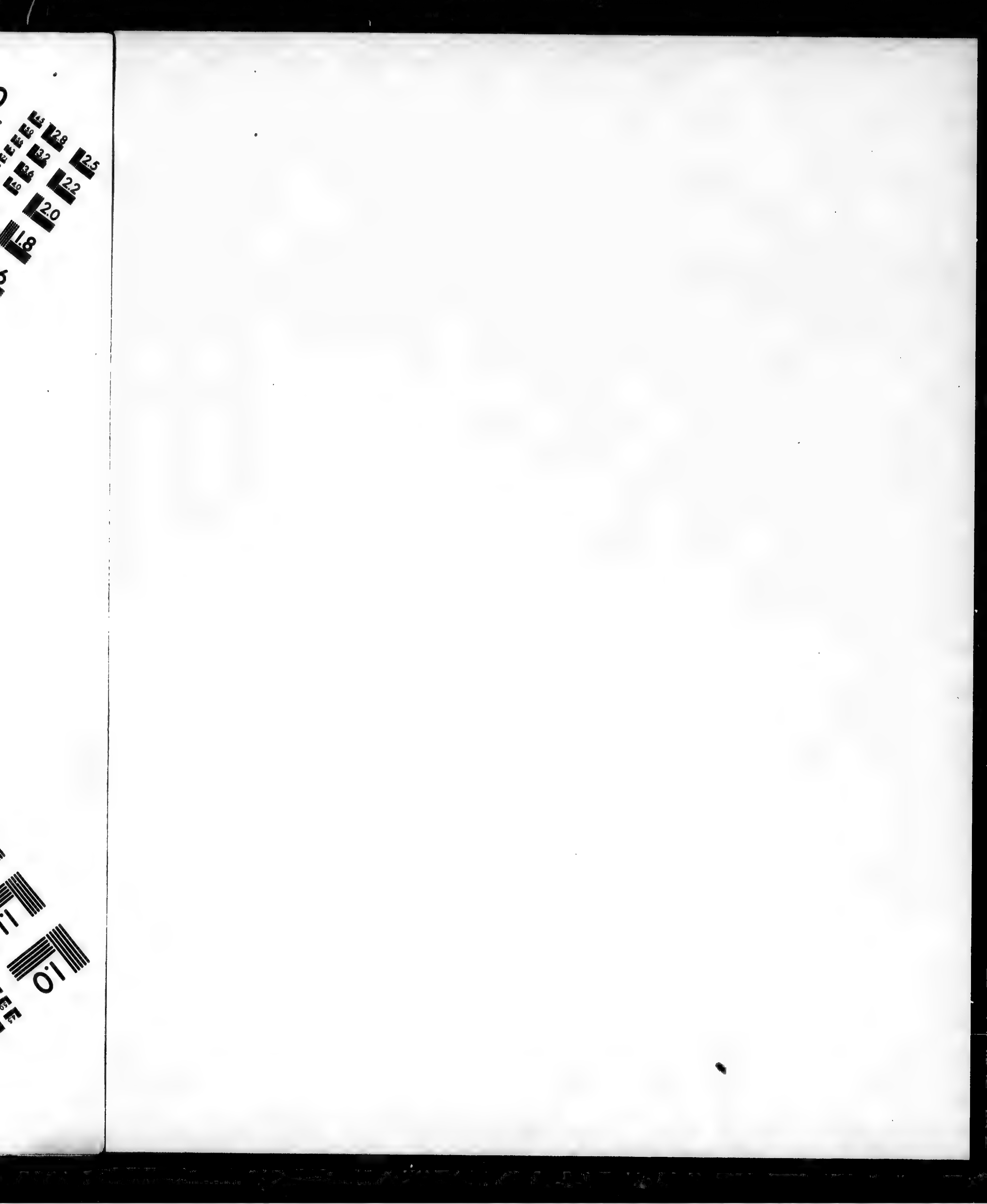


IMAGE EVALUATION TEST TARGET (MT-3)





tournent en colonne, le flanc qui conduisait en formation par quatre dirigera ; si après avoir retraité par quatre, elles tournent en colonne, le flanc retraitant dirigera. Voir la règle générale IV des Mouvements en colonne.

S. 8.—*Bataillon en Ligne se relevant l'un l'autre.*

1. Retire in Fours from the Right (ou Left) of Companies. Fours—Right, Right—Wheel (ou Fours —Left, Left—Wheel). Quick—March.—Si un bataillon en halte sur la ligne de front, doit être relevé par un autre, avançant derrière lui, il recevra, lorsque le dernier arrivera à distance de conversion d'une compagnie, le commandement ci-dessus ; et les compagnies se porteront en arrière à travers la seconde ligne, qui jettera en arrière autant de files qu'il le faudra pour leur livrer passage à l'endroit où elles se présenteront. Les compagnies passées, les files rompues reprendront de suite leurs places.

2. Retire in Fours from the Right (ou Left) of Companies. Fours—Right, Left—Wheel (ou Fours Left, Right—Wheel). Quick—March.—Lorsqu'un bataillon en retraite sera relevé par un autre derrière lui, arrivé à distance de conversion du dernier, il rompra par quatre et passera à travers la seconde ligne comme ci-dessus. Généralement, la ligne qui relève, rompra le moins possible ; la ligne relevée sera celle qui, dans tous les cas, rompra par quatre, ou, s'il est nécessaire, par files.

Mouvements de colonnes

Règles Générales.

I. *Avantage des Colonnes.*—Les colonnes facilitent les mouvements. En cas d'attaque, elles peuvent rapidement former la ligne dans une direction quelconque, ou en carré.

II. *Profondeur des Colonnes.*—En colonne, chaque compagnie est placée à distance égale à sa propre largeur de celle qui la précède, mesurant d'un talon à l'autre des deux rangs de front. Une demi-colonne égale la distance de conversion d'une demi-compagnie ; un quart de colonne est de six pas de distance entre les compagnies. Alors un bataillon en colonne occupe la même étendue de terrain que s'il était en ligne, moins le front de la compagnie dirigeante.

III. *Application des Colonnes.*—Les colonnes simples, les colonnes de compagnies doubles, les demi ou quart de colonne servent pour le passage de défilés et pour les manœuvres ; l'emploi de l'une de préférence à l'autre dépend du terrain et des circonstances, et ne pourra être déterminé que par le commandant sur les lieux. Le quart de colonne donne l'avantage de se mouvoir dans un petit espace, et facilite les différents modes de résister à une attaque et de faire tous les changements de position d'une colonne.

IV. *Le Flanc dirigeant en Colonne.*—Quand des compagnies conversent de la ligne en colonne à droite, le flanc gauche dirigera en colonne ; si elles conversent à gauche, la droite dirigera ; à moins d'ordonner à la colonne de couvrir ou de marcher par l'autre flanc, avant de former la ligne à ce flanc. Dans toutes les autres formations de colonne ou en

colonne de compagnies doubles, à moins d'un ordre contraire, le flanc gauche respectif dirigera.

S. 9.—*Formation d'un Bataillon en Demi ou en Quart de Colonne.*

L'arrangement en demi ou en quart de colonne est le même qu'en colonne (S. 1), les distances seules étant différentes. La musique se formera sur deux rangs derrière une colonne unique ou une ligne de colonnes ; et sur plusieurs rangs au flanc inverse d'une colonne massée en brigade. Dans la marche en quart de colonne, le major du demi-bataillon en queue surveillera la direction des guides de l'arrière.

S. 10.—*Former le Quart de Colonne d'une Colonne plus ouverte.*

1. QUARTER COLUMN ON THE LEADING COMPANY.—OU QUARTER COLUMN ON THE REAR COMPANY (ou No.—). COMPANIES IN FRONT, RIGHT ABOUT—TURN.—*Serrer de pied ferme.* Une colonne se serrera en quart de colonne sur la compagnie dirigeante ou d'en arrière, ou sur une compagnie quelconque. En serrant sur l'arrière ou sur une compagnie du centre, les compagnies en avant recevront l'ordre de faire volte-face ; la colonne étant serrée, le major du demi-bataillon auquel appartient la compagnie désignée alignera les guides du point d'appui du bataillon sur le guide de la compagnie nommée.

QUICK—MARCH.—La compagnie désignée ne bougera pas, les autres serreront sur elle à distance requise, et feront halte ou halte et front en arrivant à leurs places, au commandement de leurs capitaines.

No. —, Halt — Dress ou *No. —, Halt — Front — Dress.*—Les hommes s'aligneront d'eux-mêmes. Le mouvement achevé, l'officier qui a surveillé l'alignement donnera le mot *Steady* et regagnera sa place.

2. QUARTER COLUMN ON THE LEADING COMPANY.—Quand une colonne en marche reçoit l'ordre de serrer sur la compagnie dirigeante, le capitaine de cette compagnie commandera : *No. —, Halt (Front) —Dress.* La colonne se formera comme ci-dessus.

3. ON THE MARCH, QUARTER COLUMN ON THE LEADING COMPANY, REMAINDER—DOUBLE.—Lorsqu'une colonne doit se serrer sans arrêter, la compagnie dirigeante avancera fermement au pas accéléré ; les autres se serreront au pas redoublé, prenant successivement le pas accéléré, à distance requise, au commandement de leurs capitaines : *No. —, Quick.*

S. 11.—*Quart de Colonne s'ouvrant de la Tête et de la Queue ou d'une Compagnie centrale.*

1. OPEN TO COLUMN FROM THE LEADING COMPANY.—Si on ouvre du front, l'adjudant marquera le point où s'appuiera le flanc dirigeant de la queue de la colonne, la tête de son cheval alignée sur la ligne des guides.

REMAINDER, RIGHT ABOUT—TURN.—La compagnie dirigeante ne bougera pas, les autres feront volte-face.

QUICK—MARCH.—Les compagnies tournées en retraite avanceront, le guide de la compagnie en queue marchera l'épaule extérieure juste sur la tête du cheval de l'adjudant. Le capitaine de la seconde compagnie, ayant gagné la distance requise, commandera :

No. —, Halt—Front—Dress.—Les autres capitaines

arrêteront successivement leurs compagnies de la même manière. Chaque guide, dès que sa compagnie aura fait front, corrigera son alignement ; alors le capitaine donnera le mot *Dress. Steady*, comme ci-dessus.

2. OPEN TO COLUMN FROM THE REAR COMPANY.—Si la colonne s'ouvre de la queue, l'adjudant marquera l'alignement, à distance de conversion d'une compagnie, en avant de l'endroit où s'appuiera le flanc dirigeant de la tête de la colonne.

REMAINDER, QUICK—MARCH.—Toutes les compagnies, la dernière exceptée, avanceront, le guide de la compagnie dirigeante marchant l'épaule extérieure juste sur la tête du cheval de l'adjudant ; chaque capitaine arrivé à distance requise, arrêtera sa compagnie par les mots *No.—Halt*, sur quoi le guide dirigeant fera volte-face, corrigera son alignement et fera front ; alors le capitaine donnera le mot *Dress* à sa compagnie. *Steady* comme à l'ordinaire.

3. *Ouvrir de la Queue pendant la Marche.*—Lorsqu'une colonne serrée doit s'ouvrir de la queue pendant la marche, à l'avertissement OPEN TO COLUMN FROM THE REAR COMPANY, la dernière compagnie sera arrêtée par son capitaine ; le mouvement procèdera ensuite comme au No. 2. S'il faut ouvrir en colonne sans arrêter, les mots seront ON THE MARCH, OPEN TO COLUMN FROM THE REAR COMPANY. REMAINDER, DOUBLE ; les compagnies en avant de la compagnie d'en arrière recevront l'ordre de leurs capitaines de rompre au pas accéléré dès qu'elles auront gagné la distance requise.

4. *Ouvrir sur une Compagnie du Centre.* — Le guide de cette compagnie sera le point d'appui du bataillon, et les compagnies en avant et en arrière

agiront comme ci-dessus, le second major servant de direction aux guides du demi-bataillon gauche, et l'adjudant aux guides du demi-bataillon droit. En ouvrant du front ou de l'arrière, le major du demi-bataillon auquel appartient la compagnie désignée, ou le premier major pour une compagnie centrale, surveillera l'alignement des guides, du point d'appui du bataillon.

5. *Ouvrir successivement les Compagnies.* — Lorsqu'un bataillon, en quart de colonne doit avancer en colonne, il recevra l'avertissement : ADVANCE IN COLUMN. Le capitaine de la compagnie dirigeante donnera aussitôt les mots *No.* 1, *Quick—March* ; quand la compagnie dirigeante aura gagné la distance requise, le capitaine de la seconde compagnie donnera les mots *No.* 2, *Quick—March* ; et ainsi de suite. Si la colonne est en marche, les mots seront, OPEN TO COLUMN, REAR COMPAGNIES—HALT ; la compagnie dirigeante continuera la marche, puis le mouvement s'exécutera comme ci-dessus. Si on doit retraiter en colonne, l'avertissement sera RETIRE IN COLUMN ; les compagnies feront volte-face successivement, commençant par la compagnie en queue, et avanceront de la même manière.

S. 12.—*Diminuer et augmenter le Front des Colonnes et passer des Obstacles.*

1. *Diminuer le Front.* — Quand une colonne en marche arrive à un passage étroit ou défilé, chaque compagnie diminuera successivement son front, et l'augmentera aussitôt après avoir passé l'obstacle, comme dans la partie II, Ss. 17, 18.

2. *Passer des Obstacles en marchant en Ligne.*— Lorsque la marche d'une colonne sur une ligne est

interrompue par un étang, ou autres obstacles infranchissables, on continuera jusqu'à l'obstacle qu'on passera en divergeant au besoin, si c'est possible, vers le flanc inverse, l'obstacle passé, l'alignement sera repris par les guides sur des points placés à cette fin. En marchant sur un alignement, les guides ne doivent jamais diverger sans une nécessité absolue.

3. *Diminuer le Front en Colonne de Compagnies doubles.*—Un bataillon en colonne de compagnies doubles réduira son front en avançant ou en retraitant du centre en double quatre ou files, au commandement : ADVANCE, ou RETIRE, IN DOUBLE FOURS (ou FILES) FROM THE CENTRE : FOURS—INWARDS (ou INWARDS—TURN), RIGHT AND LEFT—WHEEL. Les groupes dirigeants (ou les files dirigeantes) ouvriront en dehors pendant la conversion. En avançant, la garde des drapeaux marchera en file entre les deux compagnies centrales ; le drapeau de la Reine entre les deux groupes ou files dirigeantes, les autres suivront régulièrement ; en retraitant, la garde des drapeaux fera volte-face et marchera au front actuel de ces compagnies. Les capitaines et les serre-file, en avançant, marcheront en file entre les demi-bataillons ; les groupes dirigeants (ou files) ouvrant en dehors. Le second major surveillera le mouvement sur le guide de la compagnie dirigeante actuelle de son demi-bataillon. La colonne se reformera aux mots FRONT (ou REAR) FORM—COMPANIES ; on corrigera aussitôt les intervalles entre les compagnies.

4. *Diminuer le Front d'une Colonne serrée.*—Une colonne serrée réduira son front en rompant une file ou deux sur les flancs des compagnies, ou en avançant successivement par compagnies (partie II, Ss. 17, 18) ; ou par quatre de profondeur, serrés au centre ou sur le flanc.

13.—*Colonne changeant de Direction et marchant sur un Alignement, ou changeant de Position par la Marche de Flanc par Quatre.*

1. *Changer de Direction.*—Un bataillon marchant en colonne changera de direction par la conversion successive de ses compagnies autour du même point. Si la conversion se fait au flanc inverse, les guides de ce flanc dirigeront pendant le changement de direction, retenant les positions relatives que les flancs tenaient lorsque la colonne marchait par le flanc dirigeant; les compagnies faibles dépasseront un peu le point de conversion avant de converser, les plus fortes converseront dessus. Le commandant donnera le mot FORWARD à la compagnie dirigeante; mais chaque compagnie suivante recevra ce mot de son capitaine, dès que son front sera perpendiculaire à la nouvelle direction.

Si la colonne fait halte avant que toutes les compagnies aient changé leur direction dans le nouvel alignement, aux mots REAR COMPANIES, COVER, ces compagnies s'y porteront, par ordre de leurs capitaines, en marche de flanc par quatre; leurs jalonneurs courront marquer l'endroit où s'appuieront leurs flancs dirigeants.

2. *Changer de Position par la Marche de Flanc par Quatre.*—Une colonne, marchant en direction oblique sur le point de l'alignement où s'appuiera en ligne, le flanc extérieur de la compagnie dirigeante, avancera un peu plus que la distance de conversion de ce point; elle recevra là les mots du commandant BY FOURS, CHANGE POSITION QUARTER (ou HALF) LEFT ou RIGHT, en marchant par ce flanc. FOURS LEFT (ou RIGHT). MARCH ON YOUR MARKERS. Toutes les compagnies traverseront alors au nouvel alignement, cha-

que jalonneur courra successivement marquer la ligne de formation pour le flanc dirigeant de sa compagnie, le major du demi-bataillon dirigeant les alignera d'en avant ; le jalonneur de la compagnie dirigeante prendra sa distance du point sur lequel la colonne marchait originairement.

S. 14.—Conversion en Quart de Colonne.

1. Battalion—Quarter, Half, ou Three-Quarters, Left (ou Right)—Wheel, ou Left (ou Right)—Wheel.—*De pied ferme.* Les jalonneurs de la compagnie dirigeante marqueront (partie II, règle gén. XV, No. 1) l'endroit où s'appuieront les flancs de la compagnie après la conversion, tournés au flanc pivotant ; le major du demi-bataillon dirigeant les alignera et donnera le mot *Steady* ; les compagnies d'en arrière feront un tour partiel au flanc conversant, de sorte que chaque homme soit aligné avec le flanc pivotant de la compagnie dirigeante ; les guides extérieurs, n'étant pas au flanc, s'y porteront pour le diriger.

Quick (ou Double)—March.—La compagnie dirigeante conversera comme à l'ordinaire, excepté que le pas sera plus court de manière à ce que les compagnies d'en arrière aient le temps de tourner. Les autres compagnies marcheront en même temps, chaque homme tournant dans la circonférence d'un cercle, dont le pivot de la compagnie dirigeante est le centre, pendant la conversion, les hommes conserveront soigneusement la même direction qu'au mot *wheel* et éviteront d'augmenter ou de diminuer la distance entre les compagnies. Si, la conversion de la compagnie dirigeante achevée, les compagnies d'en arrière ne sont pas en position, on donnera les mots *Mark—Time*, la colonne fera front et s'alignera.

Battalion—Halt—Dress.—Le commandant donnera le mot Halt lorsque la compagnie dirigeante aura conversé à l'angle requis, alors les compagnies de derrière devront aussi avoir tourné dans la nouvelle direction ; les guides du flanc conversant, si c'est le flanc inverse, reprendront leurs places en colonnes, les hommes tourneront au front primitif ; puis, au mot Dress, ils s'aligneront par le flanc dirigeant. Les jalonneurs prendront leurs places au mot *Steady* du major.

2. Battalion—Left (ou Right)—Wheel.—*Pendant la marche.* Une colonne en marche changera sa direction de la même manière que de pied ferme ; les compagnies d'en arrière tourneront partiellement au flanc extérieur, et le pivot de la colonne marchera à pas très courts autour du point de conversion, tenant les épaules carrément avec sa compagnie.

Battalion—Forward, by the Left (ou Right).—Les hommes des compagnies de derrière tourneront au front, et la colonne marchera par le flanc dirigeant.

Pendant ces conversions, le flanc extérieur dirigera, et les files extérieures des compagnies conserveront avec soin leurs distances, la position et l'alignement relatifs sur la compagnie dirigeante comme avant la conversion ; les autres files se guideront, quant au pas, sur les flancs extérieurs de leurs compagnies respectives et se règleront sur eux pendant la conversion.

Le major du demi-bataillon dirigeant se placera sur le flanc extérieur de la compagnie dirigeante, pour en régler le pas ; en se faisant, il veillera le guide du flanc extérieur de la compagnie en queue (qui continuera à marcher au grand pas pendant la

conversion, et le mouvement duquel dépendra la marche de chaque homme de la colonne), il aura aussi l'œil sur l'alignement diagonal des guides des flancs dirigeants. Les capitaines verront à ce que les compagnies s'appuient sur leurs files dirigeantes. Si le mot DRESS est donné à la colonne à la halte, le major au front du demi-bataillon dirigeant alignera les guides dirigeants. On exécutera souvent ces conversions au pas redoublé.

S. 15.—*Une Contremarche en Colonne.*

Chaque compagnie, dans une contremarche en colonne, agira comme dans la partie II, S. 16. La contremarche achevée, le commandant donnera les mots HALT—FRONT, DRESS (ou FRONT—TURN : BY THE LEFT, ou RIGHT). S'il y a quelques compagnies faibles, elles marqueront le pas, lorsque les hommes dirigeants auront atteint les guides des flancs, avant de tourner au front. La garde des drapeaux conversera en arrière et traversera indépendamment à sa place. En halte, le second major avancera, à l'avertissement, prêt à aligner les guides ; au mot *Steady*, les majors changeront de demi-bataillons ; pendant la marche, les majors changeront aux mots FRONT—TURN ou HALT—FRONT.

S. 16.—*Changer l'ordre d'une Colonne.*

S'il est nécessaire, pour des fins spéciales, de changer l'ordre des compagnies en colonne, on formera les quatre de profondeur (*Fours Deep*), et les compagnies se traverseront successivement l'une et l'autre, d'après l'ordre du commandant.

S. 17.—*Une Colonne marchant au Flanc par Quatre.*

MOVE TO THE RIGHT (ou LEFT) in FOURS. FOURS—RIGHT (ou LEFT). QUICK—MARCH.—Sur quoi les compagnies marcheront vers le flanc par quatre. Une compagnie quelconque dirigera; si aucune n'est désignée, la compagnie dirigeante de la colonne dirigera. Les guides du flanc dirigeant se placeront sur le flanc des quatre dirigeants le plus près de la compagnie de direction, et garderont les distances. Les jalonneurs dirigeants seront responsables de l'alignement. S'il faut mouvoir obliquement au flanc, la colonne recevra les mots HALF LEFT (ou RIGHT)—TURN—aussitôt qu'elle marchera par quatre.

S. 18.—*Une Colonne serrée par Files ou par Quatre vers un Flanc conversant à Droite ou à Gauche.*

Une colonne en files ou formée par quatre au flanc conversera à droite ou à gauche d'après les principes de la S. 14; les files ou les quatre dirigeants de toutes les compagnies converseront autour du pivot de la même manière que la compagnie dirigeante d'une colonne, les hommes du flanc extérieur ou conversant maintiendront leurs distances et l'alignement, les autres se guideront sur eux pendant la conversion. Le guide dirigeant de chaque compagnie se placera, s'il n'y est pas, au chef de file ou du groupe dirigeant le plus près du pivot, afin de pouvoir garder sa distance; les jalonneurs conserveront l'alignement.

S. 19.—*Une Colonne mouvant au Flanc par Quatre, serrant ou s'ouvrant d'une Compagnie désignée.*

QUARTER COLUMN ON No. —, ou OPEN TO COLUMN FROM No —. REMAINDER, RIGHT (ou LEFT)—WHEEL,

ou INWARDS (ou OUTWARDS)—WHEEL. — Le capitaine de la compagnie nommée lui donnera les mots *No. —, Step—Short ;* les quatre dirigeants des autres compagnies converseront selon l'ordre ; les guides, s'ils n'y sont pas déjà, se porteront sur le flanc le plus près de la compagnie désignée. Arrivé successivement à distance requise, le guide changera sa direction parallèle à celle de la compagnie désignée, et le capitaine donnera les mots *Step—Short.* Lorsque toutes les compagnies se seront serrées ou ouvertes, le commandant donnera les mots :

BATTALION—FORWARD.—La colonne avancera au grand pas, les guides qui auront changé de flanc, reprendront leurs places.

Aux mots ON THE MARCH, &c. Ces mouvements s'exécuteront ainsi, la compagnie désignée marchera au pas accéléré, les autres serreront, ou ouvriront au pas redoublé, reprenant l'accéléré à leurs places.

S. 20.—*Application de la Marche de Flanc des Colonnes par Quatre.*

La marche de flanc des colonnes par quatre est très utile en avançant ou en retraitant de gros corps de troupes. Un bataillon en ligne avancera ou retraitera par quatre de la droite ou de la gauche des compagnies, devenant par là une colonne marchant au flanc. Dans cet ordre, il passera tous les obstacles ou accidents, sans aucun risque de désordre et de perte matérielle de distance dans la ligne générale. S'il se présente un pont ou un défilé, le bataillon se serrera sur la compagnie vis-à-vis de lui ; si une réduction ultérieure est nécessaire, un demi-bataillon avancera, et l'autre ensuite ; au besoin, une compagnie quelconque avancera par quatre, les autres suivant successivement selon l'ordre.

Le défilé passé, la compagnie ou le demi-bataillon dirigeant recevra l'ordre de marquer le pas ou s'arrêter, tandis que les autres reprendront leurs places ; le demi-bataillon ou les compagnies d'en arrière peuvent recevoir l'ordre d'y courir. La colonne peut alors s'ouvrir de nouveau, ou, pendant la marche de flanc par quatre, converser dans une direction quelconque, et ensuite s'ouvrir. Dans cette formation, les troupes montreront la plus grande flexibilité possible, et, comme les compagnies se meuvent indépendamment, elles ne seront pas exposées à tomber en désordre, et le bataillon sera toujours prêt à se former en ligne ou en carré, selon le besoin. Voir Ss. 7 et 38, No. 4.

FORMATION DE LA LIGNE EN COLONNE

S. 21.—*Bataillon en Ligne conversant en Colonne, de pied ferme.*

1. BREAK INTO COLUMN TO THE RIGHT.—Le premier major se portera à la droite de la ligne, les drapeaux tourneront à droite et se dégageront à l'arrière ; tous, musique, tambours et sapeurs, feront volte-face, excepté les guides gauches.

RIGHT—WHEEL. QUICK (ou DOUBLE)—MARCH.—Les compagnies agiront comme dans la partie II, S. 5 ; le premier major alignera les guides gauches, qui se sont portés aux flancs ; la garde des drapeaux conversera à droite, et, avec la musique, les tambours, les sapeurs et les officiers à cheval, excepté le premier major, prendront leurs places en colonne (S. I). Les capitaines commanderont :

No.—, Halt—Front, Dress.—Les compagnies feront halte, front et alignement par la gauche ; après le

mouvement, le premier major donnera le mot *Steady* et prendra sa place.

2. *Rompre en Colonne à Gauche.*—La colonne se formera à gauche de la même manière, la garde des drapeaux tournera à gauche, lorsque le bataillon fera volte-face ; les guides droits ne bougeront pas, et le second major se portera à gauche de la ligne pour aligner les guides. Les guides droits tourneront à gauche au mot MARCH, et se porteront aux flancs.

3. *Conversion en Colonne.*—La ligne conversera en avant de pied ferme en colonne, aux commandements COMPANIES, RIGHT (ou LEFT)—WHEEL. QUICK, ou DOUBLE, MARCH, HALT—DRESS, ou FORWARD BY THE LEFT (ou RIGHT). Les compagnies agiront comme dans la partie II, S. 5, No. 3 ; la garde des drapeaux conversera indépendamment et se portera par le plus court chemin à sa position en colonne ; les officiers à cheval et la musique se porteront aussi à leurs places en colonne pendant la conversion.

S. 22.—Un Bataillon en Ligne conversant en Colonne pendant la Marche.

COMPANIES, RIGHT (ou LEFT)—WHEEL. FORWARD, BY THE LEFT (ou RIGHT), ou HALT, DRESS.—Soit en avançant ou en retraitant, les compagnies agiront comme dans la partie II, S. 7 ; les drapeaux, les officiers à cheval et la musique agiront comme dans la S. 21, No. 3.

S. 23.—Un Bataillon avançant en Colonne, en Colonne de Compagnies doubles, ou en Colonne de Demi bataillons.

1. RIGHT (ou LEFT) COMPANY (ou NO.—), TO THE FRONT. REMAINDER, FOURS—RIGHT (ou LEFT). QUICK

MARCH.—*Sur un Flanc.* La compagnie désignée avancera, le capitaine commandera : *Leading Company, by the Left.* Les compagnies formées par quatre marcheront en même temps ; chaque compagnie successive recevra l'ordre du capitaine de faire demi au front lorsque le groupe dirigeant sera derrière le centre de la compagnie précédente, et de tourner au front en arrivant en colonne : *No.—, Half Left* (ou *Right*) *Turn. Front—Turn, by the Left.*

Si on avance de la droite, à l'avertissement, le guide gauches de cette compagnie avancera, le guide et le jalonneur droits ainsi que ceux de la compagnie voisine se porteront en arrière ; les autres guides gauche, avanceront et les guides droits reculeront aussitôt que leurs compagnies recevront les mots *By the Left* étant en colonne.

2. NO.—, TO THE FRONT. REMAINDER, FOURS—INWARDS. QUICK—MARCH.—*Sur une Compagnie centrale.—Leading Company, by the Left, etc.* Le mouvement s'exécutera comme ci-dessus ; excepté que, comme on peut se *proposer* de former de nouveau la ligne au front, aucun effort ne sera fait pour corriger les distances à moins d'en recevoir l'ordre. Les compagnies formées par quatre, mouvant en colonne, passeront l'une et l'autre bras gauche à bras gauche.

3. *Avancer d'une Compagnie désignée pendant la Marche.*—Ces mouvements s'exécuteront par une ligne en marche, aux mots RIGHT, ou LEFT, COMPANY (ou No.—), TO THE FRONT. REMAINDER, FOURS—RIGHT (LEFT ou INWARDS).

4. TWO CENTRE COMPANIES TO THE FRONT. REMAINDER, FOURS INWARDS.—*Avancer en colonne de Compagnies doubles.* Les guides et les jalonneurs droits des deux compagnies centrales, et ceux de la compagnie voisine à gauche, se porteront en arrière, le guide

gauche de la compagnie gauche-centrale avancera, la garde des drapeaux reculera de 3 pas.

QUICK—MARCH.—Le bataillon avancera, la compagnie du centre-droit serrera sur la gauche en avançant, le plus ancien capitaine des compagnies centrales donnera les mots *Leading Double-company, by the Left*; chaque demi-bataillon avancera comme un bataillon en colonne (No. 1), les compagnies correspondantes rencontrant et suivant les deux compagnies centrales en colonne; précisément avant la réunion des deux compagnies, les guides et jalonneurs dirigeants des compagnies par quatre passeront devant le groupe dirigeant à leurs places en colonne; le guide dirigeant de chaque compagnie double s'avancera dès que sa compagnie tournera en colonne. Chaque capitaine donnera les mots :

No.—, Half, Left (ou *Right*) *Turn. Front—Turn.*—Le plus ancien capitaine de chaque compagnie double donnera les mots (*Second*) *Double-company by the Left, etc.* Après avoir donné les mots *Front—Turn* à sa compagnie. Le second major se placera derrière le flanc gauche de la seconde compagnie double pour surveiller la direction; le premier major, l'adjudant et la musique suivront derrière la colonne; les drapeaux en arrière du centre de la compagnie double dirigeante. Le plus ancien capitaine de chaque compagnie double la commandera, excepté s'il y a un ordre contraire.

5. *Avancer en Colonnes de Demi-bataillons.*—Le bataillon avancera de la droite ou de la gauche par demi-bataillons, comme au No. 1, aux mots Nos.—AND—, TO THE FRONT: REMAINDER, FOURS—RIGHT (ou LEFT). Le drapeau de la Reine, avec son sergent et le sergent du centre du premier rang partiront avec

le demi-bataillon droit, le reste de la garde avec le demi-bataillon gauche; la garde des drapeaux de chaque demi-bataillon se placera derrière la 4e, 5e et 6e files du flanc intérieur (c'est-à-dire le flanc le plus près du centre du bataillon une fois déployé) de la compagnie d'en arrière. Les demi-bataillons marcheront par la droite ou par la gauche, et le demi-bataillon droit dirigera si on avance de la droite, ou le demi-bataillon gauche si on avance de la gauche. Le major du demi-bataillon dirigeant surveillera le mouvement, et celui du demi-bataillon extérieur verra à la direction et à l'intervalle, l'adjudant marchera à distance déployée du flanc extérieur.

S. 24.—*Bataillon en Ligne retraitant d'un Flanc en arrière de l'autre ; ou des deux Flancs en arrière d'une Compagnie désignée au Centre.*

1. Retire in Column from the Right in Rear of the Left.—*Retraiter de la droite en arrière de la gauche.* Le capitaine de la compagnie de droite commandera à sa compagnie :

No. 1, Fours—Left. Quick—March.—Les quatre dirigeants se dégageront en arrière. Au mot *March* la compagnie conduite par le guide du flanc dirigeant, avancera parallèlement à la ligne, à quatre pas en arrière ; arrivé derrière la compagnie de flanc gauche, le capitaine commandera *No. 1 Rear—Turn. By the Right.*

Les autres compagnies successives, excepté celle de gauche, retraiteront de la même manière. Pour conserver la distance, chaque capitaine, lorsque les quatre dirigeants seront en arrière du centre de la

compagnie précédente, ordonnera à sa compagnie de faire un demi en arrière.

No.—, Right about—Turn by the Right. Quick—March.—Ce commandement sera donné par le capitaine de la compagnie de gauche assez tôt pour suivre à distance respective la colonne. La garde des drapeaux retraitera indépendamment, comme des compagnies, suivant la compagnie du centre droit; ayant fait volte-face elle marquera le pas afin de gagner sa position derrière la 4e, la 5e et la 6e files du flanc dirigeant de la compagnie du centre-gauche. Le bataillon retraitera de la gauche en arrière de la droite de la même manière.

2. Retire in Column of Double companies in Rear of the Centre.—*Des deux flancs en arrière du Centre.* Les capitaines des deux compagnies de flanc commanderont :

No. 1, Fours—Right. Quick—March, et *No. —, Fours Right. Quick—March.*—Les compagnies de flanc formeront les quatre en dedans (les groupes dirigeants dégageront en arrière) et longeront derrière la ligne jusqu'à ce qu'elles arrivent derrière les deux compagnies centrales, alors elles recevront les mots *No. —, Rear—Turn, by the Right ;* les guides et les jalonneurs dirigeants prendront leurs postes juste avant la réunion des compagnies. Les autres compagnies successives, excepté les deux du centre, retraiteront en colonne comme au No. 1, le guide dirigeant de chaque compagnie double se placera comme dans la S. 23.

Two Centre Companies, Right about—Turn, by the Right, Quick — March. — Ce commandement sera donné par le plus ancien capitaine des deux compagnies centrales ; le mot *March* sera donné à temps à ces compagnies pour suivre à distance propre en

colonne. La garde des drapeaux fera volte face avec les compagnies centrales et trois pas en avant et marchera avec ces compagnies. Les guides et les jalonneurs droits des compagnies centrales avanceront dans le rang surnuméraire après avoir fait un demitour. Les deux compagnies centrales se serreront l'une et l'autre en avançant. Le second major surveillera la direction comme en colonne ; le premier major et l'adjudant suivront derrière le bataillon.

3. RETIRE IN COLUMN FROM BOTH FLANKS IN REAR OF No.—. COMMENCING FROM THE RIGHT (ou LEFT).—*Des deux Flancs en arrière d'une compagnie centrale.* Ce mouvement s'exécutera comme au No. I, commençant par le flanc désigné (lequel possédera généralement le plus grand nombre de compagnies), toutes les compagnies de ce flanc marcheront les premières en colonne.

4. Un bataillon prolongera aussi la ligne sur l'un ou l'autre flanc par la marche de flanc par quatre, longeant en arrière ; soit de la droite à la gauche. Aux mots PROLONG THE LINE TO THE LEFT FROM THE RIGHT ; la compagnie de droite recevra les mots *No.—, Fours—Left*, et arrivée aussitôt en dehors du flanc extérieur de la ligne, *No.—, Front — Turn, Halt—Dress up ;* les autres la suivront successivement, seront arrêtées en ligne et alignées par les guides les plus près du point d'appui. Voir la règle gén. VI.

S. 25. — *Bataillon en Ligne, formant la Colonne, Quart de Colonne, Colonne de Compagnies-doubles, ou Colonne de Demi-bataillons.*

Etant en ligne, toutes les formations de colonne seront en arrière de la compagnie désignée.

1. COLUMN ON NO.—. —Le guide et le jalonneur droits de la compagnie désignée, à moins que ce soit la compagnie gauche, et ceux de la compagnie voisine sur la gauche, se porteront en arrière ; et le guide gauche avancera. Le major du demi-bataillon auquel appartient la compagnie désignée avancera à la tête de la colonne, prêt à surveiller l'alignement.

REMAINDER, FOURS—RIGHT (ou LEFT).—Les compagnies formeront les quatre au flanc nommé, se dégageront en arrière ; les drapeaux tourneront dans la même direction. Le jalonneur du flanc dirigeant de la compagnie qui se formera la première derrière la compagnie désignée, marquera l'endroit où le flanc gauche de sa compagnie s'appuiera en colonne.

QUICK (ou DOUBLE) — MARCH. — Les compagnies formées par quatre se mouvront à leurs places en colonne par le plus court chemin, arrivées au flanc de la colonne, elles changeront la direction en ligne parallèle à la compagnie dirigeante. Le jalonneur du flanc dirigeant de chaque compagnie, rendu à 20 pas de la colonne, ira prendre l'alignement et la distance. Dès que chaque compagnie arrive en colonne, le capitaine commandera :

No.—Halt—Front—Dress.—Les compagnies feront halte, front et alignement par la gauche, le guide de ce flanc, s'il est en arrière, s'avancera ; le jalonneur qui gardait l'alignement prendra sa place en colonne en même temps. La formation achevée, le major donnera le mot *Steady* et reprendra sa place.

2. COLUMN ON NO.—. FOURS—INWARDS. QUICK (ou DOUBLE)—MARCH.—*Former la Colonne sur une Compagnie centrale.* Dans cette formation les compagnies se formeront par quatre en dedans, se porteront en colonne derrière la compagnie désignée, comme au No. 1. Les compagnies formées par quatre, mouvant

...lonne, se rencontreront bras gauche à bras gauche.

No.—Halt—Front—Dress. Steady.—Le premier major surveillera l'alignement, au flanc dirigeant de la compagnie de base.

Dans les manœuvres précédentes, le major qui ne surveille pas l'alignement, l'adjudant, la musique, etc., se rendront à leurs places pendant la formation, la garde des drapeaux se portera indépendamment par files, à sa place dans la colonne.

Le quart de colonne se formera de la même manière.

3. *Former la Colonne de Compagnies doubles.*—La colonne de compagnies doubles se formera de la ligne sur les deux compagnies centrales comme des colonnes simples. La colonne à moins d'un ordre contraire, se formera à distance de conversion des compagnies dont se compose chaque colonne. L'avertissement sera :

Column (ou Half, ou Quarter, Column) of Double-Companies on the Two Centre — Companies.—La garde des drapeaux reculera de 3 pas, les guides et les jalonneurs droits des deux compagnies centrales, et ceux de la compagnie voisine à gauche reculeront en arrière, et le guide gauche de la compagnie du centre-gauche s'avancera. Au mot March les deux compagnies centrales se serreront en dedans de 4 pas chacune. Les autres guides et les jalonneurs de chaque compagnie double se placeront pendant le mouvement comme dans la S. 23.

Un bataillon en quart de colonne, marchant vers un flanc par quatre, formera un quart de colonne de compagnies doubles comme pour défiler au pas en brigade, savoir :—L'officier commandant ordonnera aux compagnies gauches de marquer le pas, et les

compagnies droites de serrer en quart de colonne sur la compagnie dirigeante ; les compagnies gauches, en se joignant aux droites, recevront le mot *Forward* de leurs capitaines ; les officiers et les drapeaux se placeront respectivement en colonne de compagnies doubles.

4. *Former la Colonne d'une Colonne de Compagnies doubles.*—Une colonne de compagnies doubles sur la marche formera la colonne, savoir :—Le commandant donnera les mots, LEFT COMPANIES, MARK—TIME, HALF RIGHT—TURN, étant en colonne, les capitaines de ces compagnies donneront les mots *Front Turn, By the Left ;* les compagnies gauches, dès qu'elles avanceront par la marche oblique, marcheront au pas rallongé, et reprendront le pas accéléré en tournant en front. La colonne se serrera alors pendant la marche à quart de distance. A la halte, les compagnies gauches se doubleront en arrière des compagnies droites par la marche oblique.

5. *Former les Colonnes de Demi-bataillons.*—Les colonnes de demi-bataillons se formeront sur les Nos. 1 et 4, ou les Nos. 3 et 6 pour un bataillon de six compagnies ; sur les Nos. 1 et 5 ou les Nos. 4 et 8 pour un bataillon de 8 compagnies, de la même manière d'une colonne simple.

FORMATION DE LA COLONNE EN LIGNE

S. 26.—*Conversion ou Formation de la Colonne en Ligne.*

1. LEFT (OU RIGHT) WHEEL, OU FORM, INTO—LINE, —*De pied ferme.* Chaque compagnie agira comme à la partie II. S. 4, excepté qu'un jalonneur seulement de chaque compagnie, outre la compagnie dirigeante,

donnera un point opposé à l'endroit, où le flanc intérieur de sa compagnie s'appuiera en ligne. Le major du demi-bataillon d'en arrière alignera les jalonneurs de la queue de la colonne et donnera le mot *Steady*.

QUICK — MARCH. — Les compagnies converseront ou se formeront comme dans la partie II, S. 4. La garde des drapeaux conversera en ligne entre les deux compagnies centrales. Chaque capitaine, pour la conversion, commandera :

No.—, Halt, Dress. — Lorsque le flanc conversant de sa compagnie sera à deux pas du jalonneur de la compagnie suivante en ligne. La compagnie dirigeante conversera sur ses propres jalonneurs. Le guide de la compagnie qui converse au centre alignera la garde des drapeaux avec ses hommes. Le guide gauche de la compagnie de gauche s'avancera sur la gauche. Le major répètera le mot *Steady*, et reprendra sa place, et tous les jalonneurs prendront leurs places en même temps.

2. *Pendant la Marche.* — Une colonne en marche conversera ou se formera en ligne, les compagnies agiront comme dans la partie II, S. 7. Un quart de colonne pendant la marche conversera en ligne par compagnies successives de la queue : LINE TO THE LEFT (ou RIGHT) ON THE REAR COMPANY, le capitaine de la compagnie en queue conversera aussitôt sa compagnie au flanc nommé, l'arrêtera en arrivant carrément ; chacun des autres capitaines conversera successivement sa compagnie en ligne de la même manière à distance respective. Les jalonneurs de la compagnie en queue donneront le point de base, les autres jalonneurs extérieurs marqueront leurs flancs extérieurs.

S. 27.—*Bataillon en Colonne formant la Ligne successivement par Compagnie sur l'un ou l'autre flanc.*

1. LINE TO THE RIGHT (ou LEFT) ON THE LEADING COMPANY. — *Former la Ligne en Angle droite.* Le guide du flanc nommé, s'il n'y est déjà, s'y portera; les autres guides se porteront en arrière; l'adjudant marquera le flanc distant de la ligne.

QUICK—MARCH.— Le capitaine de la compagnie dirigeante commandera: *No.—, Right* (ou *Left*)—*Wheel, Double,* sur quoi les points de base sortiront, le major ira les aligner; arrivée parallèlement à l'alignement, la compagnie recevra le mot du capitaine *Forward,* avancera 5 pas; puis les mots: *Halt, Dress up,* le guide des points de base l'alignera; la seconde compagnie avancera en longeant derrière la première, et arrivée à son flanc extérieur, son capitaine commandera:

No.—Right (ou *Left*)—*Wheel, Double, Forward, Halt, Dress up;* et ainsi des autres compagnies successives; les guides aligneront leurs compagnies de la seconde file au-delà du jalonneur extérieur de la dernière compagnie formée. *Steady,* comme à l'ordinaire.

2. LINE QUARTER, HALT, ou THREE QUARTERS, RIGHT (ou LEFT), ON THE LEADING COMPANY. QUICK—MARCH. —*Former la Ligne moins que l'Angle droit.*—Alors le capitaine de la seconde compagnie, au mot MARCH, changera sa direction et marchera en ligne parallèle au nouvel alignement, les capitaines successifs suivants changeront la direction de leurs compagnies dès qu'elles arrivent au même point; les guides du flanc nommé s'avanceront pendant le changement de direction de leurs compagnies. Quand ces mouvements s'exécutent pendant la marche, le capitaine

de la compagnie dirigeante ne la conversera qu'à l'avertissement ; le capitaine de la seconde compagnie changera la direction, s'il est nécessaire, en même temps.

S. 28.—*Bataillon en Colonne de Compagnies doubles, formant la Ligne à la Droite ou à la Gauche.*

1. By the Right. Line to the Right. Right Half-battalion, Right Wheel in to Line.—*Former à droite de pied ferme.*. Avant de former la ligne au flanc inverse on règlera l'alignement et la distance. Au mot Line, les jalonneurs des compagnies du demi-bataillon droit marqueront les points comme dans la S. 26, le jalonneur droit de la compagnie de droite marquera la droite de la ligne ; le major de ce demi-bataillon les alignera ; l'adjudant marquera le flanc distant de la ligne.

Quick—March.—Les compagnies du demi-bataillon droit converseront à droite en ligne et arrêteront aux mots *No.—, Halt—Dress* de leurs capitaines ; les guides droits les aligneront, *Eyes—Front.* Les guides droits des compagnies du demi-bataillon gauche s'avanceront et les guides gauches se porteront en arrière ; et ces compagnies formeront successivement la ligne à droite comme dans la S. 27 : *No.—, Right—Wheel. Double, Forward. Halt—Dress up.* Les guides droits les aligneront sur le jalonneur extérieur comme ci-dessus. *Steady* comme à l'ordinaire. On formera la ligne à gauche de la même manière.

2. *Former la Ligne pendant la Marche.*—Ces mouvements s'exécuteront comme de pied ferme, les guides intérieurs du demi-bataillon extérieur s'avanceront lorsque l'autre demi-bataillon commencera sa conversion.

DÉPLOIEMENTS

S. 29.—*Bataillon en Colonne ou Quart de colonne se déployant en Ligne.*

Les déploiements se feront invariablement sur la compagnie dirigeante, et par la marche de flanc par quatre, à moins que le terrain n'oblige à se mouvoir en files.

1. DEPLOY TO THE LEFT (ou RIGHT).—*Déployer sur un Flanc.*—Les jalonneurs de base sortiront, le major du demi-bataillon dirigeant les alignera ; en déployant sur la gauche, le guide gauche de la compagnie dirigeante, s'il dirige, se portera en arrière, si c'est à droite, il ne bougera pas ; le guide droit dans chaque cas s'avancera, l'adjudant marquera le flanc distant.

FOURS—LEFT (ou RIGHT). QUICK (ou DOUBLE) — MARCH.—Les compagnies marcheront par quatre ; le capitaine de la compagnie dirigeante donnera les mots : *No.* —, *Right* (ou *Left*)—*Dress*, et le guide du point d'appui alignera la compagnie, donnera les mots *Eyes-Front* et reprendra sa place. Chacun des autres guides conduira sa compagnie, au flanc dirigeant, par la plus courte ligne, à l'endroit où s'appuiera en ligne le flanc extérieur de la compagnie précédente ; puis la compagnie changera alors sa direction, marchant parallèlement à l'alignement, au commandement de son capitaine, *No.* —, *Left* (ou *Right*)—*Wheel. Forward*, et, arrivée à sa place en ligne, les mots *No.* —, *Halt—Front, Dress up*. Alors le guide le plus près du point d'appui alignera la compagnie, donnera les mots *Eyes—Front* et se portera en arrière ; l'autre guide prendra sa place au mot *Halt. Steady*, comme à l'ordinaire.

La garde des drapeaux se déploiera indépendamment, mais le guide de la compagnie qui la suit les alignera ; la musique, &c., se rendront à leurs places pendant le déploiement. Chaque guide alignera les hommes, qu'ils appartiennent ou non à sa compagnie, entre le jalonneur de la compagnie voisine (tourné vers le point d'appui) et le jalonneur extérieur de sa compagnie.

2. *Déployer des deux Flancs.*—Le déploiement se fera d'après les principes posés pour le déploiement à droite. Le commandement sera : DEPLOY OUTWARDS, ONE COMPANY (TWO, ou plus, COMPANIES) TO THE RIGHT. FOURS—OUTWARDS. QUICK—MARCH.—Les jalonneurs de base tourneront au flanc dirigeant de la colonne. Le premier major, assisté du sergent-major au flanc inverse de la compagnie, alignera les jalonneurs à partir du point d'appui, celui qui dirigeait en colonne, quel que soit le flanc de la compagnie de base. Le second major et l'adjudant marqueront les flancs de la ligne. Règle générale, la compagnie ou les compagnies successives en tête se porteront à droite. Lorsque quelques compagnies du demi-bataillon d'en arrière se meuvent à droite, la garde des drapeaux se portera à droite jusqu'à ce qu'elle arrive derrière le nouveau centre ; alors elle se portera à sa place en ligne au pas redoublé, le capitaine de la nouvelle compagnie du centre-droit lui laissera un espace ; dans tous les autres cas, elle se déploiera comme une compagnie.

3. *Déployer sur la Marche.*—Un bataillon peut se déployer en avançant en colonne sur un alignement proposé, la compagnie dirigeante sera arrêtée par son capitaine lorsque les autres formeront les quatre : le commandement de former les quatre sera donné, lorsque la compagnie dirigeante sera à trois pas de

l'alignement. Une colonne serrée marchant vers un flanc par quatre peut aussi se déployer ; la compagnie dirigeante fera halte et front sur l'ordre de son capitaine à l'avertissement du bataillon de déployer.

S. 30.—*Bataillon en Colonne de Compagnies doubles ou de demi-bataillons se déployant.*

1. *Une Colonne de Compagnies doubles* se déploiera sur les deux compagnies centrales à l'avertissement DEPLOY OUTWARDS comme une colonne. Le sergent du centre des drapeaux (marquant le point d'appui, tourné à droite) et les jalonneurs extérieurs des deux compagnies dirigeantes marqueront la base ; au mot MARCH, ces compagnies s'ouvriront, de 4 pas chacune, pour faire place aux drapeaux, au guide et au jalonneur droits de la compagnie du centre-gauche.

2. *Déployer des Colonnes de Demi-bataillons.*—Chaque demi-bataillon se déploiera comme une colonne déployant à un flanc ; les compagnies reprendront leur premier ordre en ligne.

MOUVEMENTS ET CHANGEMENT DE FRONT EN ECHELONS

Règles Générales.

I. *Applications des Echelons.*—On forme les échelons pour avancer ou refuser un flanc. L'échelon serré (*short*) offre tous les avantages d'une marche en ligne avec la plus grande facilité possible dans cette formation. L'échelon oblique s'emploie pour gagner du terrain diagonalement au front et à un flanc, ou pour changer le front ou la position d'une ligne. Dans les changements de front, la compagnie

de formation conversera dans un angle quelconque, mais jamais plus d'un angle droit, les autres converseront invariablement la moitié de l'angle qu'aura conversé la compagnie de formation.

II. *Echelon oblique.*—1° La distance du flanc dirigeant d'une compagnie au flanc dirigeant de la suivante, sera toujours égale à la longueur de la compagnie occupant cet espace, si elle conversait en ligne. 2° En marchant en échelons obliques, les guides dirigeants garderont leurs distances respectives les uns des autres, conservant soigneusement leur alignement parallèlement à l'alignement primitif, en regardant au flanc vers lequel incline le bataillon. 3° Chaque compagnie se mouvra en ligne perpendiculaire à son propre front; pour cela, toutes les compagnies seront parallèles les unes aux autres, afin que leurs lignes de direction soient aussi parallèles.

III. *Retraiter en Echelons obliques.*—Lorsqu'un bataillon retraite en échelons obliques, ou si un flanc du bataillon, dans un changement de front, est jeté en arrière, les compagnies feront volte-face et converseront.

IV. *Changer de Front par Echelons.*—La compagnie sur laquelle se fait le changement de front sera invariablement désignée, et conversée dans la direction requise.

S. 31.—*Bataillon en Ligne mouvant en Echelon oblique et conversant en Ligne parrallèle à l'Alignement primitif.*

1. MOVE TO THE RIGHT (OU LEFT) IN ECHELON. COMPANIES, RIGHT (OU LEFT)—WHEEL. QUICK—MARCH. —*De pied ferme.* Les compagnies converseront selon l'ordre.

FORWARD, BY THE LEFT (ou RIGHT).—Les compagnies avanceront dans la nouvelle direction ; les guides du flanc dirigeant, s'ils n'y sont pas, s'avanceront et les autres se porteront en arrière. Si les compagnies ne sont pas égalisées, une compagnie faible ne maintiendra pas sa position relative qu'elle occupait en ligne, mais le guide dirigeant se portera dans la ligne générale des guides. Le guide de la compagnie dirigeante choisira un point de direction ; le major du demi-bataillon dirigeant se placera derrière le flanc dirigeant de la compagnie dirigeante, et surveillera la direction pendant la marche ; l'autre major et l'adjudant verront à l'alignement des guides.

Si le bataillon doit converser en échelons en arrière on lui fera d'abord faire volte-face. La garde des drapeaux, dans un échelon oblique conversera et formera une section par elle-même, mouvant dans la ligne des guides dirigeants.

2. *Pendant la Marche.*—Un bataillon marchant en ligne se mouvra vers un flanc en échelon comme au No. 1.

3. *Pour reformer la Ligne.*—Le commandant donnera les mots : LEFT (ou RIGHT) WHEEL INTO—LINE, et FORWARD dès que les compagnies auront conversé en ligne, les drapeaux converseront avec les compagnies.

Si la nature du terrain empêche les compagnies de se mouvoir avec un front aussi étendu, l'échelon se formera de la ligne en compagnies par quatre (soit à la gauche), le commandant donnera les mots : BY FOURS. MOVE TO THE LEFT IN ECHELON, FOURS—LEFT, RIGHT—WHEEL, FORWARD. Les guides dirigeants se mettront à leurs places en formation de quatre, le second major se placera sur le flanc

dirigeant de la compagnie dirigeante, et sera responsable de la direction. LINE QUARTER (ou HALF) RIGHT (ou LEFT) ON THE LEADING COMPANY, la ligne sera formée en conversant les quatre dirigeants de la compagnie dirigeante dans la direction requise, puis formant le front, et devenant une compagnie de base pour les autres ; la ligne sera aussi formée parallèlement à la ligne originaire en conversant les quatre dirigeants des compagnies au front primitif.

S. 32.—*Bataillon en Ligne changeant de Front sur une Compagnie désignée.*

1. CHANGE FRONT, QUARTER, HALF, OU THREE QUARTERS, RIGHT (ou LEFT) OU TO THE RIGHT (ou LEFT) COMPANY. — *Sur le Flanc en avant.* L'adjudant marquera le flanc distant du bataillon ; les jalonneurs de base sortiront, le major du demi-bataillon intérieur les alignera ; au mot *Steady* du major, le capitaine de la compagnie désignée conversera sa compagnie dans l'angle requis, et le guide alignera la compagnie, *No.—, Right* (ou *Left*) *Wheel—Quick—March—Halt—Dress. Eyes—Front.* (Partie II, S. 6).

REMAINDER, RIGHT (ou LEFT) WHEEL, QUICK—MARCH. —Toutes, excepté la compagnie de formation, converseront en échelons ; au mot FORWARD, elles traverseront au nouvel alignement, les guides du flanc intérieur s'avanceront, s'ils n'y sont pas, les autres reculeront. Chaque compagnie successive, arrivée au second rang de la compagnie préalablement formée, recevra les mots de son capitaine, *No.—, Right* (*ou Left*) – *Wheel. Halt—Dress up* ; et sera alignée par le guide qui donnera les mots *Eyes Front* et reprendra sa place. *Steady*, comme à l'ordinaire. La garde des drapeaux se portera en ligne indépendamment

et sera alignée par le guide de la compagnie centrale qui converse sur elle en ligne.

2. CHANGE FRONT QUARTER, HALF, ou THREE-QUARTERS, LEFT (ou RIGHT) ou TO THE LEFT (ou RIGHT), ON THE RIGHT (ou LEFT)—COMPANY. *Steady. No.—, Left* (ou *Right*)—*Wheel. Quick—March. Halt—Dress. Eyes—Front.*—*Sur un Flanc d'une Compagnie, jeter le Reste en arrière.* Comme au No. 1.

REMAINDER, RIGHT—ABOUT—TURN. LEFT (ou RIGHT)—WHEEL. QUICK—MARCH. FORWARD.—Le reste du bataillon fera volte-face et les compagnies agiront comme dans le No. 1. La compagnie intérieure de celles qui ont fait volte-face sera avertie par son capitaine, au mot FORWARD, de continuer la conversion. Chaque compagnie arrivée successivement au flanc extérieur de la dernière compagnie formée, recevra les mots *No.—, Left* (ou *Right*)—*Wheel*, et arrivée sur l'alignement, *Forward*; lorsque son rang de front sera en ligne avec le second rang de la dernière compagnie formée, elle recevra les mots : *Halt—Front, Dress. Eyes—Front*, le guide s'alignera et reprendra sa place. Chaque jalonneur extérieur en s'alignant laissera assez de place pour que sa compagnie le dépasse sans le toucher ; lorsqu'elle l'aura dépassé, il fera un pas en avant sans perdre son alignement, ni gêner le flanc intérieur de la compagnie suivante.

Steady. Comme à l'ordinaire.

La garde des drapeaux se portera en ligne comme une section indépendante en échelon, et sera alignée par le guide de la compagnie centrale qui converse sur elle en ligne.

3. CHANGE FRONT QUARTER HALF, ou THREE-QUARTERS RIGHT (ou LEFT), ou TO THE RIGHT (ou LEFT), ON NO.—STEADY.—*Sur une Compagnie centrale, une partie rejetée en arrière.* Comme au No. 1,

excepté que le second major et l'adjudant jalonneront la gauche et la droite de la ligne. Le premier major alignera les jalonneurs de base. Si on change le front sur la compagnie gauche ou droite-centrale, les drapeaux converseront et seront alignés avec la compagnie désignée. *No.—Right* (ou *Left*)—*Wheel. Quick—March. Halt—Dress. Eyes—Front.*

COMPANIES ON THE RIGHT (ou LEFT) RIGHT-ABOUT —TURN.—Les compagnies qui doivent se jeter en arrière feront volte-face.

INWARDS—WHEEL. QUICK—MARCH. FORWARD.—Le bataillon conversera en échelons et se formera comme aux Nos. 1 et 2. *No.—, Right* (ou *Left*)—*Wheel, Forward. Halt* (*Front*) *Dress up. Eyes—Front, Steady*, comme à l'ordinaire.

Un bataillon en marche changera de front sur une compagnie quelconque ; la compagnie de formation, au mot WHEEL, recevra le mot *Double* de son capitaine. Pendant que des compagnies font volte-face, les autres marquent trois fois le pas.

Si la nature du terrain le permet, ces mouvements s'exécuteront par la marche de flanc par quatre, l'avertissement sera BY FOURS, CHANGE FRONT, ETC., ETC. La compagnie désignée conversera dans la direction requise ; les autres recevront les mots FOURS, RIGHT (LEFT ou INWARDS), QUICK—MARCH. Chaque compagnie marchera directement sur le jalonneur de la compagnie formée avant elle, et, arrivée à lui, elle recevra les mots *At the Halt, Front form—Company*. En se portant par quatre en arrière, lorsqu'un flanc est rejeté, chacune des autres compagnies, arrivée au flanc extérieur de la compagnie précédente, recevra les mots *Right* (ou *Left*) *About form—Company*, ou *Rear form—Company. Halt—Front, Dress*, selon l'angle de formation.

Si l'angle de formation est très petit, il sera plus convenable de faire sortir les jalonneurs sur l'alignement proposé que d'appliquer les formations décrites ci-dessus. Le major du flanc désigné placera les jalonneurs de la compagnie de ce flanc en position et alignera les autres ; les compagnies se porteront sur leurs jalonneurs comme dans la S. 6 ; les compagnies extérieures seront conversées, s'il est nécessaire.

S. 33.—*Bataillon en Ligne avançant ou retraitant en Echelons, ou avançant en Echelons serrés.*

1. *En Echelons de l'un au l'autre Flanc.*— Si l'on veut former une ligne parallèle à l'alignement primitif, on avertira les compagnies de rompre à une distance désignée quelconque l'une de l'autre. mais pour changer de front vers l'un ou l'autre flanc à angle droit et, lorsque la distance ne sera pas spécifiée, elles marcheront à distance de conversion l'une de l'autre.

2. ADVANCE (ou RETIRE) IN ECHELON (AT—PACES DISTANCE) FROM THE RIGHT (ou LEFT). — *De l'un ou l'autre Flanc.*—Le capitaine de la compagnie du flanc désigné, donnera aussitôt les mots *No.—, By the Right* (ou *Left*), ou *No.—Right-About—Turn. By the Left* (ou *Right*). *Quick—March;* lorsque cette compagnie aura atteint la distance requise, la compagnie suivante avancera ou reculera après avoir fait volte-face, ainsi de suite successivement, par ordre de son capitaine jusqu'à ce que toutes les compagnies soient en mouvement. Les deux guides de chaque compagnie se placeront sur les flancs, et les jalonneurs derrière les files de flanc. Si on avance de la droite, la droite dirigera, et *vice versâ;* si on

retraite de la droite, la gauche actuelle dirigera, et *vice versâ.*

3. ADVANCE IN SHORT ECHELON FROM THE CENTRE.—*Echelons serrés du Centre.* Les deux compagnies centrales avanceront, marchant par le sergent du centre comme en ligne, au commandement du plus ancien capitaine, le guide gauche de cette compagnie s'avancera; les autres compagnies se mouvront successivement, à 6 pas de distance, un guide sur chaque flanc, le flanc dirigeant sera celui le plus près des compagnies centrales.

S. 34.—*Echelons ou Echelons serrés (short) se reformant en Ligne.*

1. LINE ON THE LEADING COMPANY.—*Former la Ligne sur la Compagnie dirigeante.* Les jalonneurs marqueront les points de base comme à l'ordinaire.

REMAINDER, QUICK—MARCH.—Les autres compagnies se porteront successivement en ligne et seront alignées par les guides. *Halt—Dress up. Eyes—Front. Steady.* Comme à l'ordinaire.

2. LINE ON THE REAR COMPANY. REMAINDER, RIGHT ABOUT—TURN.—*Former la Ligne sur la Compagnie en queue.* Comme au No. 1. Les autres compagnies feront volte-face.

QUICK—MARCH.—Les compagnies tournées en arrière iront se former successivement sur la dernière compagnie, chacune recevant les mots *No.—Halt—Front—Dress up,* lorsque son rang de front sera en ligne avec le second rang de la dernière compagnie arrêtée. *Eyes—Front. Steady.* Comme à l'ordinaire.

3. LINE ON NO.—COMPANIES IN FRONT, RIGHT-ABOUT—TURN.—*Former la Ligne sur une Compagnie centrale.* Comme au No. 1. Les compagnies en tête de la compagnie nommée feront volte-face.

QUICK—MARCH. *No.—Halt (Front) Dress up. Eyes —Front. Steady.*—La ligne sera formée comme aux Nos. 1 et 2.

Dans ces mouvements le ou les flancs distants seront marqués par l'adjudant, ou le second major et l'adjudant ; la ligne formée, les guides gauches reprendront leurs places.

4. *Former la Ligne pendant la Marche.*—Un bataillon en échelon se formera en ligne pendant la marche de la même manière ; si c'est en front, à l'avertissement, la compagnie dirigeante fera halte et alignement ; si c'est sur la dernière compagnie ou la compagnie centrale, la compagnie désignée fera halte aux mots REMAINDER (ou COMPANIES IN FRONT) RIGHT ABOUT—TURN. On formera aussi la ligne pendant la marche sur la compagnie dirigeante, aux mots ON THE MARCH, LINE ON THE LEADING COMPANY: REMAINDER DOUBLE, etc.

5. COMPANIES RIGHT (ou LEFT)—WHEEL. FORWARD. LINE ON NO.—. COMPANIES IN FRONT : RIGHT-ABOUT—TURN.—*Former la Ligne à Angle droit avec l'Alignement primitif.* Si le bataillon a avancé en échelons à distance de conversion, et si l'on veut former la ligne sur un des flancs, les compagnies converseront un quart de cercle vers ce flanc ; après quoi la ligne se formera sur une compagnie désignée comme ci-dessus ; les guides du côté de la compagnie nommée dirigeront ; cette compagnie s'arrêtera et s'alignera comme au No. 4.

6. *L'échelon serré (short)* formera la ligne au front sur les deux compagnies centrales, comme aux Nos. 1 et 4. Le sergent du centre marquera le point d'appui.

S. 35. — *Bataillon en Echelons formant la Ligne en Direction oblique.*

Un bataillon, avancé en échelons de la droite, formera la ligne à un angle aigu avec l'alignement primitif, à gauche, et *vice versâ*, aux mots LINE QUARTER (HALF, ou THREE QUARTERS) LEFT, ou RIGHT, ON No. — ; les compagnies converseront à l'angle requis ; au mot FORWARD, la compagnie désignée fera 5 pas en avant, halte et alignement ; les autres s'y porteront par quatre au commandement de leurs capitaines.

FORMATIONS POUR RÉSISTER A LA CAVALERIE

Règles Générales.

1. *Les diverses méthodes* de résister à la cavalerie dépendent relativement de la nature du terrain sur lequel les troupes sont formées, et de la marche de la cavalerie.

2. *Une ligne d'infanterie* formée en rase campagne où il n'y aucun accident de terrain, soit en face ou de côté, qui puisse protéger la cavalerie ou lui permettre de se former furtivement dans les environs, restera en ligne pour recevoir à distance une attaque de cavalerie. Dans cette formation, les compagnies de flancs converseront soit en avant pour présenter un flanc défensif, soit en arrière pour empêcher la ligne d'être débordée ; quelquefois un flanc pourra converser en avant et l'autre en arrière.

3. S'il est possible que la cavalerie s'approche furtivement, les troupes doivent être prêtes à former le carré en tout temps sur deux ou quatre de profondeur.

S. 36.—*Bataillon en Ligne se préparant pour la Cavalerie.*

1. From the Right (Left ou Both Flanks), Prepare for—Cavalry.—*En ligne.* La ligne mettra aussitôt la baïonnette (cu Sabre) au canon, et se préparera pour la cavalerie, les chefs des sections se placeront comme pour le tir ; et les compagnies de flanc converseront par ordre de leurs capitaines (règle gén. II.) : *No.—, Right* (ou *Left*) *Wheel*, ou *Right-About—Turn. Right* (ou *Left*) *Wheel. Quick—March ;* puis elles feront halte, front et se prépareront pour la cavalerie. *Halt—(Front) Prepare for Cavalry.* Si l'avertissement est de préparer la cavalerie de la droite, la compagnie du flanc droit conversera en arrière, et celle du flanc gauche en avant, et *vice versâ* ; si c'est des deux flancs, les deux compagnies de flanc converseront en arrière.

Order—Arms.—Les deux compagnies de flanc converseront en ligne.

2. Form Company Squares.—Chaque compagnie agira comme dans la partie II, S. 19.

S. 37.—*Bataillon en Ligne formant un Carré.*

1. On the Two Centre Companies, Form—Square. —*Former en Carré.* (Soit un bataillon de 8 compagnies.) La garde des drapeaux reculera de 3 pas, les guides et les jalonneurs droits des deux compagnies centrales reculeront en même temps ; les compagnies de flanc formeront les quatre en dedans par ordre de leurs capitaines, *No.* 1, *Fours—Left* (ou *Right*) ; les autres, excepté les compagnies centrales, feront volte-face et leurs guides se porteront, s'ils n'y sont pas, aux flancs intérieurs, les autres guides reculeront.

Inwards Wheel: Quick (ou Double)— March.—Les deux compagnies centrales se serreront ensemble à 4 pas ; les compagnies tournées en arrière converseront en dedans ; au mot Forward, elles se formeront sur la compagnie intérieure de leur demi-bataillon—les compagnies intérieures seront averties par leurs capitaines de continuer la conversion,—comme des compagnies jetées en arrière dans un changement de front en échelon d'un quart de cercle (S. 32) ; *Nos.* 2, 3, 6, 7, *Right* (ou *Left*)—*Wheel. Forward*, les guides dirigeants se porteront dans le carré, et, étant en position, le commandement sera simplement *Halt—Front.* Les deux compagnies de flanc formeront le derrière du carré. *Nos.* 1, 8, *Right* (ou *Left*)—*Wheel. Forward. Halt, Rear—Turn ;* les capitaines et les serre-file courront dans le carré, en évitant leurs groupes dirigeants. Chaque compagnie arrivée en position fixera la baïonnette, (ou le sabre), puis les files extérieures des faces en avant et en arrière tourneront en dehors. Les faces latérales toucheront au front du carré, la face d'en arrière à son centre.

2. Unfix Bayonets (ou Swords). Reform—Line.—*Reformer la Ligne.* Les files tournées en dehors feront front ; les compagnies de la face d'en arrière formeront quatre en dehors aux mots de leurs capitaines, qui, avec les serre-file, courront en arrière, *Nos.* 1, 8, *Fours*—(ou *Right*).

Quick (ou Double)—March.—Les deux compagnies centrales, leurs guides, leurs jalonneurs et les drapeaux agiront comme dans un déploiement sur ces compagnies. Inwards—Wheel. Forward, etc., etc. *Steady.*—Les compagnies latérales se porteront en ligne comme un échelon changeant de front en avant ; les compagnies de flanc comme dans un déploiement.

3. FORM COLUMN OF DOUBLE-COMPANIES. — *Former une Colonne de Compagnies doubles.*—On procèdera comme si le carré était formé d'une colonne de compagnies doubles (S. 41, No. 3).

S. 38.—*Bataillon en Colonne formant un Carré.*

La formation sera invariablement sur la compagnie dirigeante. Si le bataillon est très fort, et si le temps le permet, les compagnies doubles se formeront comme dans la S. 39. La colonne de compagnies doubles sera formée par les compagnies gauches se formant sur la gauche des compagnies droites par la marche oblique.

1. FORM SQUARE. QUICK (ou DOUBLE)—MARCH.—*Carré sur Deux de profondeur.* La compagnie dirigeante ne bougera pas (les files de flanc tourneront en dehors, et le guide dirigeant se portera en arrière), les autres compagnies, excepté celle de la queue, converseront en dehors par demi-compagnie), arrivées successivement à distance de demi-compagnies des compagnies précédentes, elles recevront les mots *No.—, Half-companies—Outwards ;* ayant conversé un quart du cercle, les demi-compagnies arrêteront sans commandement, touchant vers la compagnie dirigeante. La compagnie de la queue serrera et formera le derrière du carré, et recevra les mots de son capitaine *No.—, Halt—Right-about — Turn,* conservant le tact des coudes à son centre ; les files de flanc tourneront en dehors. Les officiers et les serre-file se porteront dans le carré au moment où la dernière compagnie reçoit les mots *Half-companies —Outwards.* La garde des drapeaux conversera avec la demi-compagnie qu'elle suit et arrêtera derrière elle.

2. Fours—Deep. Form—Square. Quick (ou Double) March.—*Carré sur Quatre de profondeur.* La compagnie dirigeante ne bougera pas (le capitaine et les serre-file courront en arrière de la seconde compagnie), la seconde compagnie serrera sur la première et arrêtera sans commandement, les files de flanc tourneront en dehors. Les autres compagnies, excepté les deux dernières converseront en dehors par sections, arrivées successivement à distance de section des compagnies qui les précèdent, elles recevront les mots de leurs capitaines *No.—, Sections—Outwards ;* ayant conversé un quart du cercle, les sections des flancs arrêteront sans commandement, les deux sections du centre serreront sur elles touchant toutes vers la compagnie dirigeante. Les deux dernières compagnies serreront et formeront le derrière du carré, leurs capitaines donneront les mots *No.—, Halt—Right-About—Turn,* les files de flanc tourneront en dehors. Les capitaines et les serre-file des deux dernières compagnies courront dans le carré au moment où la troisième compagnie d'en arrière reçoit les mots *Sections—Outwards.*

Pendant la marche, la garde des drapeaux inclinera vers le centre de la compagnie qu'elle suit, et aux mots *Sections—Outwards,* elle conversera à gauche (ou à droite) et arrêtera derrière la demi-compagnie dirigeante. Si une colonne forme le carré pendant la marche, la compagnie dirigeante recevra aussi les mots de son capitaine, *No.—Halt ;* en retraitant, la colonne recevra l'ordre de tourner en front.

3. *Une Colonne serrée formera un Carré sur Quatre de profondeur,* aux mots Form Square, comme au No. 2. (les distances seront préalablement réglées, s'il

est nécessaire) ; excepté que le commandant donnera les mots SECTIONS—OUTWARDS à toutes les compagnies centrales au moment où la seconde compagnie serrera sur la première ; à l'avertissement, les drapeaux se porteront au centre de la compagnie qu'ils suivent, ou tout près de cette place si l'on est de pied ferme, afin de ne pas gêner les sections dans leur conversion en dehors.

4. *Colonne, Demi ou Quart de colonne marchant au Flanc par Quatre formant le Carré.*—Quand un bataillon en colonne, marchant vers un flanc par quatre, doit former le carré, le commandant le fera tourner en front avant la formation.

S. 39. — *Bataillon en Colonne de Compagnies doubles, ou en Colonnes de Demi-bataillons formant le Carré.*

Une colonne de compagnies doubles, à distance de compagnie, formera un carré, deux de profondeur, sur la compagnie double dirigeante, comme une colonne simple, aux mots FORM—SQUARE. COMPANIES—OUTWARDS : QUICK (ou DOUBLE)—MARCH ; la dernière compagnie double serrera sur les faces latérales et recevra l'ordre de faire volte-face. Une colonne d'un demi-bataillon formera le carré, deux de profondeur, sur ses compagnies dirigeantes, comme en colonne.

S. 40 — *Carré marchant dans une Direction quelconque.*

THE SQUARE WILL ADVANCE (RETIRE ou MOVE TO THE RIGHT ou LEFT).—Lorsque le carré est sur deux de profondeur, les faces latérales formeront quatre en dedans, aux mots FOURS—INWARDS ; lorsqu'il est

quatre de profondeur, elles tourneront en dedans, mots INWARDS—TURN.

QUICK—MARCH. — Le carré avancera, ayant soin le les hommes, si les faces latérales marchant en s, restent parfaitement serrés ; et marchent omme dans la partie II, S. 26.

SQUARE — HALT.—Le carré fera halte et face en dehors, chaque homme restera ferme, à moins que l'ordre ne soit donné de serrer ou de s'aligner.

S. 41.—*Bataillon en Carré reformant la Colonne, ou la Colonne de Compagnies doubles.*

S'il est nécessaire, on mettra la baïonnette au fourreau.

1. RE-FORM—COLUMN. — *Sur Deux de profondeur formant la Colonne.* Les faces latérales feront volte-face ; les hommes de flanc de la compagnie dirigeante et de celle d'en arrière tourneront respectivement au front et en arrière.

QUICK—MARCH.—Les demi-compagnies converseront en compagnie, recevant les mots de leurs capitaines *No.—, Halt—Front—Dress* ; la compagnie d'en arrière se mouvra à distance de demi-compagnie et recevra le même commandement.

2. RE-FORM-COLUMN.—*Sur Quatre de profondeur formant la Colonne.* Les faces latérales feront volte-face, et leurs sections avanceront à distance de conversion ; les hommes de flanc des deux compagnies dirigeantes tourneront au front, et ceux des deux dernières compagnies en arrière.

QUICK—MARCH. — Les sections des faces latérales converseront en compagnie, leurs capitaines donneront les mots, *No.—, Halt—Front—Dress* ; en même temps la compagnie dirigeante avancera et

les deux dernières retraiteront, recevant respectivement, à quart de distance, de leurs capitaines les mots, *No.* —, *Halt—Dress*, et *Halt—Front—Dress.*

3. *Reformer la Colonne de Compagnies doubles.*—Un carré formé d'une colonne de compagnies doubles, comme dans la S. 39, se réduira de la même manière que dans le No. 1 de cette section ; les faces latérales, tournées à l'avertissement, converseront, au mot MARCH, en compagnies doubles, recevant les mots *No.* —, *Halt—Front—Dress* de leurs capitaines ; les deux dernières compagnies avanceront à distance de compagnie, feront halte et front par le plus ancien capitaine.

Dans ces formations, au mot MARCH, les guides dirigeants courront s'aligner sur les flancs de leurs compagnies.

ORDRE DISPERSÉ

Instructions Générales.

Comme la différence entre l'attaque et l'escarmouche a déjà été expliquée dans la partie II, il suffira de poser ici la ligne de conduite d'un bataillon pendant l'attaque, car sa modification pour l'escarmouche ne présentant aucune difficulté se trouvera à la S. 49.

DE L'ATTAQUE

1. *Manière de porter la Carabine.*—Comme il est prescrit au *Maniement des Armes.*

2. *Officiers et Serre-file.*—En ordre dispersé ou en support, le capitaine et les serre-file se placeront comme dans la partie II. Les officiers, etc., du corps

...serve en quart de colonne se placeront toujours ...olonne par la gauche. Les chefs des sections se ...formeront aux ordres du capitaine et règleront le ... de leurs sections. Voir partie II, S. 21.

... *Commandements et Sonneries.*—En général, les ...uvements en ordre dispersé seront réglés par les ...mmandements et les signaux. Les commandements seront répétés par les capitaines et chaque ...erre-file appartenant à la ligne dispersée. Parfois, il deviendra nécessaire de substituer à la voix les ...ppels du clairon, mais comme ils sont susceptibles ...d'être mal compris, et de révéler les mouvements ...proposés à l'ennemi, on ne s'en servira que rarement, ...xcepté pour les exercices.

Généralement le clairon seul du commandant ...uffira; des sons répétés ne créeront que de la con...fusion et du retard. Chaque régiment doit avoir son ...ppel simple et précis. Les sonneries ne s'appliquent qu'à la ligne dispersée, voir partie II; les supports et le corps de réserve marcheront invariablement par ordre de leurs commandants.

4. *Expliquer les Principes des mouvements.*—Sur la parade, le commandant expliquera au bataillon la nature et les avantages du terrain, s'il y en a, pour les mouvements et le but général qu'il a en vue.

Principes Généraux

1. *Diviser un Bataillon pour l'Attaque.* — Un bataillon formé pour l'attaque se divisera comme il suit : 1° La ligne de bataille ; 2° les supports ; 3° la réserve composée de 4 compagnies, pour un bataillon de 8 compagnies.

2. *Devoirs de la Ligne de Bataille, etc., d'un Bataillon.*—Les mouvements de la ligne de bataille

seront réglés sur les ordres du commandant du bataillon préalablement communiqués aux commandants des compagnies, ou sur des ordres subséquents reçus de lui. Son devoir consiste à maintenir un feu continu et bien nourri sur l'ennemi jusqu'au moment où ce feu devient effectif, pour s'emparer finalement de la position par une course précipitée (*rush*). Afin de maintenir ce feu pendant l'attaque, des renforts seront tirés des supports d'après les circonstances requises.

3. *Devoirs des Supports.*—Il est du devoir des supports, 1° de boucher les vides et de renforcer la ligne de bataille, lorsqu'il est nécessaire, pour que son feu ne se ralentisse point ; 2° de protéger les flancs de la ligne de bataille, et d'être toujours prêt à faire pleuvoir un feu bien concentré sur toutes troupes (cavalerie ou infanterie) qui peuvent l'attaquer ; 3° d'assurer à la ligne de bataille, qu'elle aura toujours un corps d'hommes appartenant au même commandement et bien à la main, pour la supporter et la connecter au corps de réserve du bataillon.

4. *Devoirs du Corps de réserve du Bataillon.*—Le devoir de la réserve du bataillon est en jonction avec les compagnies dispersées à son front, de forcer finalement la position de l'ennemi. Le corps de réserve peut être amené dans la ligne de bataille soit en ordre dispersé (une course sera probablement nécessaire en rase campagne), ou, comme le feu de l'ennemi sera principalement dirigé sur la ligne de bataille, le corps de réserve peut, seulement sur de légers accidents de terrain, s'embusquer derrière tout abri existant, être amené par petits corps en formation comparativement compacte.

S. 42.—*Instruction d'un Bataillon.*

1. On accordera pour calculer le front du batail-
lon 30 pcs. à chaque file (ou homme en rang simple)
en ajoutant 6 pas pour l'intervalle d'une compagnie.

2. Comme ces formations dispersées sont essentiel-
lement celles que les bataillons prennent sur le champ
de bataille, les compagnies doivent être aussi fortes
que possible ; par conséquent il est préférable pour
l'instruction d'avoir quelques compagnies fortes,
plutôt que plusieurs compagnies faibles ; aucune
compagnie ne sera composée de moins de 30 files.

3. *Déployer d'un Quart de Colonne pour l'Attaque.*
—Un bataillon seul en quart de colonne se déploiera
ordinairement du centre ; en brigade ou en division,
le déploiement se fera généralement d'un flanc.

The Battalion will Extend for Attack. — Le
bataillon viendra à garde à vous (*Attention*), et on
expliquera soigneusement le but et la direction
générale du mouvement.

No. 1 Will Extend from the Left. No. 3 Prolong
to the Left. No. 2 Right Support. No. 4 Left Sup-
port. — ou (*selon les ordres*), *No. 1—Advance—from
the Left — 4 paces extend. No. 3 — Fours — Left.
Quick—March, etc., etc.* Chaque compagnie désignée
pour la ligne dispersée avancera et se déploiera de
la file nommée par ordre de son capitaine. Deux
compagnies ainsi dispersées occuperont le même
front que le bataillon entier ; chaque file dispersée
sur deux rangs, occupera un espace de 30 pouces,
en y ajoutant un intervalle de 6 pas entre les deux
compagnies. Le déploiement achevé, chaque com-
pagnie fera halte et se couchera, à moins de recevoir
l'ordre d'avancer.

Les éclaireurs — *Scouts* — (Ordinairement 5 ou 6

hommes choisis parmi les meilleurs tireurs des deux compagnies dirigeantes et accompagnés par un officier, seront détaillés pour ce devoir,) avanceront selon les ordres, et demeureront à 100 ou 150 verges en front de la ligne. Les deux compagnies en support marcheront derrière les compagnies dispersées. Ces quatre compagnies seront sous la direction générale d'un des majors ; les autres compagnies formeront le corps de réserve sous la direction de l'autre major ; la garde des drapeaux se placera à 6 pas derrière la réserve.

Il sera laissé au choix du commandant de décider si chaque compagnie de la ligne de bataille sera à l'instant dispersée en tout ou en parties : par exemple l'avertissement sera EXTEND FOR ATTACK BY SECTIONS (ou HALF-COMPANIES) : le déploiement se fera de manière à couvrir le même terrain que si toute la compagnie était dispersée ; la partie non dispersée mouvra avec le support sous le commandement du plus ancien officier. Lorsqu'une seule section est dispersée, le capitaine restera avec les sections en support.

La formation alternative suivante sera pratiquée avec des compagnies très fortes (savoir plus de 40 files), dans ce cas les compagnies seront probablement moins nombreuses. Les parties des deux compagnies dirigeantes d'un bataillon composé de 4 compagnies (ou les 4 premières compagnies d'un bataillon de 8), se disperseront afin de couvrir le front du bataillon ; les parties non dispersées de ces compagnies formeront les supports, les autres compagnies, le corps de réserve. Le commandement sera :—THE BATTALION WILL EXTEND FOR ATTACK BY SECTIONS (ou HALF—COMPANIES). NO. 1 WILL EXTEND FROM THE LEFT, NO. 2 PROLONG TO THE LEFT, AND FORM THEIR OWN SUPPORTS, ETC.

4. *Déployer de la Ligne.*—Un bataillon en ligne se dispersera pour l'attaque de la même manière, le commandant désignera les compagnies pour la ligne de bataille et leurs parties qui se disperseront, et celles du support. Si le déploiement se fait de pied ferme, les supports et la réserve retraiteront.

5. *Avancer.*—Au signal d'avancer par le commandant du bataillon, la ligne de bataille avancera sous la direction générale d'un major ; les supports suivant la ligne de bataille, changeront leur formation sur l'ordre de leurs commandants d'après la nature du terrain ou le feu de l'ennemi. Un support détachera une file de connexion d'environ 100 verges.

Le corps de réserve suivra dans cette formation les ordres de l'officier qui le commande, comme il lui semblera le mieux ; déployé les intervalles entre les compagnies varieront de 3 à 20 pas. Pour un bataillon central d'une brigade, sous le feu de l'artillerie, le bataillon en réserve doit, comme règle, être en ligne, à un pas d'intervalle entre les files. Un bataillon de flanc marchera en échelons par le flanc extérieur.

6. *Distances Relatives.*—Règle générale, en rase campagne la distance entre la ligne de bataille et les supports ne sera pas moins de 150 à 200 verges ; entre les supports et le corps de réserve, de 200 à 300 verges. Ces distances dépendront de la nature du terrain et des circonstances. Quand un bataillon est à quelque distance de l'ennemi, les supports et la réserve peuvent marcher à une plus grande distance entre eux, que lorsque la ligne de bataille est en action, et peut exiger du renfort à chaque instant ; au fur et à mesure que la position de l'ennemi s'approchera, le bataillon se pressera sur la ligne de bataille, afin que le chef du bataillon puisse se servir,

s'il est nécessaire, de toute sa force dans une attaque finale ou pour repousser une contre-attaque.

7. *Points de Direction.*—Avant de marcher en ordre dispersé, le commandant donnera des instructions très explicites en ce qui regardera la direction, et désignera distinctement quelque objet naturel sur lequel on devra marcher ; ayant atteint les points objectifs, de nouveaux points de direction seront donnés aux guides de la compagnie pour continuer la marche. En avançant dans une campagne très étendue, avant de commencer une attaque, une partie de la ligne de bataille recevra l'ordre de diriger.

8. *Embuscades.*—Les commandants des compagnies d'une ligne de bataille se rappelleront que, quoique leurs hommes aient la permission de profiter de tous les lieux couverts s'offrant directement sur leur marche, il ne leur sera point permis de diverger au flanc pour obtenir un abri, car en le faisant ainsi, la cohésion du corps attaquant serait perdue et une fausse direction serait donnée à la marche.

Les commandants des supports doivent, sans négliger d'être toujours prêts à donner l'assistance à la ligne de bataille, profiter de toutes les inégalités de terrain et autres objets offrant un abri pour protéger leurs hommes. Ils agiront avec précaution pour ne pas perdre et le contact, et la vue de la ligne de bataille, et ils détacheront des files de connexion, selon le besoin.

Le commandant du corps de réserve tiendra ses hommes embusqués autant que possible, mais son attention portera principalement sur le choix des positions favorables pour renforcer ou assister la ligne de bataille.

9. *Position de la Réserve des Munitions. Musique, etc.*—La réserve des munitions régimentaires sui-

...erve à une distance d'environ ...e qu'elle approche la ligne de ...quera dans un endroit conve... ...ir promptement des munitions ...le ; les sapeurs l'accompagne... ... avant la marche une provi... ...chaque compagnie de la ligne ...ne partie des munitions suivra les supports. Chaque capitaine sera accompagné d'un clairon ; les tambours, les fifres et la musique se formeront derrière les drapeaux.

10. *Renforcer par les Supports.* — La ligne de bataille sera renforcée par les supports au besoin. Cet ordre sera donné à la discrétion du major. Se rappelant qu'il ne doit point y avoir plus de tireurs dans la première ligne que ceux qui doivent être employés efficacement, et que plus la ligne peut s'approcher de la position de l'ennemi sans renfort, plus grande sera l'efficacité de tel renfort, lorsqu'il s'y portera. Le succès de l'attaque dépendra grandement de la manière dont les supports seront conduits par leurs chefs en évitant toutes pertes inutiles, pendant la marche, et choisissant le temps et la manière la plus efficace de renforcer.

11. *Renforcer par le Corps de réserve.*—L'ordre de renforcer sera donné par le commandant du bataillon seulement, et ne sera probablement nécessaire que lorsque la ligne ne pourra avancer plus de 100 ou 150 verges de l'ennemi ; alors la ligne de bataille devra faire feu en rang entier. Au mot *Reinforce*, les compagnies désignées du corps de réserve, si elles marchent en files à un pas d'intervalle, se formeront en rang simple en se pressant sur la ligne de bataille. La partie ainsi renforcée restera, en temps de paix, sur deux de profondeur. La réserve du

bataillon peut d ailleurs être am[illegible] étion du commandant, par une format[illegible] elle arrêtera et se couchera de[illegible] bataille. Une partie du corps d[illegible] exercices, une section suffira), re[illegible] en arrière avec les drapeaux.

12. *Autre usage du Corps de r*[illegible] réserve, ou une de ses parties, peut serv[illegible] ger un flanc pour faire ou repousser une petite attaque de flanc. Dans le cas d'un bataillon flanqué, il marchera invariablement sur le flanc extérieur et restera disponible aux ordres du brigadier, si la ligne de tel bataillon est dispersée pour couvrir son front en tout ou en partie.

S. 43.—*Observations générales d'un Bataillon avançant en Formation de Bataille.*

Les parties I et II donnent les règles générales pour l'exercice que les compagnies doivent observer en ordre dispersée ; de même les principes et les détails de l'exercice que le bataillon doit observer ont été expliqués ; c'est seulement en adaptant ces instructions avec intelligence qu'on assurera le succès pour la gouverne des manœuvres en campagne. Il reste à expliquer certains mouvements pour une attaque normale d'un bataillon, lesquels seront considérés plutôt comme des suggestions que comme des règles précises pour guider le commandant dans des mouvements aussi variés qu'importants.

1. *Direction générale de l'Attaque par un Bataillon.*—Il dépendra de la proximité de l'ennemi, si le tout ou les parties seulement des compagnies, qui sont désignées pour la " ligne de bataille," doivent être aussitôt dispersées à l'ordre de EXTEND FOR

ATTACK. La formation des supports et du corps de réserve en avançant variera avec le terrain à parcourir et avec le feu de l'ennemi ; leurs distances de la ligne de bataille diminueront à mesure que la ligne s'approchera de l'infanterie ennemie.

2. Afin de pouvoir diriger la marche le plus promptement possible, il ne devrait y avoir aucun mot de commandement ni sonnerie inutiles.

Les éclaireurs (*scouts*) guideront la marche, s'ils en ont l'ordre. A une distance d'environ 400 verges des troupes avancées de l'ennemi, les éclaireurs attendront l'arrivée de la ligne de bataille, puis avanceront avec elle ; tout renseignement obtenu devra être communiqué de temps en temps au commandant du bataillon par des signaux ou autrement. La ligne de bataille avancera en faisant feu en ligne générale ou alternativement par parties, selon les ordres reçus. A l'exercice, on fera usage du pas redoublé, mais sans précipitation ni confusion. On ne devra tirer que de pied ferme, et le feu sera contrôlé sur la stricte surveillance des chefs de compagnies ou sections.

Chaque marche en avant (ou course précipitée, qui est permise, mais non obligatoire.) sera d'environ 30 verges, les compagnies d'en arrière, exerçant en rase campagne, s'aligneront généralement sur les compagnies dirigeantes et se coucheront, mais comme les troupes ne doivent jamais s'arrêter derrière un abri sans s'y embusquer, une compagnie en arrière, ayant une position favorable directement en front, s'y portera au lieu d'arrêter sur l'alignement.

3. En approchant la position de l'ennemi, les supports, ou une de leurs parties, peuvent, s'il est nécessaire, recevoir l'ordre de s'y porter, lorsque la

réserve du bataillon doit s'avancer à 200 verges de la ligne de bataille (ou plus près si l'on peut s'y abriter,) et remplacera les supports.

4. Après avoir reçu du renfort des supports, la marche se continuera alternativement par compagnies combinées, et d'un pas tel que le permettra le feu de l'ennemi.

5. Arrivé à 200 verges de la position de l'ennemi, et le commandant du bataillon ayant résolu de l'attaquer en front, le corps de réserve, ou une de ses parties, renforcera la ligne de bataille en tout ou en partie ; le bataillon mettra la baïonnette au canon et montera à l'attaque en ligne générale, faisant feu (de pied ferme) suivant les ordres reçus.

La ligne ainsi renforcée offrira encore assez de place pour que chaque homme puisse se servir de sa carabine avec une très grande efficacité ; par conséquent, on soutiendra un feu très nourri pendant quelques minutes ; à la sonnerie (ou à l'ordre du commandant du bataillon) *The Advance*, le bataillon avancera en ligne générale ; arrivé à distance de charger à la baïonnette, le signal d'une course finale sera battu par les tambours, et les clairons sonneront la charge (*the charge*), sur quoi les hommes s'élanceront au pas de course en criant fortement.

N. B.—Dans les manœuvres entre deux corps de troupes, la charge ne sera pas continuée, ni la baïonnette fixée au canon, mais les forces opposées s'arrêteront à 100 verges l'une de l'autre.

La Force qui attaque prenant la Défensive.—Comme une force qui attaque est susceptible à tout instant de prendre la défensive, les officiers commandants de la ligne de bataille doivent être prompts à utiliser, pour la défense, le terrain qu'ils ont gagné,

et les supports doivent, dans une semblable contingence, se hâter de les assister. Dans une telle contre-attaque, l'avantage de la défense passe de l'ennemi à la première force qui attaque, et ces derniers se rappelleront que leur principal but dans l'attaque était de gagner un point, sans perte notable, près de la position de l'ennemi d'où une attaque finale aurait pu être faite, et que leur motif, comme force défensive, doit être alors de faire pleuvoir un feu très vigoureux et très efficace sur les assaillants.

Il est évident que les formations dispersées décrites ci-dessus doivent, dans une certaine étendue, empêcher le commandant de contrôler directement les parties de son bataillon. Les avantages d'une force qui attaque ne se maintiendront qu'en déléguant le commandement à ceux qui, sur une étendue limitée de terrain, peuvent encore l'exercer ; par conséquent, les chefs des compagnies doivent nécessairement comprendre parfaitement le motif que le commandant du bataillon a en vue, et faire tout leur possible pour l'exécuter, et pénétrer leurs subordonnés du même sujet. Se rappelant ceci, et la difficulté de donner de nouvelles instructions aux chefs de compagnies après que la ligne est une fois réellement livrée à l'attaque, les commandants de bataillon doivent persister à faire comprendre à leurs officiers la raison de la responsabilité de leur position, et les accoutumer à une grande liberté d'action.

Il est préférable, aux instructions de parade, de ne signaler les erreurs qu'après la marche, que pendant le mouvement. La distribution des munitions de la réserve régimentaire doit être soigneusement et fréquemment pratiquée.

S. 44.—*Passage d'un Pont, ou d'un Défilé étroit en contact avec l'Ennemi.*

1. *En Avançant.*—Une ligne de bataille, en atteignant le bord de la rivière ou au commencement du défilé (ne pouvant gagner les flancs), se couchera et s'embusquera, faisant un feu vigoureux sur l'ennémi. En arrivant au pont (ou défilé), les supports se serreront sur la partie d'un support qui se trouvera en face du pont, et soutenus par le corps de réserve, chargeront et forceront le passage à la baïonnette ; ce point gagné, et le corps de réserve ayant traversé le pont, les supports se déploieront graduellement de leur centre, la réserve gardant possession du pont, la vieille ligne de bataille maintiendra son feu jusqu'à ce que la nouvelle ligne l'ait masquée successivement, le déploiement de la nouvelle ligne achevé, le corps de réserve détachera de nouveaux supports, et la vieille ligne de bataille se ralliera derrière le corps de réserve.

2. *En Retraitant.*—En battant en retraite, le corps de réserve passera le premier, et se postera à la tête du pont, ou à la sortie du défilé, détachant immédiatement des escouades sur les deux flancs pour border la rivière, en ordre dispersé. Les supports se serreront l'un sur l'autre en face du pont, et, en ordre compact, feront halt à son front jusqu'à ce que la ligne de bataille se soit retirée ; afin que cela se fasse sans retard, rendue à quelque distance du pont, la ligne de bataille obliquera vers lui, et, en y arrivant, elle s'y élancera d'un bond, et se formera en arrière du corps de réserve. Les supports traverseront alors, et se joindront de la même manière au corps de réserve, puis tous se prépareront à défendre le pont ou à retraiter selon les ordres. La nouvelle ligne de

bataille commencera le feu aussitôt que son front sera démasqué ; si on continue à battre en retraite, les supports seront de nouveau jetés entre eux et la réserve.

S. 45.– *Changements de Front.*

Aucunes règles précises ne peuvent être posées pour le changement de front d'un bataillon, lesquelles dépendent nécessairement des différentes circonstances, et par conséquent, le commandant doit compter sur sa propre intelligence en donnant ses ordres suivant les exigences du moment ; mais pour les fins d'instruction, les règles suivantes serviront de guide.

1. Un changement de front, moins de 1/8 d'un cercle, se fera en conversant la ligne de bataille en avant, le reste du bataillon s'y conformera.

2. Pour un changement de front plus de 1/8 de cercle, la compagnie de la ligne de bataille et celle en support, les plus près du point d'appui, converseront au nouveau front et formeront la ligne de bataille ; les deux compagnies du corps de réserve les plus près du nouveau front formeront les supports, dans ce cas les quatre autres compagnies du bataillon formeront la réserve.

3. S'il est nécessaire de protéger un flanc, les supports ou les compagnies du bataillon en réserve converseront et se formeront en ligne de bataille.

S. 46.—*Attaquer par la Cavalerie.*

Lorsque la ligne dispersée est soudainement attaquée par la cavalerie, qui sera désignée sur la parade par la sonnerie, Prepare for Cavalry, la ligne et

les supports agiront comme dans la partie II, S. 26. Le corps de réserve, dans un cas exceptionnel, formera un carré ; si deux compagnies seulement sont en réserve, la compagnie d'en arrière se pressera en avant et, s'il le faut, elle fera volte-face. Quoiqu'il soit nécessaire, pour les fins d'exercice, de reconnaître les formations en carré, on se rappellera qu'on doit y avoir recours seulement en cas extrême, lorsque l'infanterie est attaquée par une très forte troupe de cavalerie.

S. 47.—*Battre en Retraite.*

Un bataillon, s'il est également renforcé par les compagnies du corps de réserve, restera pour l'exercice sur deux rangs, et retraitera, s'il agit seul, par demi-bataillons. En retraitant, le demi-bataillon est considéré de 4 compagnies combinées sur un flanc (pour un bataillon de 8 compagnies), les demi-bataillons battront en retraite alternativement au commandement d'un major, à environ 100 à 150 verges, puis feront halte et front, se formant successivement l'un sur l'autre. Le mouvement continuera selon le besoin, le feu des demi-bataillons sera réglé sur les nécessités présentes, sous les ordres des majors ; les compagnies se démasqueront l'une et l'autre pendant le feu.

Cette méthode de retraiter alternativement sera exécutée comme suit :—Avant la retraite, une ou plusieurs compagnies, retirées de la ligne, se disperseront en arrière, et lorsque le reste du bataillon sera passé, elles ouvriront le feu selon les ordres, disputant leur terrain jusqu'à ce qu'elles battent en retraite. Les supports, si on le croit nécessaire, se retireront en temps que la ligne retraite à distances relatives.

La retraite s'exécutera comme dans la partie II, S. 20, No. 3, qui est le moyen le plus efficace de tenir un ennemi en échec ; en conséquence, le commandant d'un support cherchera constamment de l'œil de bonnes positions pour y disperser ses hommes avec avantage, comme une levée, un fossé, un mur ou autre abri semblable.

On ne peut trop souvent exercer un bataillon à se reformer après une attaque heureuse ou après que les compagnies se sont retirées du feu. Voir la règle gén. XIV, partie III.

S. 48.— *Une Ligne dispersée se ralliant sur le Corps de réserve.*

7. Si la ligne dispersée et les supports, sans avoir renforcé la ligne, doivent se rallier sur le corps de réserve, la sonnerie Close sera donnée. Les supports recevront l'ordre, étant en files ouvertes, de resserrer ses files, former quatre en dedans et retraiter, par le plus court chemin, en arrière du bataillon de réserve, démasquant le front de toute force ou corps sur lequel on doit tirer, afin d'ouvrir le feu le plus vite possible.

Les compagnies d'une ligne dispersée retraiteront, se serreront sur les files nommées, et procèderont comme il est dit pour les supports. Les compagnies se placeront derrière la réserve à mesure qu'elles arrivent, sans observation de numéros ; si deux compagnies de flancs opposés se rencontrent, celle de la droite passera en front de l'autre, en d'autres termes, elles passeront bras gauche à bras gauche. En présence de la cavalerie, les supports attendront toujours que la ligne dispersée les ait passés avant de se porter au corps de réserve.

2. Si la ligne dispersée, ayant reçu du renfort des supports, reçoit l'ordre de se serrer, les premières compagnies dispersées retraiteront comme au No. 1, l'ancien support en fera autant lorsque les autres compagnies auront retraité à quelque distance.

S. 49.—*Des Tirailleurs.*

Lorsqu'un bataillon, ou une de ses parties, doit couvrir le front ou les flancs d'un corps d'armée (par exemple une division), non formé pour l'attaque ou chercher l'ennemi en battant l'estrade dans une campagne ou forêt, il se formera d'après les principes généraux de l'ordre dispersé. Le nombre de compagnies à déployer, la file du déploiement, et les intervalles entre les files seront déterminés par la nature du terrain et l'étendue à couvrir. D'ailleurs, il est entendu qu'un bataillon ainsi formé ne doit pas, dans un engagement général, former partie de la ligne de bataille. L'avertissement sera THE BATTALION WILL SKIRMISH. Une fausse attaque peut être faite avec avantage, pour détourner l'attention d'un ennemi, par un ou plusieurs bataillons en ordre d'escarmouche.

Comme il est expliqué dans la partie II, la cohésion, si nécessaire dans les parties d'un bataillon pendant l'attaque, peut être considérablement relâchée en tirailleurs. Règle générale, dans une plaine la distance des tirailleurs aux supports sera d'environ 300 verges ; entre les supports et la réserve, 500 verges ; entre la réserve et les troupes abritées, 500 verges. Comme un bataillon ainsi étendu sera plus exposé à l'attaque de la cavalerie, les commandants des supports et du corps de réserve devront être prompts à assister les parties les plus exposées du

bataillon. Lorsqu'une ligne de tirailleurs retraite, menacée par la cavalerie, elle se formera derrière les supports (aux mots FORM ON THE SUPPORTS), qui devront avancer.

Les tirailleurs peuvent faire usage du pas redoublé.

S. 50. - *Partis de Flanqueurs.*

Une ou plusieurs compagnies avec les supports et, s'il est nécessaire, avec une réserve se déploieront pour protéger le flanc d'une colonne. Dans ce cas, les hommes dispersés marcheront parallèlement à la direction de la colonne quand elle avancera ou retraitera, les supports et la réserve marcheront par quatre ; les hommes dirigeants de la ligne dispersée seront en communication avec le flanc de l'avant-garde. Quand la colonne arrêtera, la ligne dispersée les supports et la réserve feront halte et front.

S. 51.— *Le Ralliement.*

Quand un bataillon, ou la partie d'un bataillon, couvrant une ligne, n'ayant en front que des tirailleurs et des supports, doit se rallier derrière la ligne ou à la sonnerie ASSEMBLE, tous se porteront derrière la ligne par les plus courtes directions, et démasqueront le front aussi vite que possible, les supports par quatre, les tirailleurs indépendamment, passant dans les intervalles entre les bataillons. Rendus derrière la ligne, ils se porteront vers le commandant du bataillon et se formeront en quart de colonne, quand l'ordre sera donné ; le commandant devra généralement être derrière le centre. Si une partie du bataillon est déjà formée, ils se formeront en arrière d'elle.

S. 52.—*De la Défensive.*

1. Un bataillon formé pour la défense se divisera comme pour l'attaque. 2. La ligne de bataille doit être aussi forte qu'elle est compatible avec le libre emploi de la carabine sur tous les points où elle est menacée, dès que l'offensive en vient à un feu violent de mousqueterie. 3. Les supports s'embusqueront avantageusement et bien à la main, et supporteront la ligne de bataille si des secours sont requis. 4. Le corps de réserve du bataillon se placera d'abord dans une position centrale, mais lorsque l'attaque de l'ennemi est commencée, il se portera, soit en tout ou en partie, sur le point d'où elle pourra faire une contre-attaque.

Pour ne pas gêner la libre action de la défensive, on adaptera aucune position de défense. Comme instruction générale d'un bataillon, on considère que trois hommes y compris une réserve peuvent défendre avantageusement chaque verge d'une position choisie.

PARTIE IV

—

(*Field Exercise, page* 338.)

SUJETS DIVERS

S. 1.—*Inspection ou Revue d'un Bataillon.*

Formation.—Le bataillon se rangera en ligne à rangs ouverts. (Voir partie III, S. 3), un fanion sera placé à 80 ou 100 pas en front de son centre.

1. General Salute (ou Royal Salute). Present—Arms.—*Réception du Général.* Lorsque le général qui doit faire la revue arrive en avant du centre du bataillon, à une distance d'environ 50 ou 60 pas, il recevra le salut, les hommes présentant les armes, les drapeaux déployés, au son de la musique et des tambours. Les officiers salueront comme dans la partie II, S. 2. Le drapeau régimentaire sera abaissé au salut aux personnes ayant droit à cet honneur.

2. Au Souverain et à tous les membres de la Famille Royale, les drapeaux seront abaissés au salut.

3. Shoulder—Arms.—Voir la partie II, S. 2. No. 3.

Passer dans les Rangs. — Le général, accompagné de l'officier commandant du régiment, descendra alors le long du front de la ligne, commençant sur la droite, tournera le flanc gauche et reviendra le long du second rang, les hommes restant l'arme à l'épaule. Pendant qu'il fera le tour du bataillon, la musique jouera jusqu'à ce qu'il soit revenu à la droite de la ligne ; les drapeaux seront tenus fixes et recueillis dans la main droite.

Close—Order. March. Slope—Arms.—Le bataillon serrera les rangs pendant que le général se rendra au fanion placé au centre de la ligne. Les baïonnettes resteront aux canons.

Break into column to the Right. Right—Wheel. Quick—March. *Halt, Front, Dress.* — Le bataillon rompra en colonne à la droite ; les sapeurs formés en rang simple en front, la musique sur deux rangs à la suite, et les tambours sur deux rangs en arrière d'eux se porteront à la tête de la colonne. Le premier major donnera le mot *Steady* et se placera en colonne.

Jalons de Défilement.—L'adjudant placera quatre

jalons comme dans la partie II, S. 9, un à 6 pas à droite de la ligne, un autre à 6 pas à gauche, les deux points marquant la base du salut, couvriront en ligne à 4 pas du fanion où se placera ordinairement le général pour voir défiler les compagnies. Tous les *officiers en dehors des rangs* se placeront derrière le point du salut.

Défiler au Pas.

Défiler au Pas en Colonne.—MARCH PAST: QUICK —MARCH.—Chaque compagnie défilera comme dans la partie II, S. 9. Lorsque défilant devant le général faisant la revue, le lieutenant-colonel se tiendra à environ 8 pas en front de la section du centre droit de la compagnie dirigeante, le premier major en front de la section du centre gauche, un peu en arrière de lui. Les autres officiers à cheval suivront à 6 pas en arrière de la colonne, le second major à droite, l'adjudant à gauche. Tous les officiers à cheval ou à pied (*dismounted*) ne salueront qu'une seule fois. Le tambour-major saluera avec la main gauche pour la première fois en défilant.

La musique commencera à jour dès que la compagnie dirigeante aura complété la seconde conversion. Arrivée en front du général, elle tournera à gauche, conversera à droite, fera halte et front vis-à-vis de lui, jouant jusqu'à ce que la queue de la colonne soit défilée.

Les drapeaux, portés par les deux seconds lieutenants se placeront comme dans la partie III, S. 1, No. 6, et changeront de flanc pendant la seconde conversion. Sur la ligne du salut, les drapeaux ne seront pas déployés ni baissés. Les régiments de grenadiers et de fusiliers défileront au pas accéléré en jouant l'air des "British Grenadiers."

Les officiers de l'état-major, excepté l'adjudant, ne défilent pas, mais l'instructeur de mousqueterie défile avec la compagnie à laquelle il appartient. Le sergent-major défilera en arrière des drapeaux ; les sergents de l'état-major ne seront pas tenus de défiler.

BATTALION—HALT. LEFT WHEEL INTO—LINE. QUICK—MARCH. HALT—DRESS. EYES—FRONT.—Le bataillon fera halte sur son terrain primitif, et conversera en ligne. Ou bien le bataillon, les rangs étant serrés, après le salut général, défilera comme il suit :

QUARTER-COLUMN, BY THE RIGHT, ON No. 1. REMAINDER FOURS—RIGHT. QUICK—MARCH. MOVE TO THE RIGHT IN FOURS. FOURS—RIGHT. QUICK—MARCH.—Arrivée au 1er point, la colonne conversera à gauche par quatre, LEFT—WHEEL. FORWARD. Les officiers prendront leurs places pour défiler par derrière leurs compagnies. La colonne sera arrêtée en front de la base du salut, les jalonneurs droits s'aligneront. HALT, FRONT. Le commandant donnera les mots ADVANCE IN COLUMN. Le capitaine commandera : *No.* 1 : *Shoulder—Arms. Quick—March, etc.* Les officiers salueront comme à l'ordinaire. Le second rang se serrera en arrière, le rang surnuméraire fera 3 pas allongés.

Lorsque la compagnie dirigeante aura passé le 2e point, à la profondeur d'un quart de colonne, le major donnera les mots QUARTER-COLUMN ON THE LEADING COMPANY, et surveillera l'alignement ; le second rang et les serre-file reprendront leurs distances ordinaires en faisant le dernier pas court. *No.* 1, *Halt. No.* 2, *Halt, etc., Steady.* Alors le lieutenant-colonel fera changer les rangs et défiler comme il suit :

Défiler en Quart de Colonne.—BATTALION CHANGE

RANKS. ORDER—ARMS. UNFIX—BAYONETS. MARCH—PAST. BY THE LEFT, QUICK—MARCH.—Les hommes marcheront l'arme à la main (*Trail*). Lorsque la dernière compagnie aura dépassé le 2e point, le commandant donnera les mots : BATTALION, HALT—CHANGE—RANKS—DRESS. *Steady*.—En changeant les rangs par une contremarche, les guides ne changeront pas de flanc.

Défiler au Pas redoublé.—MARCH PAST IN DOUBLE TIME.—Les officiers rengaineront leurs sabres. BY THE RIGHT, DOUBLE—MARCH. Arrivée au 3e point ; LEFT WHEEL. FORWARD. QUICK. BY THE LEFT. La colonne conversera à gauche, les officiers porteront leurs sabres à la main, et au 4e point LEFT—WHEEL. FORWARD. Lorsque la dernière compagnie aura passé le point de 6 pas, la colonne se formera en ligne à la gauche sur la dernière compagnie. LINE TO THE LEFT ON THE REAR COMPANY (partie III, S. 26, No. 2).

Si le bataillon ne doit pas défiler au pas redoublé, il conversera à droite au 2e point après le second défilé, puis au 1er point, étant carrément, il recevra le mot FORWARD. Lorsque la dernière compagnie aura passé le point de 6 pas, on formera la ligne à droite sur la dernière compagnie. Dans ce cas, les rangs resteront changés, à moins d'avoir fait la contremarche.

Maniement des Armes, Exercice des Feux et d'Escrime.

31. MANUEL AND FIRING EXERCISE, TAKING THE WORD FROM THE SENIOR MAJOR.—Après que les hommes (si l'arme est sur l'épaule—*Slope*) auront mis l'arme au pied (*Order*) et repos en place, le commandant donnera l'avertissement ci-dessus et se portera der-

dère la ligne ; le premier major se portera en front et commandera ainsi :

2. ATTENTION. (FIXE-BAYONETS). SHOULDER—ARMS. FOR MANUEL EXERCISE, OPEN—ORDER—MARCH.—Les guides droits se porteront dans le rang surnuméraire, leurs jalonneurs les remplaceront, les capitaines reculeront avec ce rang, au mot MARCH, le second rang reculera comme à l'ordinaire.

3. Le second major et l'adjudant, les drapeaux (tenus à l'ordre et ployés), les sapeurs, la musique et les tambours resteront, pendant ces exercices, postés en ordre serré.

4. Le major exercera le bataillon sur le maniement des armes et des feux pour la revue, comme dans l'*Exercice de la Carabine*, (les guides droits resteront en serre-file lorsque les rangs seront serrés); après quoi il reprendra sa place en ligne, et les guides droits reprendront leurs places en même temps. Le second major fera exécuter l'escrime à la baïonnette. Le commandant recevra alors les ordres du général faisant la revue touchant le reste de l'inspection.

Avancer en Ordre de Revue.—A la fin de la revue, si le général le requiert, le bataillon sera formé en ligne à rangs ouverts, la baïonnette au canon, dans sa position primitive, et au commandement, ADVANCE IN REVIEW ORDER. QUICK—MARCH, il avancera, la musique et les tambours jouant jusqu'à 30 ou 40 pas du général, et là il fera halte et saluera, comme pour la réception du général, après quoi il portera l'arme à l'épaule et attendra les ordres.

S. 2.—*Revue de deux Bataillons ou plus.*

Deux bataillons ou plus seront formés en ligne

avec intervalles de 12 pas entre eux, ou en ligne de colonnes ou colonnes de compagnies doubles à 6 pas d'intervalles, et inspectés ensemble comme un bataillon isolé.

1. *Formation en Colonnes.*—Les troupes se formeront en ligne de bataillon à quart de colonnes, baïonnette au canon.

2. Officers and Colours will take Post in Review Order. *Officers and Colours to the Front.*—Les officiers de chaque bataillon redresseront leurs sabres. *Quick-March*, ils se porteront à deux pas en front de la colonne, les drapeaux au centre, les officiers répartis par rang de taille des flancs au centre, à distances égales les uns des autres, l'adjudant à leur gauche.

3. Le commandant sera à trois pas devant les drapeaux, les major à deux pas en avant des officiers à distance égale entre le commandant et les flancs ; l'état-major derrière le bataillon.

4. Le général commandant et les brigadiers se placeront en avant des commandants de bataillon (Voir F. E. page 345).

5. Le général faisant la revue sera salué sans ouvrir les rangs ; les troupes salueront comme à la S. 1, No. 1. Après le salut, elles recevront l'ordre de porter l'arme à l'épaule, et le général parcourra la ligne.

6. Officers and Colours will take Post. *Officers and Colours take Post.*—Les officiers de chaque bataillon redresseront leurs sabres et tourneront en dehors, les drapeaux à gauche. *Quick—March*, tous retourneront à leurs places en colonne.

7. Lorsque les troupes sont rangées en ligne pour la revue, après le salut, les commandants des bataillons se placeront sur le flanc de leurs bataillons et passera l'officier inspecteur, le recevant et l'accom-

[illegible] pendant la revue du corps respectif qu'ils commandent, après quoi ils retourneront à leurs postes ; mais en ligne de colonnes, les commandants des bataillons resteront à leurs postes.

Marche de Route

S. 3.—*Ordre de la Marche.*

1° Le succès des opérations militaires dépend de l'ordre compacte et bien réglé de la marche qu'observe une armée dans ses colonnes. 2° Les troupes marcheront soit en colonnes de compagnies, demi-compagnies ou sections, en quart de colonnes massées, ou en ligne, ou par quatre, selon les circonstances ou la nature du pays. 3° Les compagnies, demi-compagnies ou sections successives à l'arrière d'un bataillon ou d'une colonne, suivront sous la direction de leurs capitaines, les détours, augmentations ou diminutions de front faits par la compagnie en tête. 4° Sur la route, les bagages suivront en arrière, afin de ne causer aucun obstacle à la ligne, excepté l'artillerie ; si une partie du bagage doit nécessairement être dans la ligne de marche, elle sera placée entre les brigades, mais jamais entre les bataillons de la brigade.

S. 4.—*Places des Officiers.*

Tout officier doit rester constamment à sa place ; cependant le commandant du corps, assisté de l'adjudant, les majors et les officiers de compagnies se porteront d'un point à un autre du bataillon, des bataillons ou compagnies, selon que leur présence sera requise, pour maintenir l'ordre, et surtout

pour empêcher tout désordre inutile. Dans la marche à volonté, les majors marcheront derrière leurs demi-bataillons respectifs ou derrière le bataillon s'il n'y a qu'un major ; les capitaines marcheront derrière leurs compagnies, un guide dirigera.

S. 5.—*Départ, Marche à volonté, Transmission du Commandement.*

En tout temps, sortant d'un camp ou quartier, ou s'avançant après une halte régulière, chaque corps partira sur commandement, avec musique, à moins d'ordre contraire. Les hommes garderont le silence, l'alignement et le pas comme sur la parade tant que le commandant n'aura pas donné les mots MARCH AT EASE et que les capitaines, à moins que ce commandement ne s'adresse au bataillon entier, l'ait répété assez fort pour être distinctement entendu par les capitaines successivement. En marchant à volonté, les rangs peuvent s'ouvrir et les files se desserrer ; mais chaque rang, section ou compagnie se tiendra bien distinctement, chaque homme à sa place. Tout commandement adressé aux hommes marchant à volonté sera précédé de *Attention*, sur quoi ils porteront l'arme sur l'épaule ou à la main et reprendront le pas.

Lorsqu'un major ou capitaine désire transmettre un avis au commandant du bataillon, ou à une autre compagnie ou section, le mot sera passé par les officiers et les sergents seulement.

S. 6.—*Faire Halte sur la Marche.*

Chaque fois que les clairons sonnent la halte, la tête de chaque bataillon arrêtera court, qu'elle soit

.. non rapprochée du précédent ; mais les compagnies suivantes de chaque bataillon se serreront à demi ou quart de distance, à moins que la colonne n'entre en alignement ou en formation préparatoire en flanc.

Si on désire serrer la colonne entière, la tête fera halte sans sonnerie aux mots QUARTER, HALF ou WHEELING DISTANCE transmis du front à l'arrière ; lorsque l'arrière sera serré, le clairon du dernier bataillon sonnera la halte comme avis.

S. 7.—*Défiler, augmenter et diminuer le Front.*

Les colonnes marcheront toujours sur un front aussi large que le permet le terrain. Aucun bataillon compagnie ou section ne devra défiler, diminuer son front ou éviter un mauvais pas, à moins que la compagnie ou le bataillon précédent ne l'ait fait. S'il est nécessaire, le défilé se fera avec ordre et précision comme sur la parade, le mot *Attention* précèdera le commandement. Les officiers seront prompts à empêcher les soldats de défiler individuellement en passant un ruisseau, fossé, butte, etc. ; mais il sera plus expédient, au lieu de défiler ou diminuer le front, d'ouvrir graduellement les files des sections, même d'augmenter des demi-compagnies ou compagnies, avant d'arriver à l'obstacle.

Avant de passer un mauvais pas, les majors et les capitaines se porteront à la tête de leurs demi bataillons ou compagnies propres pour s'assurer de la régularité et de l'exécution des ordres ; ils reprendront leurs places, aussitôt que leurs demi bataillons ou compagnies seront passés, et donneront les mots *March at Ease.* Il est prouvé qu'un bataillon défilant pendant la marche, même avec la plus

grande promptitude, cause un retard de dix minutes. Pendant les jours courts d'hiver, une colonne qui défile sans nécessité à la rencontre fréquente des obstacles, arrivera à la nuit à ses quartiers. Cet ordre de défiler est calculé pour assurer l'aise et le confort des hommes et la prompte exécution des mouvements d'une armée.

S. 8.—*Règles concernant les Traînards.*

Aucun homme ne restera en arrière ou sortira des rangs, pour aucune raison, sans la permission de son capitaine qui ne permettra que pour cause de maladie ou d'absolue nécessité. Les officiers empêcheront les hommes de sortir des rangs pour boire ; on arrêtera le régiment ou la colonne, lorsque cela sera nécessaire. Les hommes qui ont la permission de sortir des rangs pour cause de maladie, laisseront leurs paquets et leurs armes, au soin de leur section, jusqu'à leur retour.

S. 9.—*Empêcher la Précipitation et l'Allongement du Pas.*

Les hommes ne doivent jamais marcher au-delà du pas régulier, encore moins au pas redoublé, à moins d'un commandement. Afin de tenir les compagnies intactes, la compagnie dirigeante de chaque bataillon, lorsque les distances propres entre les compagnies ou sections ne peuvent être conservées, raccourcira, au besoin, le pas, plutôt que de permettre aux autres de l'allonger, jusqu'à ce que la dernière compagnie du bataillon soit serrée, quand même cela augmenterait l'intervalle entre elle et le bataillon précédent.

la tête d'une compagnie, soit le No. 4, ne peut
vre sans allonger le pas ou laisse ses sections en
ière, le commandant criera "le No. 4 ne peut
vre" (*No. 4 cannot keep up*), avis que répèteront
officiers ou sergents sur les flancs des sections
geantes des compagnies en avant du No. 4, le
mandant fera raccourcir le pas à la tête de la
onne, à moins que quelque obstacle, montée ou
ain difficile en avant permette au No. 4 de se
er en continuant au pas régulier. De même pour
bataillon, le commandant détachera des files pour
ntenir la communication.

S. 10.—*Exercice de Recrues ou de Printemps.*

e bataillon se formera en pelotons avec inter-
es pour l'exercice de printemps, d'après le
ème adopté dans la partie I, sans altération ou
ission. Les compagnies seront arrangées, avec
intervalles considérables entre elles, en lignes
allèles l'une à l'autre. Les capitaines diviseront
rs compagnies en pelotons et placeront un subal-
ne ou sergent en front de chaque escouade
mme instructeur. Au signal du commandant, les
otons s'ouvriront à la droite et à la gauche du
tre des compagnies et seront arrêtés successive-
nt par leurs instructeurs à des distances suffi-
tes les uns des autres, et se formeront comme il
:—

From the Right (ou *Left*), *Form Single Rank.*
—*March.*—En se formant de la droite, le chef
de la file droite ne bougera pas, le reste d
escouade serrera à gauche au pas de côté ; l'homme
second rang de la file droite s'avancera à gauche
son chef de file dès qu'il y aura place pour lui ;

le chef de file suivant fera alors halte, et ainsi de suite jusqu'à la gauche, chaque homme du second rang s'avançant à gauche de son chef de file.

En se formant de la gauche, l'homme du second rang de la file gauche s'avancera à gauche de son chef de file qui restera immobile; l'homme du second rang de la file suivante restera aussi immobile, le reste du peloton se serrera à droite, dès qu'il y aura place pour l'homme du second rang de la 2ème file de gauche, il s'avancera sur la gauche de son chef de file qui fera halte; l'homme du second rang de la 3ème file fera alors halte, et ainsi de suite jusqu'à la droite; chaque homme du second rang s'avançant à gauche de son chef de file, prenant le contact des coudes à gauche.

Les pelotons en rang simple seront numérotés de droite à gauche; l'instructeur procèdera ainsi: —

Odd Numbers, One Pace Forward. Even Numbers, One Pace Step Back. Slow—March. — Les nombres impairs feront un pas en avant, les nombres pairs un pas en arrière.

Le lieutenant-colonel, assisté des majors, aura la surintendance générale de l'exercice; les capitaines surveilleront leurs compagnies respectives. Pour assurer l'uniformité dans le bataillon, le commandant informera les capitaines, lorsque leurs escouades seront au repos en place du mouvement ou de l'exercice suivant que les instructeurs exécuteront, sans varier ce mouvement avant d'avoir de nouvelles instructions.

On fera usage des signaux sur le tambour: Trois coups sur le tambour signifieront que les instructeurs donneront les mots *Stand at Ease,* ou s'ils marchent, *Halt, Dress, Stand at Ease.* Si l'escouade est arrivée au bout de son terrain en marche, elle fera volte-

avant l'alignement. Deux fois trois coups signi-
ent que les instructeurs donneront les mots *Stand
Ease* suivis de *Stand Easy.*

*dd Numbers, One Pace Step Back. Even Numbers,
Pace Forward. Slow — March. Right — Dress.
— Front.* — Quand un exercice est fini, les escoua
e serreront.

the Right (ou *Left*), *Form Two — Deep.* — Les
mes du second rang primitif feront un pas en
re.

ick — March. — Tous se serreront sur le flanc
mé, les hommes du second rang couvriront.
s cela, les compagnies se reformeront, ou les
ons seront congédiés sans se reformer, d'après
re du commandant de la parade.

S. 11. — *Exercices des Compagnies.*

es officiers exerceront souvent leurs compagnies
pectives sur un terrain nivelé ou accidenté
rtie II, règles gén. X et XI). Le seul moyen de
dre les exercices efficaces aux officiers et soldats,
tout pour l'ordre dispersé, est de varier constam-
nt les exercices de compagnie. Lorsqu'il n'y aura
deux compagnies sur la parade, et qu'on désire
re l'exercice en grand, ces compagnies pratique-
nt, sous la direction générale d'un officier supérieur,
aque, le support et le renfort comme dans la
24. Comme il a été démontré au tir dans l'ordre
persé, il sera avantageux pour tous d'opposer une
plusieurs compagnies à un autre corps. A l'aide
explications judicieuses de l'officier qui surveille
xercice, les hommes comprendront mieux la ma-
re de corriger leurs fautes, lorsqu'ils verront
des hommes qui leur seront opposés.

S. 12.—*Exercice de Bataillon en Rang Simple.*

Si le nombre d'hommes n'est pas suffisant pour former un bataillon complet, les compagnies seront formées en rang simple pour l'exercice, de même pour un bataillon en brigade.

S. 13.—*Exercice de Cadre.*

La méthode suivante d'un bataillon figuré sera adoptée pour l'instruction des officiers et sous-officiers, lorsque le bataillon ne peut être formé en rang simple. Le cadre de bataillon se formera de compagnies composées de deux, quatre ou huit hommes chacune; représentant, s'il y en a deux, les flancs de la compagnie; s'il y en a quatre, les flancs des demi-compagnies; s'il y en huit les flancs des sections. L'intervalle entre les flancs sera gardé au moyen de cordes tendues par les deux bouts. L'espace de chaque corde (savoir 24 pos.) marqué par un petit morceau de drap rouge représentera un certain nombre de files. Deux petites morceaux de bois attachés aux bouts des cordes, serviront à les tenir.

S. 14.—*Monter la Garde.*

Pour la parade de la garde, les hommes seront comptés en gardes égales par l'adjudant de service et formés en colonne avec la baïonnette au fourreau; le premier sergent en prendra le commandement.

Lorsqu'on se dispense de la parade de la garde; on peut faire partir les gardes de leurs parades régimentaires particulières ou les assembler en colonne sur le champ de parade ordinaire de la garnison, et alors les faire converser en ligne et in[illegible]ter par l[illegible]

[illegible]jor de place, ou de brigade, qui les fera aussi [illegible]cher à leurs postes.

S. 15.—*Relever la Garde.*

[illegible]ew Guard, Halt—Dress. Open—Order. March.—[illegible] nouvelle garde, avec la baïonnette au canon, [illegible]ètera à 15 pas en face de la vieille garde, s'ali[illegible]ra et ouvrira les rangs.

[illegible]ld Guard, Present—Arms.—La vieille garde, les [illegible] ouverts sur sa parade, recevra la nouvelle [illegible]e avec le salut.

[illegible]ew Guard, Present—Arms.—La nouvelle garde [illegible]dra le salut.

[illegible]ld Guard, Shoulder—Arms, New Guard, Shoulder [illegible]s.—Après quoi les deux gardes mettront l'arme [illegible]l'épaule, et le commandant de la vieille garde [illegible]ettra le double de son rapport au commandant [illegible] la nouvelle garde.

Old Guard. Order—Arm[illegible] Stand at—Ease. New [illegible]ard, Order—Arms. Stand [illegible] Ease.—Les gardes [illegible]ttront l'arme au pied et au [illegible]os en place.

[illegible]a garde sera alors nombrée et la première pose [illegible]*lief)* sera envoyée ; pendant ce temps-là, le [illegible]mmandant prendra possession des effets dont la [illegible]de a la charge, selon le rapport de l'ancienne [illegible]de. Lorsque les poses ont rejoint l'ancienne [illegible]de :

Old Guard, Attention[illegible] Shoulder — Arms. New [illegible]ard, Attention. Should[illegible]rms.—Les poses étant [illegible]retour, et tous les hommes de la vieille garde [illegible]rés en rang, les deux gardes mettront l'arme à [illegible]é à vous et à l'épaule.

[illegible]ld Guard Close—Order. March.—La vieille garde [illegible]era les rangs.

Old Guard, Fours—Right, ou *Left* (ou *Right* *Left—Turn*). *Quick—March. New Guard, Present Arms.*—La vieille garde, formée par quatre ou en à droite ou à gauche, partira et la nouvelle garde présentera les armes.

New Guard, Shoulder—Arms. Close—Order. March. —Lorsque la gauche ou la droite de la vieille garde aura quitté le terrain qu'elle occupait, la nouvelle garde mettra l'arme à l'épaule et serrera les rangs.

Guard. Fours—Right. Left—Wheel, Quick—March. Left—Wheel.—La garde se formera par quatre à droite et conversera à gauche; lorsque la file dirigeante arrivera à la gauche du terrain occupé par la vieille garde, elle conversera de nouveau à gauche.

Halt—Front. Dress. Order—Arms. Stand at Ease. Attention. Shoulder—Arms. Right—Turn. Dismiss.—Lorsque la nouvelle garde sera sur le terrain qu'occupait la vieille garde, le commandant lui ordonnera de se mettre au repos en place; puis il lira aux hommes les ordres de la garde; après quoi il les rompra (*dismiss*) de la manière ordinaire; lorsque la première pose arrivera, les ordres seront lus aux hommes qui auront été en sentinelles.

Dans les lieux où la nouvelle garde ne pourra avancer en ligne vers le front de la vieille garde, elle marchera par quatre ou par file, et fera halte et front vis-à-vis de la vieille garde, ou, s'il le faut, sur sa gauche dans la même ligne, laissant un intervalle entre elles de 4 ou 5 pas. Les gardes marcheront comme il est dit au *Maniement des Armes*.

S. 16.—*Marche des Poses.*

Les poses de moins de quatre hommes se formeront en rang simple, quand elles seront de quatre

…nes ou plus, elles se formeront sur deux rangs, …marcheront en ligne sur un terrain ouvert ; mais …les rues ou lieux étroits, les poses marcheront …ura en rang simple ou par files. Dans la marche …gne, le caporal se tiendra à droite de sa pose ; …ng simple ou par files, il se placera au front …re de la dernière file ; les carabines seront por… comme au *Maniement des Armes.*

…orsque la première pose de la nouvelle garde est …yée, elle sera accompagnée par le caporal de …ienne garde, qui ramènera les sentinelles rele… Si la pose marche en ligne, il se placera sur …anc gauche ; si elle marche en rang simple ou …iles, il se postera en front, dirigeant le rang …ple, ou le rang de front des files. Dès que les …inelles auront été relevées, les caporaux chan…ont de place, et le caporal de la vieille garde …ndra le commandement.

S. 17.—*Relever ou placer des Sentinelles.*

…l'approche de la pose, la sentinelle se placera, …me à l'épaule, en front de sa guérite. Le caporal …cèdera comme suit :—

…houlder—Arms.—A 10 pas de la sentinelle.

…elief—Halt.—A environ 6 pas d'elle.

…ntries, Port—Arms.—La vieille sentinelle et …mme qui doit la remplacer mettront l'arme au …port, (*Port-Arms*) ce dernier sortira de la pose …e placera à un pas de la sentinelle, lui faisant … ; la vieille sentinelle lui transmettra ses ordres, …aporal référant à la planche des ordres pour …urer s'ils sont communiqués correctement.

…ss.—La vieille sentinelle fera un pas à sa gau… puis ira prendre place dans la pose, tournée en

arrière, la nouvelle sentinelle prendra un pas en avant.

Shoulder—Arms—Front.—Les sentinelles exécuteront le mouvement.

Relief—Quick—March—Support—Arms.—La partie se mettra en marche, après qu'elle aura fait 10 pas elle viendra l'arme au bras (*Support*).

Lorsqu'une sentinelle est placée, on lui indiquera son front propre et la longueur de sa marche. Les sentinelles allant et revenant sur leurs postes, marcheront lestement et militairement ; elles ne doivent pour aucune raison lâcher leurs armes, flâner ou converser avec qui que ce soit, ni rester dans la guérite pendant le beau temps. Les carabines seront portées comme au *Maniement des Armes.*

S. 18.— *Sentinelles rendant les Honneurs.*

A l'approche d'un officier, lorsqu'il est à 15 pas au moins, la sentinelle fera halte et mettra l'arme à l'épaule ; si elle est au repos en place et l'arme au pied, elle viendra à garde à vous et l'arme à l'épaule. Elle présentera les armes aux officiers supérieurs, de l'armée et de la marine ayant droit au salut.

La sentinelle présentera les armes à tous partis armés, commandés ou non par un officier, ces partis rendront le compliment en portant l'arme à l'épaule avec la courte carabine (ou au port—*Advance*—avec la longue carabine), s'ils marchent l'arme sur l'épaule ou à la main. Les partis ayant la baïonnette ou sabre au côté seront considérés comme des partis armés.

La sentinelle portera l'arme à l'épaule pour tous partis non armés, à moins qu'ils soient commandés par un officier supérieur, dans ce cas elle présentera

[illegible] y en retour, le commandant d[illegible]s les [illegible]ots à ce parti *Eyes Right*, ou *Left*, selon le cas, et *[E]yes Front* après avoir passé la sentinelle. Les partis [m]archant l'arme sous le bras (*Secure*), et les partis [av]ec la baïonnette au côté rendront les honneurs [c]omme partis non armés.

Les sentinelles ne présentent pas les armes à [auc]un officier ou parti armé après le soleil couché ; [m]ais tant qu'elles pourront distinguer un officier, [el]les viendront à leur front à son approche, et se [ti]endront fixes avec l'arme à l'épaule jusqu'à ce [qu]'il soit passé. Les sentinelles dans leurs guérites [sal]ueront en venant vivement à garde à vous.

Les sentinelles d'avant-postes ne rendent pas les [h]onneurs.

S. 19.—*Sentinelles arrêtant par le Qui-Vive.*

Lorsqu'il fait noir, la sentinelle arrêtera par le [q]ui-vive comme il suit :—A l'approche de toute per[so]nne, la sentinelle mettra l'arme au support et [cri]era d'une voix aiguë, *Halt. Who comes there* (*Qui [v]ient-là*) ? si elle se trouve à un p[illegible] où l'on peut [se] jeter soudainement sur elle[illegible]ura aussitôt [l]a baïonnette ; si la personne[illegible]che donne [u]ne réponse satisfaisante, la [illegible] dira *Pass [fr]iend. All's well* (*Passez, ami[illegible] quart*), restant [da]ns sa position jusqu'à ce qu'elle soit passée. Si la [p]ersonne qui approche répond GRAND (ou VISITING) [R]OUNDS (*Ronde Major* ou *Visite des Postes*), lors[qu]'il n'y a pas de consigne, la sentinelle dira *Pass [gr]and* (ou *visiting*) *rounds* : *All's well*, mettra l'arme [à] l'épaule en même temps et présentera les armes [en] passant, si c'est la ronde major ; mais s'il y a une [co]nsigne elle dira *Stand grand* (ou *visiting*) *rounds* :

Advance one and give the countersign, croisant en même temps la baïonnette ; elle recevra la consigne dans cette position, et si la consigne est correcte, elle dira *Pass grand* (ou *visiting*) *rounds*, et procèdera comme ci-dessus. Si la sentinelle est sur ou près du corps de garde, elle procèdera comme dans la S. 21.

S. 20.—*Instructions des Recrues comme Sentinelles.*

L'instructeur, pour cette instruction, placera les recrues sur différents points de la cour des casernes, donnant à chacune d'elles des ordres particuliers à suivre, et leur enseignera les principes de la section précédente.

S. 21.—*La Sortie des Gardes ou le Cri aux Armes.*

Lorsque les gardes sortent, elles se rangeront à rangs ouverts avec l'arme à l'épaule, et rendront les honneurs prescrits dans les "Règlements de la Reine ;" lorsqu'une garde est commandée par un sous-officier, il se placera à droite de la garde ; les gardes ne sortiront pas après le soleil couché, excepté à l'approche d'un corps de troupes, en cas d'alarme, ou pour recevoir la ronde major ou des postes.

On observera la méthode suivante, lorsqu'une garde recevra la visite de l'officier supérieur ou du capitaine du jour, appelée ronde major ou ronde de visite des postes. A l'approche des rondes, la sentinelle à ou près de la porte du corps de garde mettra l'arme au support et criera *Halt. Who comes there?* l'officier répondra GRAND (ou VISITING) ROUNDS, selon

e cas, et la sentinelle criera *Guard turn out.* La arde sortira alors, et, s'il n'y a pas de consigne, dès u'elle sera entrée en rangs, le commandant criera *dvance grand* (ou *visiting*) *rounds : All's well*; et ra présenter les armes à la ronde major, et il laisera l'arme à l'épaule pour la ronde des visites des ostes.

S'il y a une consigne à donner, on enverra un aporal ou un sergent avec la file droite ou gauche la garde, selon la position de la ronde ; il s'avanra à côté du chef de file ; rendu à 10 pas environ la ronde, il ordonnera à ses hommes de faire te et de supporter l'arme, puis il répètera le quie *Who comes there?* GRAND (ou VISITING) ROUNDS. *and grand* (ou *visiting*) *rounds : Advance one and e the countersign;* l'officier ou sous-officier accomgnant la ronde, avancera alors et donnera la conne, les deux hommes de la file croiseront la baïontte pendant qu'il avancera ; le sous-officier de scorte retournera répéter la consigne au commannt de la garde, qui (si le mot est correct) criera, *dvance grand* (ou *visiting*) *rounds : All's well.* Le us-officier de l'escorte, étant revenu à ses hommes, ur fera mettre l'arme à l'épaule, tourner en dedans faire chacun trois pas en arrière. La ronde passera tre eux. Si c'est la ronde major, l'escorte présenra les armes ; la garde en fera autant à son approe. Dès que la ronde sera passée, l'escorte recevra rdre du sous-officier de mettre l'arme à l'épaule elle a présenté les armes), de tourner en dedans, retourner et d'entrer dans les rangs sur le flanc la garde, mettant l'arme au présentez, si la garde dans cette position ; les rangs seront alors serrés, la garde congédiée comme dans la partie I, S. 54.

S. 22.—*Prescriptions pour les Funérailles.*

Le parti choisi pour l'escorte, suivant le rang du défunt, sera formé sur deux rangs, à rangs ouverts et baïonnette au fourreau, faisant face à la maison ou à la tente où le corps est déposé. Les petits partis qui devront marcher par files seront formés en files déployées à un pas de côté l'une de l'autre. A la sortie du corps, le commandant procèdera comme suit :

PRESENT ARMS. REVERSE — ARMS. — Comme au *Maniement des Armes.*—Les sabres des officiers sont renversés sous le bras droit, la pointe tournée en bas et la poignée dans la main droite. Puis les rangs seront serrés. Aux funérailles accompagnées de nombreux convois, on marchera par compagnies, demi-compagnies ou sections qu'on placera à la tête de la procession ; lorsque la colonne sera formée, on fera de nouveau ouvrir les rangs, et on déploiera les files de la droite à la distance d'un pas de côté. Pour de petits convois, après que les hommes auront renversé leurs armes, ils tourneront simplement à gauche ou à droite, et se placeront à la tête de la procession, les deux rangs convèrsant un demi-cercle, s'il est nécessaire.

SLOW—MARCH.—Le convoi marchera au pas ordinaire, suivi de la musique, avec les tambours voilés. A moins d'un ordre spécial du commandant de la garnison, la musique ne doit pas commencer à jouer la " Marche des Morts " avant d'être arrivée à une courte distance (d'environ 300 verges) du cimetière. Le reste de la procession se formera comme il suit :

LE CORPS

eurs des coins du Drap d'un Rang égal à celui du Défunt de chaque côté du Corps.

CEUX QUI MÈNENT LE DEUIL

iers ou Sous-officiers, deux à deux suivant le rang, le plus jeune en tête.

IPANIES ou (HALF-COMPANIES) RIGHT (ou LEFT)— LEFT (ou RIGHT)—WHEEL. HALT. RANKS, IN- S—TURN. FRONT RANK, FOUR PACES STEP BACK. —MARCH. — Lorsque la tête de la procession près du lieu où elle doit rencontrer le clergé, scorte est formée de compagnies, demi-com- ies ou sections, elle recevra l'ordre de tourner che et converser à droite ou *vice versâ*. Les ersions complétées, on fera faire halte à l'es- , aux rangs face en dedans, et le rang de front vra l'ordre de faire 4 pas en arrière, ou plus si nécessaire, formant une double haie pour le age du corps. Si l'escorte est formée en files, angs inclineront en dehors, puis feront halte et en dedans.

ST ON YOUR ARMS REVERSED.—Voir le *Maniement Armes.* STAND AT—EASE.—Voir le *Maniement des es*; la tête tournée de manière à regarder le s. Le corps et le reste de la procession ayant é entre la double haie, le mot ATTENTION sera né, sur quoi les soldats lèveront la tête.

VERSE—ARMS.—Voir le *Maniement des Arms.*

NKS RIGHT AND LEFT — TURN. SLOW — MARCH. —FRONT.—Les rangs tourneront vers la tombe avanceront au pas ordinaire, le rang de front

inclinant vers le second rang à la distance de de
pas, l'escorte fera halte et front, à rangs ouverts,
près de la tombe et tournée vers elle.

REST ON YOUR ARMS REVERSED. STAND AT—EASE.
Comme à l'ordinaire. Le service funèbre termi
l'escorde procèdera comme il suit :

ATTENTION. PRESENT — ARMS. SHOULDER — AR
WITH BLANK CARTRIDGE, READY. FIRE THR
VOLLEYS IN THE AIR. PRESENT.—Comme au *Maniem*
des Armes. Pour faire feu, élevez la bouche
l'arme en l'air. Après avoir tiré trois ronde.,
hommes recevront l'ordre de mettre l'arme
pied, baïonnette au canon, l'arme à l'épaule et
serrer les rangs. Puis l'escorte retournera au ca
ou aux casernes, par quatre, sections ou demi-co
pagnies, au pas accéléré. En revenant, la musiq
ne doit pas jouer, ni les tambours battre, avant q
le parti soit entièrement sorti du cimetière.

N. B.—Aux funérailles des officiers généraux,
arrangements au sujet du nombre prescrit de pièc
de canon, et des différentes troupes, se feront so
la surveillance de l'officier général commandant
tout, et dépendront nécessairement des circonstanc
locales.

S. 23.—Présentation des Drapeaux.

Le régiment sera rangé en ordre de revue (S.
excepté la garde des drapeaux, la musique et
tambours. La place de la garde des drapeaux se
conservée par trois sous-officiers. Les vieux drapeau
et les quatre sergents de la garde et deux se
nelles se placeront en front de la gauche de la lig
la musique et les tambours formés comme dans
S. 12. Les lieutenants de la garde seront a
l'escorte (la compagnie de droite).

es drapeaux neufs, enveloppés, seront en arrière
centre, au soin des deux premiers sergents des
peaux. Les vieux drapeaux seront rassemblés, et,
vés à la droite de la ligne, se placeront en avant
l'escorte qui avancera alors de 10 pas, conversera
uche, et passera dans cet ordre à gauche de la
e ; la musique suivra en jouant "*Auld lang*
e." L'escorte retournera à sa place par en arrière ;
vieux drapeaux, enveloppés, étant enlevés ou
ant en arrière au soin des sergents du drapeau.

e régiment formera alors trois côtés oblongs, la
e ou la 3ème compagnies des flancs étant con-
ée en avant, les compagnies extérieures marche-
t par quatre et formeront la ligne sur elles.

es tambours seront empilés au centre : les dra-
ux neufs seront apportés d'en arrière par les deux
gents du drapeau qui en ont la charge, et placés
tre la pile des tambours, un de chaque côté, le
peau de la Reine sur la droite respective. Le
mier major et le premier lieutenant se charge-
t alors du drapeau de la Reine, le second major
le deuxième lieutenant du drapeau du régiment.
officiers développeront les drapeaux et les place-
t contre les tambours.

La consécration des drapeaux aura alors lieu, (le
plain général fera les cérémonies nécessaires.)

rès la consécration le premier major donnera le
peau de la Reine à la personne qui présente les
peaux, de qui le premier lieutenant le recevra
mettant le genou droit en terre ; le drapeau du
ment sera donné de la même manière par le
ond major et reçu par le deuxième lieutenant ;
s les deux lieutenants se lèveront. Aucune
esse ne sera présentée.

a ligne se reformera, les compagnies extérieures
cheront par quatre comme auparavant ; la garde

des drapeaux, avec les drapeaux neufs (déployés) étant formée, tournée au centre, les rangs seron ouverts et les drapeaux recevront le salut généra La garde des drapeaux marchera alors au pas ord naire à sa place en ligne, la musique jouant *Go save the Queen.* Les rangs seront alors serrés et l ligne rompue en colonne par la droite et défilera a pas. Les vieux drapeaux, s'ils sont encore sur l parade, seront en arrière de la colonne.

S. 24.—*Formation d'une Avant-Garde.*

(*Field Ex.* page 305).

1. *Former une Avant-Garde sur un Chemin.*—Lors qu'une colonne marche sur une route, l'avant-gard se composera d'une ou de plusieurs compagnies divisées comme suit :—La compagnie formant l'a vant-garde sera divisée en deux parties ; une demi compagnie formera le support sous le commande ment du capitaine à 300 verges de la colonne l'autre, sous le commandement de son guide, avan cera à 200 verges en avant du support, et détacher deux files à 100 verges à son front, et deux files su chaque flanc, à 100 verges ; si la compagnie es faible on enverra qu'une file en front et sur chaqu flanc. Un sous-officier ou soldat choisi se chargera de chaque groupe. Si l'un des groupes flanqué n'est pas requis, il rejoindra aussitôt sa demi-compa gnie. Le support enverra une file de connexion, 100 verges en avant, et une autre à la même dis tance en arrière. Les files détachées examineron avec soin toutes les maisons, tous les enclos, etc à leur portée ; mais s'il se présente des objet plus éloignés, on détachera des patrouilles du par avancé pour en faire un examen particulier.

2. *Former une Avant-Garde sur une Plaine.*—Une avant-garde sur une plaine ou en rase campagne, est tout simplement une ligne de tirailleurs avec un support, et avec une réserve si elle est éloignée du corps principal. Lorsque les files dirigeantes d'une avant-garde sur un chemin débouchent sur une plaine, elle feront halte et se coucheront, les files de flanc avanceront et se coucheront avec elles à leurs distances respectives de 100 verges. Le reste du parti avancé se déploiera de son centre à mesure qu'il arrivera. Les tirailleurs ainsi formés avanceront, corrigeant leurs intervalles du centre en marchant ; le support suivra les tirailleurs. Cette formation sera aussi avantageuse, lorsque les files dirigeantes auront découvert l'ennemi, sans avoir été elles-mêmes aperçues. Une avant-garde dispersée reprendra sa formation primitive en avançant les files dirigeantes, et arrêtant les autres afin de reprendre leurs distances propres.

S. 25.—*Formation d'une Arrière-Garde.* (*Field Ex.* page 312).

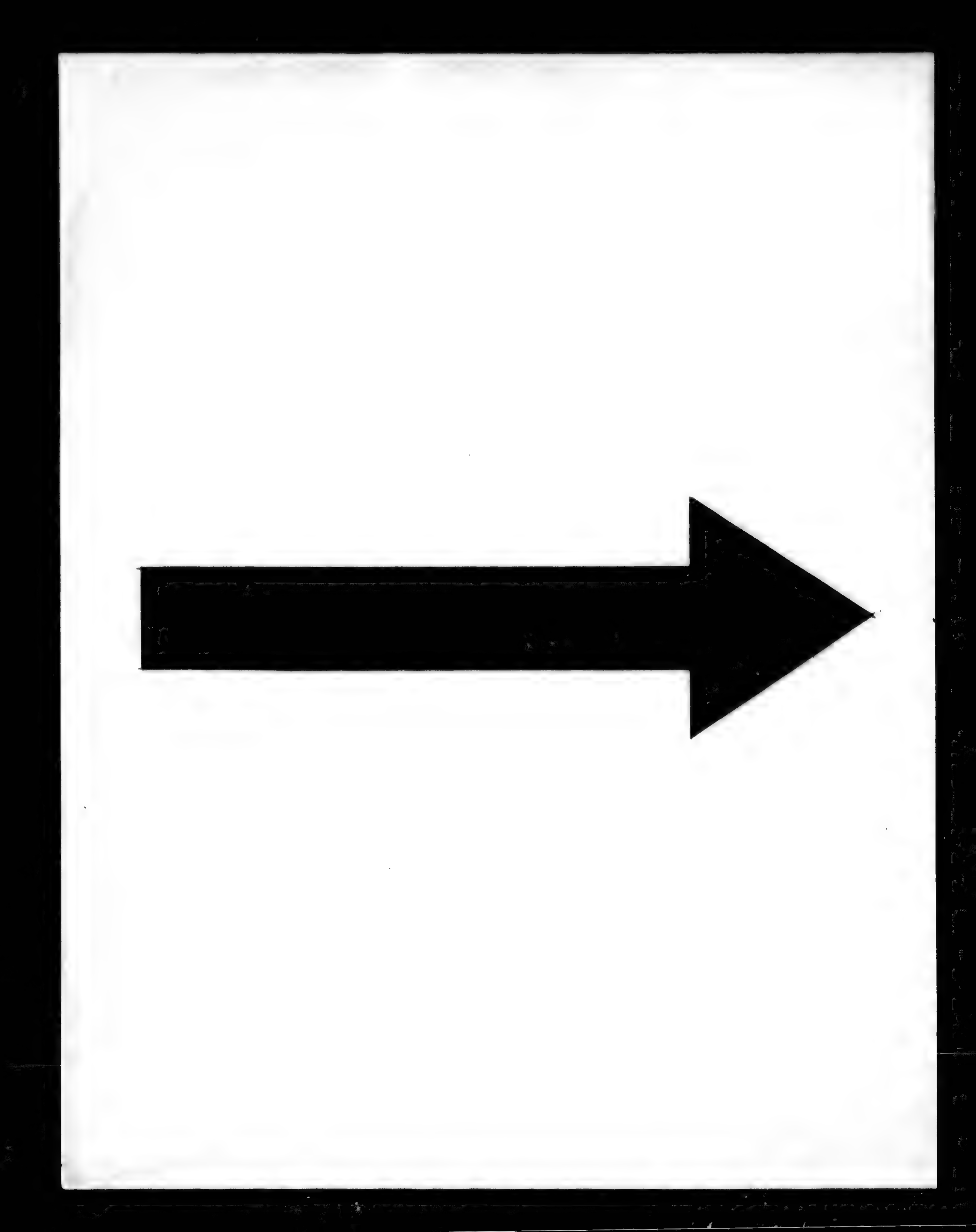
L'arrière-garde est formée de la même manière qu'une avant-garde, seulement elle tournera en arrière. Si la colonne est en marche, la garde se formera par différents partis se mettant en marche successivement à mesure que la colonne gagnera les distances propres entre eux. Une file de connexion doit être détachée de la dernière compagnie de la colonne.

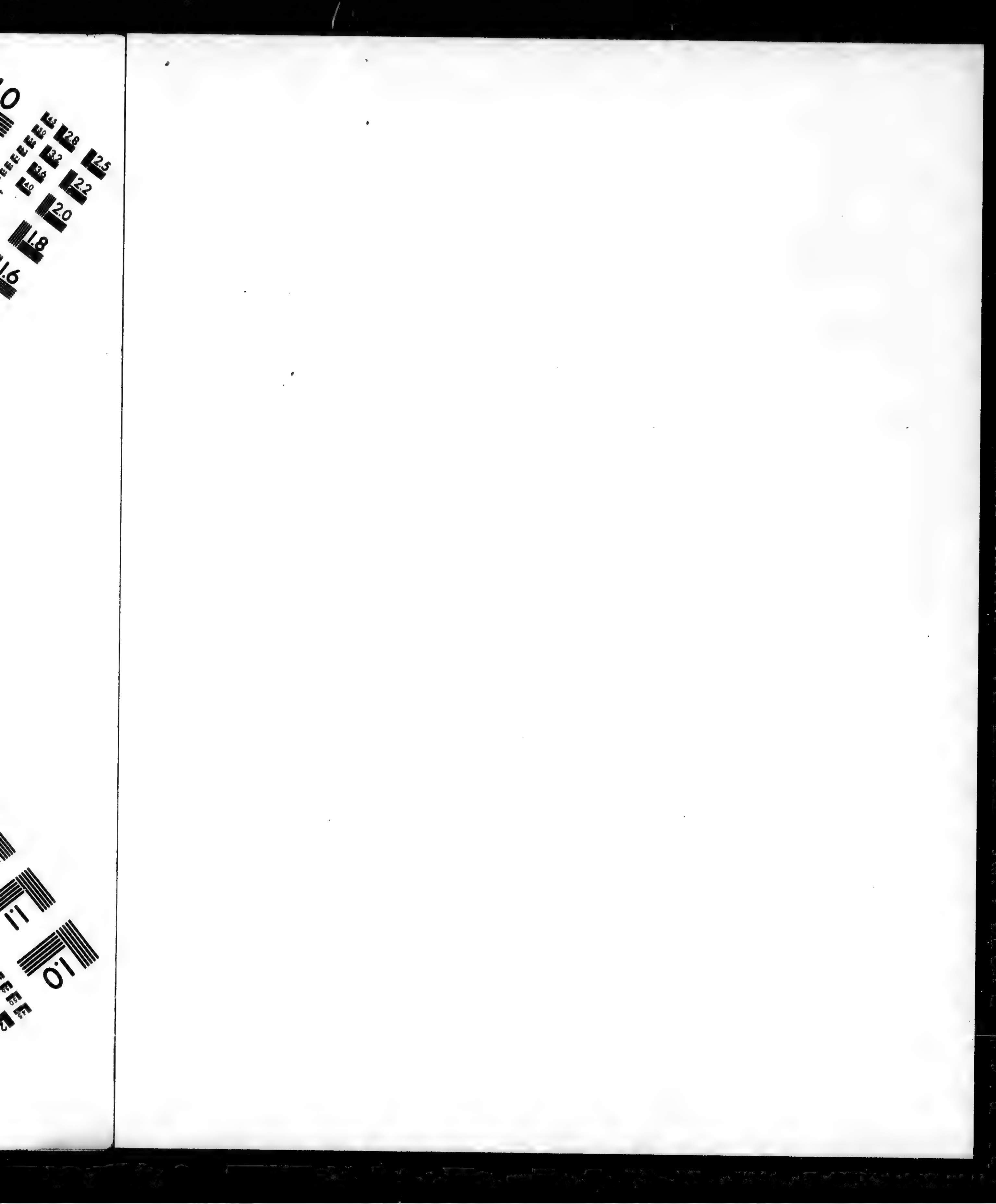
INDEX

—

Section : Page

PARTIE II





PARTIE III

Section : Pages

PARTIE IV

Pages



Sonneries

[illegible]

V. HALTE—HALT.

VI. FEU—FIRE.

VII. CESSEZ LE FEU—CEASE FIRE.

VIII. RALLIEMENT—ASSEMBLY.

IX. [illegible]

X. CONVERSION—WHEEL.

XI. ALERTE—ALERT.

[illegible] POUR LA CAVALERIE—[illegible] FOR CAVALRY.

XIII. ACCÉLÉRÉ—QUICK.

XIV. REDOUBLÉ—DOUBLE.

XV. COUCHER—*LIE DOWN.*

XVI. LEVER—*RISE.*

XVII. CHARGE A LA BAIONNETTE—*CHARGE.*

AVEC DU CLAIRON ET DU TAMBOUR

